

Almanya'da 65 milyon seçmen, 24 Eylül'de sandık başına gidecek ve Berlin'deki Federal Meclis'in yeni üyelerini belirleyecek

**Son Karar
SEÇMENİN!**

Merkel mi? Schulz mu?

▼ Almanya'da Federal Parlamento için geriye sayım başladı. Seçmenler, CDU/CSU ve SPD üçlüsünden oluşan Büyük Koalisyon Hükümeti'ne alternatif arayacak.
▼ Siyasi gözlemciler, iki olasılıklı bir seçimden söz ediyor. Geçen dönem kılpayı meclis dışında kalan Liberal Parti FDP'nin, bu seçimde Federal Meclis'e gireceğine kesin gö-

züyle bakılıyor ve bunun gerçekleşmesi halinde, CDU/CSU Birlik Partileri'nin, yeni dönemde FDP ile, geçmişte olduğu gibi bir koalisyon hükümeti kuracağından sözediliyor.
▼ Bir diğer olası sonuç ise, Sosyal Demokrat Parti SPD'nin Yeşiller ve Sol Parti ile bir sol hükümetinde yoğunlaşıyor.
▼ Tahminler, yeni bir Büyük Koalisyon Hükümeti'ni ise, „çok

zor bir seçenek“ diye tanımlıyor. Tatil sonrası, propaganda çalışmalarına hız veren siyasi partiler, bir dizi vaadle seçmene şirin görünmeye çalışıyor.
▼ Özellikle mülteciler, entegrasyon, çifte vatandaşlık gibi, yabancıları ilgilendiren konuların yanı sıra, Türkiye Almanya ve Ankara Brüksel arasındaki kriz de, seçimde öne çıkıyor.



Zorumuza Giden Bazı Şeyler Var!

Yaz rehabetinde, kimbilir kaç geceyi huzursuz veya bölük pörçük ve düzensiz,

uyku nöbetleriyle geçirdiniz, bilemeyiz. Ancak son aylarda Türk toplumunun içinde bulunduğu ruh hali, gerçekten bulanık ve büyük olasılıkla da uykusuzluğun temelinde önemli bir olgu yatıyor. Son aylarda, zorumuza giden şeyleri, sık sık yaşayıp durduğumuzu, sanırım kimse inkar etmeyecektir. Bu da her gün olumsuz bir seyir izleyen ve yüreğimizi, beynimizi kuralayan Türkiye Almanya arasındaki tarihi dostluğun maruz kaldığı, sağlı sollu eksen kaymasından kaynaklandığını gösteriyor. Olumsuz gidişatın bugün eriştiği ve iki toplumu karşı karşıya getiren şiddetli dalgaların açtığı yara, artık zorumuza gidiyor. İki ülkeyi de „anayurt“ gibi gören, bu gerçeği sindirenlerden biri olarak, yaşamak zorunda kaldığımız bunca inatlaşma, bu kadar çekişme, evet; çok zorumuza gidiyor. Neler duymuyoruz ki! Almanya'da, Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı'nın artık bir „diktatör“, bir „despot“ olarak damgalanması... Türkiye'nin temel insan haklarını tamamen ayaklar altına almakla suçlanması... Bu güzel ülkeyi, neredeyse dört mevsim tatil bölgesi seçen milyonlarca Batılı turistlerin, „Demokrasi yok“, „İnsanlar sudan sebeplerle tutuklanıyor“, „Hukuk devleti bitmiş“ veya „Düşünce özgürlüğü ayaklar altında“ ve „169 gazeteci hapiste“ gibi söylemlerine muhatap olmak, ağır geliyor artık. Büyük yayın odaklarından tutun da, mahalle gazetelerine kadar, hemen her cephede, Türkiye'nin adeta „güvensiz ülke“ ilan edilmesi, zorumuza gitmeyecek de, ne gidecek sahi?.

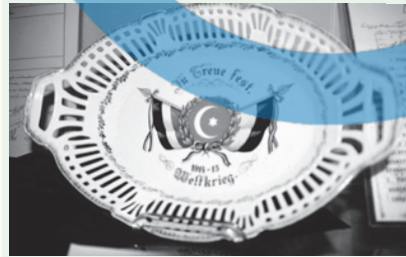
(Devamı Sayfa 12'de)

Mehmet CANBOLAT



(Haber 6. Sayfada)

Atatürk'ün Almanya'ya Gelişinin 100. Yıldönümü



▼ Yıl 1917. İstanbul gezisinden çok mutlu dönen Kayzer 2. Wilhelm, Sultan Reşad'ı Almanya'ya davet eder. Ancak 73 yaşındaki Sultan Reşad'ın sağlık durumu elverişsiz olunca, Osmanlı'yı Veliabd Mehmet Vahdeddin, temsil eder. Heyet, trenle yola çıkar. Yani bundan tam 100 yıl önce, takvimlerin, 19 Aralık 1917'yi gösterdiğinde, Münih ve Frankfurt'tan geçen tren, Alman ordusunun Genel Karargahı'nın bulunduğu Bad Kreuznach'a ulaşır. Bu heyette askeri başarılarıyla Almanya'da da çok tanınan Mustafa Kemal Paşa da vardır... Toplum Sordu, T.C. Mainz eski Başkonsolosu Gürsel Demirok yanıtladı. (Sayfa 14-15)

Hessen'de Seçime 18 Parti Katılıyor

▼ Federal Meclis'in yenilenmesi ve yeni hükümeti belirlemek için 24 Eylül Pazar günü planlanan seçimlere, Hessen eyaletinden toplam 18 parti, 239'u erkek olmak üzere 353 aday katılıyor.
▼ Seçimlere, bu eyalette yerleşik olup, Federal Meclis veya Eyalet Meclisi'nde temsil edilmemesine rağmen, destekçi 2000 imzayı toplamayı başaran farklı siyasi gruplar da sandıkta şansını deneyecek. CDU, SPD, Die Grünen,

Die Linke, AfD, FDP ve Freie Wähler ise, bu imzaya gerek kalmadan seçime gidiyor.
▼ Seçim günü bölgesindeki sandığa gidemeyecek olan seçmenler için mektupla oy kullanma imkanı 18 Ağustos'ta başladı.
▼ Oy kullanmak için gerekli seçmen kartını, 3 Eylül tarihine kadar, henüz almamış olanlar, kayıtlı olduğu şehir veya kasabadaki belediyenin seçim kuruluna hemen başvurması öneriliyor.



Türkiye'nin Hessen'e Yolladığı Anadil Dersi Öğretmenleri Zan Altında!

▼ Son 8 yıldır, Hessen'deki okullarda görev yapmak üzere, Türkiye'den Bakanlıkça atanan Türkçe anadil dersi öğretmenlerine yönelik bazı ithamlar, Alman medyasına geniş konu oldu.

▼ İddialar arasında, kısa etek giyen kız öğrenciler ile, „Gummibärchen“ diye bilinen ve çocukların sevdiği şekerleme tüketenlerin, „cehenneme gitmek“le korkutulduğu da yer alıyor.
▼ Hessen Öğretmenler Sendikası GEW, Başkonsoloslukla eğitim alanında yapılan işbirliğinin gözden geçirilmesini talep etti. T.C. Frankfurt Başkonsolosu Burak Karartı ise, gerici eğitim verildiği iddialarına tepki gösterdi ve: „Öğretmenlerimiz, çocuklarımızın eğitimi konusunda özveriyle hizmet vermektedir.“ dedi. (Sayfa 9)

„Her mutsuz durum, depresyon değildir“

▼ Dünya Sağlık Örgütü, 2020 yılında depresyonun en fazla iş gücü kaybına neden olan ikinci hastalık olacağına dikkati çekiyor. Kişilerin ruh halini etkileyen depresyon, en güzel haber ve gelişmede

dahi, kişinin mutsuzluğunu dindiremiyor ve eriştiği boyutla, kişileri intihara kadar sürükleyebiliyor. Prof.Dr. Ali Saffet Gönül, gazetemizin sorularını yanıtladı. (Sohbetin Ayrıntıları 18. Sayfamızda)



Volker BOUFFIER Yazıyor

Hessen Eyalet Başbakanı



Öyle inanıyorum ki, Toplum Gazetesi okurlarından, bazısının da bölgemizde yuvaya giden çocuğu var veya kendi aile çevresinde hatta iş veya sosyal alan-

daki dostluk ortamında, küçük çocukları olan genç çiftleri tanıyor. Onlar için de bugünden sevinebilecekleri bir müjdemiz var. Şimdiye kadar, sadece 3. Kreş Yılı'na özgü ücretten muafiyet, bundan böyle her üç yıl için de ge-



Hessen eyalet yönetimi olarak, bilindiği gibi, aile kavramına büyük önem veriyoruz ve elimizden geldiği ölçüde aileyi destekliyoruz. Bu nedenle uzun zamandır da söylediğimiz gibi, hükümetimiz, bütçenin elverdiği ölçüde anne babaların desteklenmesini hedeflemiştir. Artık bu imkanın ortaya çıktığını ve eyalet bütçemiz içinde finansman kaynağı yaratığımızı ilan edebilirim. Yani, bundan böyle normal kreş hizmetlerinde ücret alınmayacak. Bu, üç yıl içinde bir çocuktan

çerli olacak ve yeni uygulama (normal çalışma saatleri içinde ve günde 6 saat olmak üzere) 1 Ağustos 2018 tarihinden itibaren geçerlilik kazanacak.

Çocuklu Ailelere Müjde!

ötürü ailenin 5.000 Euro tasarruf etmesi anlamına geliyor. Yani anne baba, bu yeni uygulama ile, önemli bir mali yükten kurtulmuş oluyor. Bilindiği gibi bu muafiyet 2007 yılından bu yana üçüncü kreş yılına ve sadece 5 saat için uygulanıyordu. Çocukların bakım hizmeti 5 saati aşıyorsa, anne babalar o zaman ödüyordu. Dediğimiz gibi, anne babalar artık, Ağustos 2018 tarihinden itibaren, her üç kreş yılı için 6 saatlik bakım eğitimine, herhangi bir ödenti yapmayacak. Yani ilk iki yıl için öngörülen muafiyet zincirine, üçüncü yıl da eklenmiş oluyor. Bu gelişme de, Hessen eyaletinin aileye verdiği değeri göstermiş oluyor. Esen kalınız...

Hessen eyaletinde okullar ders başı yaşarken, Türk öğrenciler için Anadil dersleri de başladı. Giessen-Wetzlar bölgesindeki Ehrinshausen kasabasında yaşayan Türk aile çocukları, „Johannes Gutenberg Schule“ adlı karma okuldaki, ikinci derste, Türk tarihinden 30 Ağustos Zafer Bayramı ile Kurban Bayramı'nı birlikte kutladı. Anadil dersi öğretmeni Mehmet Şaşmaz, öğrencilere, Türkiye Cumhuriyeti'ne uzanan yolda, dönüm noktası olarak bilinen 30 Ağustos gününün önemini anlattı ve Mustafa Kemal Paşa'nın önderliğindeki Türk askerlerinin, işgal güçlerine karşı verdiği kararlı savunma amaçlı savaştan büyük bir zaferle çıktığını dillendirdi. Şaşmaz ayrıca: „Anne babalarınızın, ataların köken ülkesi olan Türkiye'nin tarihine uzak

durmayınız. Atalarımızın verdiği kurtuluş mücadelesi kolay olmadı. Hemen hepimizin ailesinde bu mücadele görev almış yaşamını yitirmiş, gazi olmuş insanlarımız vardır. Bu tarihi öğrenmek için, Türkçe dilinizi de güçlendirmelisiniz. Ancak içinde yaşadığınız Almanya'nın tarihini de ayrıntısıyla bilmek, size gelecekte büyük fayda sağlayacaktır. Bilgi her zaman faydalıdır ve Alman toplumuna aidiyet duygunuza yön verir.“ dedi. Mehmet Şaşmaz, Türkçe dersinde



Hem Almanya'nın Hem Türkiye Tarihini Öğrenmek

Kurban Bayramı'nın gerekçelerini de anlattı ve çocuklara bayram hediyesi dağıttı.

Sevdiklerinizle birlikte
sağlık ve mutluluk dolu,
tatlı bir bayram
geçirmenizi dileriz.



"Kompetent, individuell und mehrsprachig,
das ist mein Beratungsansatz
seit 20 Jahren"

Gülendam Bakmaz
Beraterin

mutlu bayramlar...

150 Jahre vor Ort

Was einer allein nicht schafft

das schaffen viele!

150 Jahre für Sie vor Ort!

Persönlich und nah, so ist Ihre Rüsselsheimer Volksbank.

Durch unsere regionale Verwurzelung begleiten wir die Menschen als starker Partner. Wir fühlen uns den genossenschaftlichen Werten verpflichtet. Nach diesen handeln und wirtschaften wir.

Über 16.000 Mitglieder bei der Rüsselsheimer Volksbank und über 17 Mio. Mitglieder deutschlandweit können sich nicht irren.

Bahnhofstr. 15-17, 65428 Rüsselsheim
Telefon 0 800 / 857 9999
www.R-Volksbank.de

Rüsselsheimer
Volksbank eG



Elbette yazılacak çok konu var. Örneğin Almanya'da Eylül ayında yapılacak olan genel seçim ve bu seçimin sonuçlarının hem bu ülkedeki Türkler hem de özelikle son dönemde iyice dibe vuran Türk-Alman ilişkilerine etkisi Almanya'daki bir gazetecinin eğer yazacaksa konularının başında gelmeli.

Türk Alman İlişkileri

Ama öyle olmuyor. Gündem aynı kalsa da içeriği o kadar çok ve o kadar hızla değişiyor ki konunuzun odaklanacağı noktayı değiştirmek zorunda kalıyorsunuz. Türk-Alman ilişkileri de böyle. Son haftalar içinde esasen son derece bozulmuş olan ilişkileri belki de çok uzun bir gelecekte de düzelme olasılığından yoksun bırakacak bir gelişme yaşandı. Almanların İncirlik Üssü'nden çekilmeleri, şimdi de Konya NATO üssünden çekilmeye ha-

zırlanmaları sürerken aralarında bir Alman'ın da bulunduğu İnsan Hakları Derneğinin üyelerinin tutuklanmaları ilişkilerin üzerinde tuz-biber etkisi yaptı. Sizler bu satırları okuduğunuz günlerde, burada gündeme getiremediğimiz kimbilir daha ne gibi gelişmelere tanıklık etmiş olacağız.

Haftalardan beri Almanya'nın hem görsel hem yazılı medyasında Türk-Alman ilişkileri Ankara'yı son derece kızdıracak bir içerikle irdelenip duruyor. Türk-Alman ilişkilerinin bu derece gerginleşmesinin ve neredeyse kopma noktasına gelmesinin biri Türkiye, diğeri Almanya açısından olmak üzere iki nedeni var:

1- Türkiye açısından Almanya Türkiye'nin içinde bulunduğu FETO ve PKK tehlikesini sadece anlamamakta kalmamakta, ak-

sine bu örgütlere destek vermekte, yardım ve yataklık yapmaktadır.

2- Almanya açısından Türkiye artık demokrasiden iyice kopmuş, tamamen diktatörlüğe yönelen bir ülke haline gelmiştir. Bu iki bakış açısının ikisi de maalesef doğrudur. Almanya FETO ve PKK tehdidinin Türkiye'nin varlığı için nasıl yaşamsal bir tehlike oluşturduğunun farkında değildir.

Gerçek o ki bu iki terör örgütü Türkiye'nin ne yapıp edip bitirmesi muhakkak ve kesin olarak gereken örgütlerdir. Bu örgütlerle mücadele ve bu örgütlere dışarıdan özellikle Almanya ve ABD başta olmak üzere müttefiklerimizden destek sağlanmasına tepki vermek sadece yerinde değil, gereklidir.

Almanya bunu anlamakta neden Türkiye'nin yanında yer almamaktadır? Almanya neden hem

toplumsal olarak, hem yönetsel olarak bu iki örgütü dost ve müttefik bir ülke gibi davranarak neden bizim gözümlü görmemektir.

Asıl soru budur. Bu sorunun yanıtında maalesef ülkemizin demokrasiden giderek kopma örneklerinin artması, yargının siyasallaştırılması, yönetiminin diktaya meyletmesi gibi unsurlar yer almaktadır. Öyleyse yapılacak olan şey sadece Almanya'ya değil, tüm dünyaya da bu algıyı kaldıracak eylemler sergilemek gerekir. Çünkü bu konu Türkiye'nin dış ilişkilerini sadece Almanya ile değil tüm dünya ile de zehirlemektedir.



Kemal ŞENER
Yazıyor

Gençlerin Dörtte Biri, Kendini Hiçbir Partiye Ait Hissetmiyor

Almanya'da Eylül ayında gerçekleşecek olan Federal Meclis seçimleri için geriye sayım başladı ve siyasi partiler oylarını artırmak için, yaz boşluğuna rağmen yoğun bir kampanya sürdürüyor. Partilerin temel hedefleri arasında bulunan taze kan genç kuşaklar ise, siyasete biraz mesafeli duruyor, çünkü 14-17 yaş grubundaki her dört gençten biri bugün, siyasi partilerin hiçbirini kendine yakın görmüyor ve: „Seçim hakkım olsa, hiç bir parti tercihim olmazdı“ görüşünü savunuyor. Bir başka ankette ise, Almanya'daki her 10 gençten 9'u, mevcut partilerin hiçbirinin, gençlerin istemlerine yeterince yanıt veremediğine işaret ediyor. Araştırmanın ilginç sonuçlarını şöyle özetlemek mümkün:

- Her 5 gençten 4'ü, her hal ve koşulda, sandığa gitmenin gerekliliğine inanıyor.
- Gençler arasında siyasetin içinde olanların oranı yüzde 31.
- Her dört gençten üçü ise, siyasi konularla ilk kez okulda tanışıyor.
- Gençlerin üçte biri, politik konularla sosyal medyada karşılaşılıyor ve bilgi sahibi oluyor.
- Her üç gençten biri, doğrudan seçim olması halinde, Merkel'i Başbakan olarak görmek istiyor.
- Gençlerin yarısı, SPD'nin adayı Martin Schulz'u hiç tanımıyor ve ismini ilk kez duyduğunu vurguluyor.
- Her 10 gençten 9'u, iç güvenlik meselesini seçimlerde en önemli konu olarak görüyor ve önemsiyor. Aynı gruptan gençler, okul

- ve eğitim meselesine yüzde 87, göçmenler konusunda yüzde 83, Çevre ve Doğa yüzde 82 oranında değer veriyor.
- Gençlerin yüzde 18'i, CDU/CSU'nin hükümette olmasını önemserken, yüzde 12 oranında genç ise SPD diyor. Yeşiller'e ise, gençlerin yüzde 11'i güveniyor ve sempati duyuyor. Sıralamada Sol Parti yüzde 6, Liberal Parti FDP ise, yüzde 5, AfD partisi ise, yüzde 3 ile yer alıyor.
- Gençlerin yüzde 71'i demokrasi-nin önemini vurguluyor. Yüzde 4 oranındaki genç kesim ise, demokrasi yerine başka sistemleri tercih ediyor.
- Gençlerin yüzde 46'sı, Alma-



nya'daki politik sistemin nasıl işlediği konusunda yeterince bilgi sahibi değil.

- Bu arada, sistemi anlayan genç kuşak temsilcilerinin Demokrasiyi de daha çok kavradığı gözleniyor.

Haber: Mustafa KÜLHANBEY



Daha fazla adaletin zamanı geldi - Bunu sağlayabilmemizin yolları.

Geleceğe yatırım yapmak.

Küresel rekabette Almanya iyi bir yere sahiptir. Fakat bu başarıdan herkes eşit şekilde pay alamıyor. Bu adil değildir. Gelecekte de başarılı olabilmek için modern altyapı sistemlerine, hızlı internet ağına, eğitim alanı ve iyi işyerine yatırım yapacağız.

Çifte vatandaşlık.

Daha fazla birlikteliğe ihtiyacımız var! Entegrasyon ancak modern bir vatandaşlık hakkı ile gerçekleşebilir. Yabancı anne ve babaların Almanya'da doğan çocukları için belirli bir yaştan sonra bir vatandaşlığı seçmeleri uygulamasını kaldırdık. Çifte vatandaşlığı mümkün kılıyoruz.

Karşılıklı saygı.

Bireyler arasında barış ve karşılıklı saygı içinde bir yaşamı güvence altına almak için, farklı dinlere sahip insanlar arasında yoğun ilişkilerin kurulmasına ihtiyacımız vardır. Müslümanlar ve İslam dini ülkemizin bir parçasıdır. Birlikte yaşamamızın temelini Anayasamız oluşturmaktadır.

Zeit für mehr Gerechtigkeit. Zeit für Martin Schulz.

HESSEN-SÜD

SPD

EMEKLİNİN DANIŞMANI

Doğan PÜRSÜN

Toplum Zeitung
"Emeklinin Danışmanı"
Postfach 11 33
63201 Langen
Faks: 06103-929225
rmtoplum@aol.com veya
toplum@toplum24.de



İster Türk vatandaşı, ister yabancı uyruklu, mavi kartlı olsun. Yurtdışında yerleşik herkes, turistik kolaylıklar kapsamında yabancı plakalı aracı Türkiye'ye götürebilir. Yurt dışında ikamet eden Türkiye Cumhuriyeti vatandaşları ve yabancılar yurt dışında başka ülke kayıtlarında kendi üzerlerine tescilli bulunan yabancı plakalı araçlarını bu düzenleme ile 24 ay (730 gün) ülkemiz sınırları içerisinde kullanabilir. 730 gün dolaşımında bulunan ve zamanı dolan araçlar yurt dışına çıkarılır, tekrar hak sahibi olabilmeleri için en az 6 ay (185 gün) yurt dışında kalması mecburidir.

Bu konuda yaz tatiliyle birlikte çok sayıda soru almaya başladık. Konuları ana başlıklar halinde şöyle özetlemek ve yanıt vermek mümkündür:

Yurt dışından emekli olmuş kişiler araç getirebilir mi?

Yurt dışından emekli olmuş, yurt dışında yerleşik yaşayan vatandaşlarımız, yurt dışından emekli olmuş yurt dışında yerleşik olarak yaşayan Türkiye'de oturma izni olan yabancı kişiler bu durumlarını belgelemesi halinde, bulundukları ülkede kendilerine ait tescilli araçlarını geçici ithalat kapsamında ülkemize getirebilirler. Bu süre 24 ay (730 gün) ile sınırlıdır. Yurt dışından emekli olan

Türkiye'ye Kimler Yabancı Plakalı Araç Götürebilir? Bu Ara cı Türkiye'de Kimler Kullanabilir?

Türkiye'de oturma iznine sahip yabancı uyruklu kişilerin araçlarının yurtdışında kalma süresi Türkiye'deki ikamet süresi kadardır.

Türkiye'de arabamla ne kadar kalabilirim?

Yeni yasaya göre iki yıl (730 gün) aracınızla Türkiye'de kalabilirsiniz. Ancak Türkiye'ye giriş yaparken, geriye dönük olarak son bir yıl içinde toplam 185 gün yurtdışında kalmış olmanız gerekiyor. Eğer Türkiye'ye sık sık giriş çıkış yaptıysanız ve son bir yıl içinde yurtdışında toplam 185 gün kaldığınızdan emin değilseniz, giriş yapacağınız Türkiye gümrüğünü arayıp süreyi hesaplatın. Ona göre aracınızla yola çıkın. Eğer yurtdışında 185 gün

yurtdışına çıkarken, gümrüğe mutlaka haber vermeniz, aracı ya gümrüğe bırakmanız ya da bir başkasının kullanmayacağına dair taahhütname vermeniz şarttır. Gümrüğe haber vermeden çıktıysanız, daha sonra aracınızla Türkiye'den çıkarken, ağır para cezası ödersiniz. Cezanın miktarı süreye ve aracın değerine göre değişiyor.

Türkiye'ye giriş yaptığım aracım, iki yılı doldurmadan çıkış yaparsam, geri kalan hakkım saklı kalıyor mu?

Hayır. Geri kalan hakkınızı kaybediyorsunuz. Eğer giriş yaptığınız araçla çıkış yaparsanız, aynı araçla tekrar Türkiye'ye giriş yapabilmeniz için geriye doğru son bir yıl içinde yurtdışında yine 185 gün kalmanız gerekiyor.

Yurt dışından Türkiye'ye götürdüğüm aracı, orada akrabalarım veya başkaları kullanabilir mi?

Hayır. Siz aracınızı Türkiye'ye turistik kolaylıklar kapsamında götürüyorsunuz. Türkiye'de yerleşik kişilerce, kullanılması mümkün değildir. Eğer böyle bir durum tespit edilirse, hem araç sahibi, hem aracı kullanan kişiler hakkında ayrı ayrı 4458 sayılı Gümrük Kanunu'nun 238'inci maddesi uyarınca, cezai işlem uygulanır. Araç ayrıca yurtdışı edilir. Yurt dışından yasa ile şartlara uygun araç getirebilmek için bu taşıtların Türkiye dışında yerleşik olarak ikamet eden bir kişinin üzerine tescilli olmalı ve o ülkenin tescil kayıtlarının altında olması şarttır. Getirilecek aracın tescilinin gümrükte belgelenmesi ve ibrazı gerekir. Getirilen yabancı plakalı araç ile birlikte römork, yarı römork ve motorsuz karavan getirilebilir. Temel şart aracın yurt dışında yaşayan ruhsat sahibinin aracı kullanmasıdır. Getirilen aracı hak sahibi ve vekalet sahibi kişiler dışında ikamet yeri yurt dışında bulunan eşi, anesi, babası, ve çocukları kullanabilir. Bu şartlarda T.C vatandaşı olan burada yaşayan sürekli ikamet eden kişiler; burada ikamet eden yabancı uyruklu olan eşine, yurt dışında yaşayan anne-baba ve kardeşlerine, akrabasına, arkadaşına, vs. ait aracı kendi adına getiremezler. Vekaleten de bu kişiler adına araç getirmek mümkün değildir. Getirilen aracı süreklilik arz edecek şekilde kullanamazlar. Bu tür kullanımlar tespit edilirse araç sahibi(hak sahibi) ve hak sahibi olmayan kullanıcı kişiler hakkında ayrı ayrı 4458 sayılı Gümrük Kanun'un 238. Maddesi uyarınca ceza yazılır ve araç derhal yurt dışı edilir.

Acil bir durum ile yabancı aracın sahibi de araçta olmak kaydı ile araç, burada yaşayan T.C vatandaşları tarafından süreklilik arz etmeden kullanılabilir. Ayrıca ek römork, yarı römork, motorsuz karavan vs gibi eklentileri yerli plakalı bir araç tarafından sadece acil bir durum ve sahibi yanında olmak kaydı ile kullanılabilir.

Yabancı uyruklu eşim, yurt dışında kayıtlı aracı Türkiye'ye götürebilir mi?

Evet. Turistik kolaylıklar kapsamında Türkiye'ye taşıt götürebilmek için, hangi ülke vatandaşı olduğunuz önemli değildir. Yurtdışında yaşayan herkes götürebilir. Türkiye'ye giriş yaparken, kişinin geriye doğru son 1 yıl içinde yurtdışında toplam 185 gün kalmış olması gerekir.

Yurt dışından kayıtlı aracım Türkiye'ye giriş yapmam için hangi belgeler gerekli?

Ehliyetiniz, aracın yurtdışı mülkiyet belgesi, Araca ait Türkiye'de geçerli yeşil sigorta kartı gereklidir. Sigortanız Türkiye'ye açık değilse, gümrükte özel sigorta yaptırmak zorundasınız. Şirkete veya bir başka kişiye ait araçla, Türkiye'ye gidebilmem için hangi belgeler gerekli? Geçerli vekaletname gerekir. Bu vekaletnameyi ADAC gibi Otomobil Kulübü, noter veya konsolosluklardan almak mümkündür. Şirket sizin üzerinize bile olsa, mutlaka vekaletname gerekiyor.

Emekliler Nerede Yaşamak İstiyor?

Türkiye'de yapılan bir araştırmaya göre, emeklilerin başta sağlık olmak üzere sosyal hizmetlerden yararlanmak için büyükşehirleri tercih ediyor. Türkiye genelinde 8 milyon 140 bin 214 kişi emekli statüsüyle Sosyal Güvenlik Kurumu'ndan (SGK) yaşlılık aylığı alıyor. Bunların 1 milyon 703 bin 683'ü yani yüzde 20.9'u İstanbul'da ikamet ediyor. İstanbul'daki emeklilerin 1 milyon 327 bin 729'u işçi, 191 bin 540'ı Bağ-Kur, 184 bin 414'ü de memur emeklisi. İstanbul'un ardından en yoğun emekli nüfusuna sahip iller, 656 bin 141 kişiyle Ankara, 641 bin 955 kişiyle İzmir, 358 bin 632 bin kişiyle Bursa ve 229 bin 408 kişiyle Antalya geliyor. Balıkesir, İzmir, Bursa, Ankara ve Manisa, emekli nüfusunun il nüfusuna oranının en yüksek olduğu şehirler olurken, 1 milyon 196 bin 176 nüfuslu Balıkesir ile, 4 milyon 223 bin 545 nüfuslu İzmir'in yaklaşık yüzde 15'i emeklilerden oluşuyor.

ALANYA'DA DENİZE 50 METRE YAKIN SATILIK DAİRE!

Alanya merkezde, denize sadece 50 metre mesafede, deniz ve dağ manzaralı, bütün odaları klimalı, çift tuvaetli 2+1 çok iyi bakımlı daire.

Daire, mimarisine uygun özel yaptırılmış mobilyaları ve su arıtma cihazına varıncaya kadar beyaz eşyalarıyla tam dayalı döşelidir. Güneş enerjili sıcak suyu vardır ve yurt dışı uydu alıcıları ile donatılmıştır. İstendiğinde eşyasız boş olarak da verilebilir. Daha fazla bilgi ve dairenin resimleri için e-mail: mksener35@gmail.com.

Başvuru: 0159 - 01110697

Bakım Süreleri Sigorta Kıdeminde Dikkate Alınır mı?

SORU: Ayşe C. Offenbach: „....Yakınıma evde bakıyorum. Bakım sigortası kabul etti. Bu bakım süresi emeklilik hakkı sağlar mı? Emekli aylığıma tesir eder mi?..“

YANIT: Bakım sigortası yasasına göre evde yapılan haftada en az 14 saatlik bakım süreleri Alman Emeklilik Sigortası tarafında emeklilik sigorta kıdemi olarak kabul edilmektedir. Bakım süresi, emekli olabilmek için gerekli sigorta kıdeminde dikkate alınmaktadır. Ayrıca emekli aylığını yükselttiği gibi aylığına hak kazanılmasını da sağlamaktadır. Bir yıllık bir bakım süresi, emekli aylığını ortalama ayda 20 Euro kadar artmasını sağlamaktadır. Bakıma muhtaç bir yakınına ev ortamında bakanlar için yasal emeklilik sigortası primleri, Alman emekli kasası tarafından karşılanmaktadır. Bakım sigortasından yararlananlar, haftada 30 saati aşmamak üzere çalışabilmektedirler. Tam emekli aylığı emeklilik aylığı alanların bakım süreleri zorunlu sigortalı süreler olarak kabul edilmez.

kalmadıysanız, aracınızla Türkiye'ye giremezsiniz.

Araçla Türkiye'de iki yıl kalma süresini bir seferde mi kullanmam gerekiyor? Yoksa parça parça da kullanabilir miyim? Aracı Türkiye'de bırakıp iki yıl içerisinde istediğiniz kadar uçak veya başka bir vasıta ile yurt dışına çıkabilirsiniz. Döndüğünüzde tekrar aracı kullanmaya devam edersiniz. Fakat

Değerli Toplum Okurları;
Hayatınızda en son ne zaman, ilk kez bir şeyi denediniz? Yapmadıysanız, bir fikrimiz var. Mesela önümüzdeki ayları, yeni şeyler öğrenmek ve kendi yetilerinizi keşfetmek bağlamında tam 2900 iyi fikir verebilirim. Çünkü kısa adı VHS olan Volkshochschule-Halk Eğitim Merkezi'nin yeni dönem programında bu kadar farklı yeni fikirler var. Hangi kuşaktan olursanız olun, hatta akedemiker veya bir meslek eğitim öğrencisi olun, farketmiyor. Çünkü gerek meslek yaşamında başarıyı yakalamak, gerek özel hayatta mutluluğa erişmek, herşeyden evvel öğrenmeye hazır olmaya ve yeni yol yöntemler belirlemeye bağlı bir gerçektir. Frankfurt Halk Eğitim Merkezi'nin Eylül 2017- Ocak 2018 döneminde geçerli olan kapsamlı program, herkese, istediği veya ihtiyacı olduğu kadar bilgi birikimini içeriyor. Söz konusu 4 aylık dönemde gerçekleşecek 2900 kurs veya etkinliklerin alanı da birbirin-

RÖMER MEKTUBU VHS ve Bireysel Eğitim İmkânı

den çok farklı. İster dil öğrenmeyi hedefleyin, ister bilgisayar branşında kendinizi geliştirmeyi hedefleyin,. Hepsi var. Meslekte kendinizi mi geliştirmek istiyorsunuz? Veya Sağlık dalında yeni birikimler mi kazanmayı düşünüyorsunuz? Edebiyat, tiyatro, müzik, dans, fotoğraf, görsel el sanatları gibi birçok alanda da, VHS'nin kurslarından yararlanabilirsiniz. Bu arada VHS Frankfurt'un 150 eğitim iznin imkanı sunduğunu da belirtmiş olalım. Bu arada yenilikler de yok değil. Yeni dönemde Ekim'den itibaren Frankfurt Nordwest semtinde VHS yeni birimi hizmete açıyor ve burada, toplumsal, kültürel ve sağlık gibi dil dalında da hemen her branştan 160'yi aşkın kurs gerçekleşecek, meslekle ilgili kurslara katılmak mümkün olacak.

Bütün bu kapsamlı kurs ve etkinlikleri içeren VHS Dönem Program kitapçığı, Frankfurt'taki kitapçılardan, semtlerdeki kütüphanelerden, merkez kütüphanesi, belediye vatandaş bilgilendirme birimlerinden, bazı müzelerden, Nordwestzentrum adlı kapalı alışveriş merkezindeki enformasyon noktasından ve elbette VHS adımı taşıyan merkez birim ve semt bürolarından ücretsiz alabilirsiniz. Hatta programı internette de bulabilirsiniz. www.vhs.frankfurt.de yazmanız yeterli olur ve buradan tüm programları evinizde büronuzda indirebilirsiniz. Bu sayfayı gezmenizi, programa biraz göz atmanızı yararını hatırlatmak isterim. Seveceksiniz. Esen kalınız...



Peter Feldmann
Frankfurt Anakent
Belediye Başkanı

1500 Muhtaç Çocuğa Sırt Çantası Hediye

Frankfurt'ta okula yeni başlayacak muhtaç aile çocukları, içinde ders malzemesi de olan 1500 sırt çantası ile sevinecek. Kısa adı AWO olan Arbeiterwohlfahrt adlı sosyal yardım kuruluşunun 10 yıl önce başlattığı ve kentte yaşayan dar gelirli ailede büyüyen çocuklara, eğitimde fırsat eşitliğini sağlamayı hedefleyen, bu yıl 10. gerçekleşen sırt çantası projesi, tamamen bağışlardan oluşan bir

bütçe ile finanse ediliyor. Konuya ilişkin olarak, Frankfurt Belediyesi Sosyal İşler Siyasi Sorumlusu Prof. Dr. Daniela Birkenfeldt ile bir basın toplantısı düzenleyen AWO Genel Müdürü Ansgar Dittmar: „Bu çantalar, çocukların halen devam ettiği kreşlerin yönetiminde önceden belirlenen ailelere dağıtılacak ve böylece çocuklar, emsalleriyle eşit koşullarda, 1. sınıf ile okul yaşamına ilk adımı atması olacak Herbinin ortalama piyasa değeri 100 Euro olan çanta projesi, toplam 150.000 Euro'luk bir proje olup, her geçen yıl çanta sayımızı artırıyoruz. 10 yıl önce, proje sorumlumuz Barbara Schwarz'ın sadece

Berken-Enkheim semtinde 60 sırt çantası ile attığı ilk adım, bu sene 1500 hediyeye dönüşmüştür. Önümüzdeki yıl hedefimiz, 2000 çantaya erişebilmektir. Vatandaşların, derneklerin, şirket veya vakıfların bağışlarıyla gerçekleştirdiğimiz bu fırsat eşitliği projesine destek veren herkese teşekkür ediyoruz.“ diye konuştu. Frankfurt Belediyesi Sosyal İşler Siyasi Sorumlusu Prof. Dr. Birkenfeldt ise, konuşmasında, Frankfurt'ta nüfusun son yıllarda önemli bir artış gösterdiğine dikkati çekti ve buna paralel yoksulluk durumunun da arttığının altını çizdi. Birkenfeldt



ayrıca, bu tür sosyal projelerin okul yaşamında çocuklar arasında dışlanmayı önleyici bir karakter sergilediğini de söyleyerek, AWO yetkililerini bu girişimi her yıl yaşattıkları için kutladı. Bu arada, inşaat sektöründe hizmet veren Erfurt'taki Town Country Vakfı Yönetim Kurulu Başkanı Jahn Alborn projeye 1000 Euro ile destek verdi ve sembolik bağış çekini AWO yetkililerine bizzat takdim etti.

(Haber: Begüm ACAR)



15 Temmuz Kanlı Darbe Kalkışmasının Yıldönümü Etkinliği

Türkiye'de geçen yıl yaşanan 15 Temmuz kanlı darbe girişiminin engellenmesinin 1. yıldönümü anayurtta olduğu gibi, yurtdışında da diplomatik temsilcilikler tarafından düzenlenen toplantılarda da kutlandı. Şehitleri Anma ve Demokrasiye Sahiplenme sloganı altında gerçekleşen etkinliğin açış konuşmasını TC Frankfurt Başkonsolosu Burak Karartı yaptı. Karartı: „Kendisini kainatın imamı olarak

nitelendiren Fethullah Gülen'in takipçileri tarafından gerçekleştirilen girişim bir vahşettir ve aynı zamanda hıyanettir. 250 insanımızı kaybettik. 2000'e yakın yaralımız oldu. Bence, milletimiz, o gece Türk demokrasisi açısından güçlü bir sınav vermiş ve başarmıştır. Bunun için gurur duyuyoruz. Her kesim ve siyasi görüşten insanımız, ayırım olmaksızın sokağa dökülmüş ve darbecilere karşı durmuştur.“

dedi. Etkinlikte Frankfurt Goethe Üniversitesi'nde görevli Prof. Dr. Ömer Özsoy, Dr. Ertuğrul Şahin de birer konuşma yaptı. Özsoy, birçok açıdan devletin önlem alması halinde bu kanlı darbe kalkışmasının önlenileceğine dikkati çekti ve: „Maalasef, ilahiyatçı birçok din adamı akıntıya uyarak, bu sürede kötü sınav verdiler“ dedi. Dr. Şahin ise, Türkiye'de laik kesimleri ve askeri ve sayeti hedef alarak, jakobenlikle suçladı ve: „İddiam şudur. Batının sekülerizmi Türkiye'de yanlış algılanmış, yanlış



uygulanmış ve yanlış kopya edilmiştir“ görüşünü savundu. Etkinlikte ayrıca, 15 Temmuz kanlı darbe kalkışması gecesinden fotoğrafların oluşturduğu bir sergi açıldı, şehitlerin anısına dualar edildi ve İstiklal Marşı topluca okundu. (Hamide KÜÇÜKLER)



Federal Seçimler İçin Geriye Sayım Başladı

Almanya'da 24 Eylül Pazar günü yapılacak Federal Meclis seçimleri için geriye sayım başladı. Siyasi partiler yaz boşluğu dinlemeden, propaganda çalışmalarına farklı alanlarda hız vermişe benziyor. Siyasi partiler, seçmenlere daha şirin görünmek için birbirinden iddialı vaadlere yönelirken, hükümet ortağı CDU/CSU Birlik partileri aile politikasından iç güvenliğe, çalışma dünyasından emeklilere dek birçok alanda seçmenin dikkatini çekecek bir dizi söz verdi ve sandığa göz kırpmaya başladı. CDU/CSU birlik partilerinin seçim programında dikkati çeken vaatleri şöyle özetlemek mümkün:

AİLE: Birlik Partileri, özellikle genç aileler için kapsamlı bir destek programı hazırladı. Yeni ev yaptıracak olan veya yeni ev satın alacak olan genç ailelere çocuk başına 1200 Euro destek verilecek. Aileler için temel vergilerde indirimle gidilecek. Çocuklar için aileye ödenen çocuk parası veya vergi beyanname-sinde çocuklar için muafiyet miktarı artırılacak. Bu artış çocuk parasında kişi başına 25 Euro olacak. Çocukların yuvalarda tam gün süreyle hizmet ve eğitim alması imkanı sağlanacak.

VERGİ: Yeni bir düzenleme ile, vatandaşlar, yani mükellefin sırtından 15 milyar Euro vergi daha az alınacak. İki Almanya'nın birleşmesi amacıyla 27 yıldır her vergi mükellefinden kesilen Dayanışma Vergisi 2020'den itibaren aşamalı olarak kaldırılacak ve bu önlem, en geç 2030'a dek sürecek. Yeni dönemde vergi artışı olmayacak.

İŞ-İSTİHDAM: 2025 yılına kadar mevcut işsiz sayısı, 2,5 milyon kişi daha az olacak ve işsizlik oranı ülke genelinde yüzde 3'e düşürülecek. Piyasadaki açık işyerlerinin eleman ile doldurulması için özel bir program uygulanacak ve gerektiği her alanda, ülke içinde eleman bulunamıyorsa, bu kez, yurtdışından vasıflı işgücünün istihdam edilmesi için özendirici kolaylıklar sağlanacak.

EMEKLİLER: Emekli sayısında artışın süreceği dikkate alınarak, toplumsal bir uzlaşa paketi içinde, bu kesimden insanların durumunda iyileştirici tedbirler alınacak. Hatta bu yönde oluştu-

rulacak özel bir uzman komisyon, 2019 yılına dek, önerileri ele alacak.

İÇ GÜVENLİK: Federal güvenlik bağlamında emniyet birimlerinin donanımı artırılacak, Federal Polis'te görevli eleman ile, Federal Kriminal Dairesi için personel sayısı yükseltilecek. Birlik partileri ilk

etapta 15 bin yeni polisi kadroya dahil etmek istiyor. Bu arada iç güvenlik konusunda etkin olabilmek için, emniyet ve istihbarat birimlerinin donanımının da güçlendirilmesi hedefleniyor.

İNŞAAT: Birlik partileri, yeni dönemde Almanya genelinde 1,5 milyon yeni binanın yapılmasını hedefliyor. Daire satın alanlara destek artırılırken, ev yaptıranlara ise vergi kolaylığı gündeme gelecek.

BİLİM, EĞİTİM VE DİJİTAL DÜNYA: Kanser, alzheimer ve demans-bunama gibi çağın hastalıkları konusunda araştırmalar yapmak için yeni dönemde 3 milyar Euro ek bütçe ayrılacak ve böylece yeni tedavi yöntemleri konusunda modern veriler araştırılacak. Okulların wlan ve bilgisayar altyapısı için, 5 milyar Euro bütçe sözü veriliyor. Dijital altyapı meselesi ise, bizzat Başbakan Angela Merkel'in kontrolünde yürüyecek. Hatta sadece bu alanda çalışmaları yönlendirmek amacıyla, Başbakanlığa bağlı Devlet Bakanlığı oluşturulacak. Küçük ve orta ölçekli işletmeler, araştırmalar için maddi fonları kullanmak yerine, bu alandaki çabalarından ötürü, vergi kolaylığından yararlanacak.

YEŞİLLER NE VAAD EDİYOR?

Yeşiller Partisi ise, 24 Eylül federal seçimlerinde vaatlerini çok önceden gündeme getirdi ve olası bir iktidarda koalisyon ortağı olabilmek düşüncesiyle, propaganda çalışmalarına CDU ve SPD öncesinden başladı.

Yeşiller, göç ve mülteci konusuna geniş yer ayırarak, kendi ülkesinde hayatı tehlikede olan herkesin, hangi sebepten olursa olsun, Almanya'dan sığınma is-

teme hakkına sahip olacağına dikkati çekiyor ve bu güvenceyi öne çıkartıyor. Mültecilerin Almanya'ya gelişlerindeki engellerin kaldırılmasını öngören Yeşiller, bu kesimin iş piyasasına entegrasyonuna da büyük önem veriyor. Yeşiller ayrıca, yenilenebilir enerji sistemine bir an önce geçilmesini amaçlıyor ve hayvan hakları konusunda yeni düzenlemeleri hedefliyor. Asgari ücreti savunan Yeşiller, bu rakamın en

az 8,50 Euro olması gerektiğini vurguluyor ve sağlık alanında verilen sağlık hizmetlerinin temel yurttaşlık hakkı olduğunu belirterek, bu alanda da, dar gelirli insanlara yönelik kolaylaştırıcı önlemlerden söz ediyor. Yeşiller finans alanında da bir dizi önlemleri önüne koydu. Bankaların borçlanma hacminde bazı kısıtlamaları isteyen Yeşiller'in programına göre, para spekülasyonlarında da önleyici tedbirler hedefleniyor.

SPD Seçimde Neyi Hedefliyor?

Avrupa Parlamentosu eski başkanı Martin Schulz ile yeni bir ivme yakalayan Sosyal Demokrat Parti SPD, eğitim konusuna büyük önem veriyor. 10 Madde Programı adıyla hedeflerini anlatan SPD Genel Başkanı ve Federal Şansolye aday Martin Schulz: „Devletin bütçesi, milyarlarca Euro fazlalık veriyor. Hükümet, yani CDU/CSU kardeş partileri, bu parayı dağıtmak istiyor ve büyük oranda da varsıllar lehine kullanmayı hedefliyor. Ancak biz, bu yara ile belli alanlarda yatırım yapmak, sosyal adaleti kurmak ve geleceğe hizmet etmek istiyoruz“ diyor.

SPD'nin seçim vaatlerini şöyle özetlemek mümkün:

VERGİ: Sosyal Demokrat Parti, küçük ve orta ölçekli gelir sahipleri lehine vergi indirimi uygulayacak. 2020 yılından itibaren, yıllık geliri 52 bin Euro'ya kadar olanlardan dayanışma vergisi alınmayacak.

EMEKLİ: Emeklilerin maaşlarını yakından ilgilendiren konularda, yeni düzenlemeye gidilecek ve bunlar, emekli yurttaşlar lehine olacak.

İŞ-İSTİHDAM: Sebepsiz yere iş sözleşmesini feshetmeye imkan tanıyan anlaşmalar iptal edilecek. Kısa vadeli çalışma aşamasında olanların, tam gün süreli çalışması kolaylaştırılacak. Meslekte ilerleme imkan-

ları desteklenecek. İşsizlik parası alanların durumu iyileştirilecek. Yardım süreleri artırılacak.

AİLE: Çocuklu annelerin, bakım ve iş yaşamını birarada götürebileceği bir sistem sunulacak.

BİLİM-ARAŞTIRMA: Almanya'da bilimsel araştırmaları güçlendirmek için 2025 yılına dek gayri safi milli hasıladan ayrılan pay, yüzde 3,5'a yükseltilecek.

TERÖR-İÇ GÜVENLİK: Terör ve iç güvenliği tehdit edebilecek her türlü eyleme karşı kapsamlı mücadeleye devam edilecek. Polis kadrosu 15.000 artırılacak.

SEÇMEN YAŞI: Seçmen yaşı, 16'ya çekilecek.

GÖÇ VE MÜLTECİLER: Sığınma hakkı korunacak ve mülteci politikasında kısıtlama olmayacak.

DIŞ POLİTİKA: Barışı tesis eden, çatışmaları dindirici kriz yönetimine önem verilecek. AB'nin sosyal yüzünün güçlenmesine çalışılacak.

ÇEVRE VE ULAŞIM: Çevreye zarar veren unsurlara karşı sonuç verici önlemlere başvurulacak. Toplu taşıma araçlarının yaygınlaşması için önlem alınacak.

Partilerin Hessenli Seçmenlere Verdiği Özel Önem

Bu arada seçimlerde seçmenin güvenliğini kazanabilmek ve oy toplayabilmek için, partilerin propaganda turları da yavaş yavaş belli oldu. Hessen eyaleti, siyasi liderlerin özel ilgi alanı olacağı benziyor. Bize ulaşan bilgilere göre, Başbakan Angela Merkel, Hessenliler'in oyunu alabilmek için, 25 Ağustos'ta Fulda'da yaptığı

mitingin ardından, 14 Eylül'de Gelnhausen'da, 21 Eylül'de Giessen ve 22 Eylül'de ise Heppenheim'da olacak ve toplantılarda Hessenliler'e seslenecek. SPD'nin iddialı adayı, Avrupa politikacısı Martin Schulz ise, sırasıyla şu şehirlerde seçmenle buluşacak: 7 Eylül Marburg ve Kassel, 19 Eylül Darmstadt.


İMBİK
Yüksel Pazarkaya

Kardeş Kentlerin Önemi

Almanya-Türkiye ilişkileri, hiç düşünemeyeceğimiz bir bunalımın içine girdi. Bu durum, beni olduğu gibi, Almanya'da yerleşik yaşayan Türkiye kökenlilerin büyük çoğunluğunu derinden üzüyor. Yalnız onları mı? Türkiye'yi gönülden seven, yıllardır tatillerini severek Türkiye'de geçiren, ayrıca yıllardır Türkiye'de yerleşik yaşayan Almanları da üzüyor.

Her iki ülkenin de halkları yaşanan bunalımı hak etmiyor. Bu yüzden, bunalımın daha fazla dal budak salmadan bir an önce aşılmasını diliyoruz. Bunun tek yolu, iki ülke yöneticilerinin soğukkanlı görüşmeleri, konuşmalarıdır. Eski deyimle itidaldir. İnsanlar konuşa konuşa, deyimindeki gerçek de budur. Yakın geçmişte iki tarafın da attığı yanlış adımlara değinmek istemiyorum.

Bunların üzerine iki tarafın basın yayını zaten yeterince gidiyor. Benim derdim, yaşanan bunalım sürecinin ülkeler ve halklar açısından kâbusa dönüşmeden aşılabilesidir. Bunun için bizlere de önemli iş düşüyor. İki tarafın yurtaşları, özellikle biz Almanyalı Türkler ve Türkiye kökenliler, iplerin kopmaması için sağlam bağlarımızı korumalı ve etkin kullanmalıyız. Özellikle bir çok Alman ve Türk kenti arasındaki kardeş kent ilişkilerine en fazla gereksinim duyulan bir süreçten geçiyoruz. Bu kentlerden ikisi Köln ile İstanbul. Kardeş kent tarihleri yirminci yılında. Köln'de yirminci yıl dolayısıyla bir dizi etkinlik tasarlandı. Bunlar mutlaka gerçekleştirilmelidir. İstanbul'un da yirminci kardeş kent yılını kutlamak için ses getiren etkinlikler düzenleyeceğimizi umuyoruz. Yirmi yıl önce bu iki kentin kardeş olma süreci yaşanırken, Köln'deki girişimcilerden bir bey bana gelerek düşüncemi öğrenmek istemişti. Sayın Recep Tayyip Erdoğan büyük şehir belediye başkanıydı. Referansının din

olduğunu açıkça söylüyordu. Köln girişimcilerinin temsilcisi bu yüzden benden görüş istemişti. Erdoğan belediye başkanı iken İstanbul ile kardeş şehir olmak doğru mu? diye sordu. Yanıtım kestirmeydi: Köln, İstanbul'un seçilmiş belediye başkanıyla kardeş olmayacak, üç imparatorluğa başkentlik yapmış dünyanın en tarihi ve en güzel kentlerinden İstanbul ile kardeş şehir olacak. Seçilmişler gelir giderler, ama kentler kalır. O zaman belediye başkanı olan Erdoğan şimdi cumhurbaşkanı. İçte ve dışta yoğun eleştirilen bir siyaset izliyor. Bu siyaset, Almanya'dan da bazı yanlış karşılıklar alınca, bunalım derinleşiyor. Tam da şimdi, bunalımın daha da derinleşmemesi için, kardeş şehirlere ve de hepimize önemli görev düşüyor. Kentlerimiz kardeş, halklarımız kardeş olduğu sürece, seçilmiş, gelip geçici siyasiler de bu kardeşliklerin beklentilerini karşılayacaklardır. Almanya ile Türkiye arasındaki derin tarihi, yoğun ilişkiler, onulmaz ve onarılmaz yaralar almamalıdır.


Aylin ARI

Die Türkei und Deutschland - eine diplomatische Krise, die das Resultat einer Aneinanderreihung von teilweise unbesonnenen Entscheidungen ist, zumindest die eine Seite betreffend. Aufgrund der großen Ausmaße, die dieser Konflikt mit sich bringt, von der politischen, wirtschaftlichen bis hin zur gesellschaftlichen Ebene, gilt es, das Voranschreiten der Eskalation zu stoppen. Doch kann diese Krise überhaupt bewältigt werden und wenn ja, mit welchen Mitteln und Akteuren? Oder sind die Fronten inzwischen dermaßen verhärtet, dass es kein Zurück mehr gibt? Damit beide Länder wieder ein vertrauensvolles Verhältnis aufbauen können, wird es wahrscheinlich Jahre brauchen, doch von einem Akt des Unmöglichen müsste nicht zwingend die Rede sein. Bevor die politische und gesellschaftliche Ebene dieser Krise betrachtet wird, ist das Augenmerk zunächst auf die psychologische Ebene zu richten. Entscheidungen eines anderen Staates dürfen keinesfalls als Angriff auf die eigene Persönlichkeit interpretiert werden. Gerade im Mittelmeerraum neigt man gerne zu impulsivem Temperament, welches in der Politik völlig deplatziert ist. Diesbezüglich ist das Zügeln der eigenen Empörung und das zu Tage legen von diplomatischem Geschick ratsam. Denn erst dann ist man imstande, auf professioneller Art den Dialog zu suchen und auf politischer Ebene einen Mediator einzuschalten, also einen unparteiischen Dritten, der bei der Findung einer Lösung unterstützend sein kann. Betrachten wir die gesellschaftliche Ebene, so ist die Rolle jedes einzelnen von uns sehr bedeutend, um eine tiefe Spaltung zu verhindern und die Krise deeskalieren zu können.

nen. Was wir als Bürger tun können, ganzgleich ob türkisch oder deutsch, ist den Austausch zu intensivieren, z.B. in Verbänden o.ä. und damit das Überschwappen der politischen Krise auf die Gesellschaft zu verhindern. Letztlich hat jeder von uns Handlungsbereitschaft zu zeigen, auch wenn die größte Verantwortung indisputabel bei den Politikern liegt. Ob diese sich dessen bewusst sind, wage ich bei dem einen oder anderen zu bezweifeln.

.....
Türkiye ve Almanya, sebebi düşüncelessiz tavırlardan ötürü, bir diplomatik krizden geçiyor. Bu krizin siyasi, ekonomik ve toplumsal anlamda olumsuzluğu körükleyeceği için, bir an önce durdurulmalıdır. Peki bu kriz nasıl aşılar? Veya gerginlik, krizi hiç aşılamayacak bir konuma mı getirdi? Her iki ülkenin yeniden güven ilişkisi kurabilmesi için, belki aradan yıllar geçecek ama, yine imkansız bir durum değildir. Bu süreçte siyasi ve toplumsal boyutu gözden kaçırmadan, öncelikle psikolojik yansımaları eğilmek gerekir. Bunu söylerken, bir devletin aldığı bir kararın, diğer cepheye kendisine hakaret olarak algılanmaması son derece önemlidir. Yani Akdeniz ülkelerine özgü tez canlılık, uluslararası siyasette belirleyici olmamalıdır. Bireysel öfkelere kapılmadan, diplomatik kural ve becerileri öne çıkarmak son derece yararlı olur. Yani profesyonelce bir çizgi izlenmelidir ve hatta koşullar gerektiriyorsa, uzlaştırıcı, güvenilir üçüncü bir güç de devreye girebilir. Toplumsal boyutta konuya baktığımızda, olası bir bölünmeyi ve krizin toplumun geniş kesimlerine yayılmasını önlemek için, bizlere de birey olarak önemli sorumluluklar düşüyor. Ancak çözümde sorumluluk yine siyasetçilerdedir, diyorum. Ama, onların büyük bölümü bu tarihi sorumluluğun ne kadar farkında? Doğrusu biraz kuşkuluyum...

1 KONU - 2 KONUK GÖRÜŞ

Türkei-Deutschland Eine politische Krise

Eigentlich könnte alles so einfach sein: die Deutschen, die ihre Türken für ihre Offenheit und Gastfreundschaft bewundern und die Türken, die ihre Deutschen für ihre Genauigkeit und Direktheit schätzen. Doch nach zahlreichen Spannungen zwischen den beiden Ländern, wie die Verhaftung deutscher Journalisten und Menschenrechtler in der Türkei, Einreiseverbote für türkische Politiker nach Deutschland oder dem Abzug deutscher Truppen vom türkischen Militärstützpunkt Incirlik erreichte der Konflikt nun durch eine Verschärfung der Reisehinweise des Auswärtigen Amtes einen neuen Höhepunkt. Anstatt gemeinsam nach Lösungen zu suchen, fühlt sich Präsident Erdoğan ständig von deutschen Politikern beleidigt und beschimpft sie wiederum als Nazis. Deutschland droht mit einem Abbruch der EU-Verhandlungen, die Türkei mit der Auflösung des Flüchtlingsvertrages. Dabei brauchen gerade jetzt vor allem die Türken jenseits von Erdoğan und seiner Politik so viel Unterstützung von Deutschland, wie noch nie. Denn Akademiker, Beamte, Juristen, Journalisten und andere Intellektuelle suchen bei uns Zuflucht vor Unterdrückung und unfairen Gerichtsverfahren in ihrem eigenen Land. Das zeigt deutlich, dass die Türkei nicht allein aus Erdoğan besteht. Deutschlands Problem ist aber, dass sich die gesamte Türkei-Politik auf ihn gründet. Es scheint, als sei dieser Konflikt unlösbar, denn keiner will nachgeben. Und eine Besserung ist auch nicht in Sicht, so lange nur eine Seite bereit ist auf den anderen zuzugehen. Deutschland und

die Türkei müssten gemeinsame Brücken bauen und sich bestenfalls in der Mitte einer dieser Brücken treffen. Doch angesichts der Entfremdung, nicht nur in der Politik, sondern auch in der Bevölkerung, scheint wenig Hoffnung darauf. Stattdessen sind weitere Streitigkeiten nicht ausgeschlossen. Dazu müsste es nicht kommen, doch die Gefahr steht zumindest im Raum.

.....
Aslında o kadar kolayki... Düşünün. Almanlar, Türkler'in samimiye ve konukseverliğine seviyor. Türkler ise, Alman'ın dürüstlüğü ve özenini. Ancak son iki yıldır yaşanan Alman gazeteci ve insan hakları savunucuların Türkiye'de tutuklanması, Türk politikacıya Almanya'ya giriş yasağı, Alman ordusunun Incirlik'ten çekilmesi gibi gerilim konuları, iki toplum ilişkilerini büyük ölçüde soğuttu. Hele Alman Dışişleri Bakanı, Türkiye'ye gidecek olan Almanlar'ı uyarınca, durum içinden çıkılmaz boyut aldı. Taraflar, soruna birlikte çözüm bulmak yerine, biri diğerine „Nazi“ diyor, diğeri birine AB ile ilişkileri kesme tehdidi savuruyor. Erdoğan, Batı'dan gelen her eleştiri yüzünden küsüyor ve Türkiye ile AB arasında yapılmış Mülteci Sözleşmesi'ni bozma tehdidinde bulunabiliyor. Ancak bir gerçek var. Türkler'in özellikle bu dönemde Almanya'ya çok ihtiyacı var. Son gelişmeler, Türkiye'nin sırf Erdoğan'dan ibaret olmadığını da ortaya koyuyor. Yaşadığımız sorunlara bir çözüm bulmak mümkün ancak tarafların hiçbirini boyun eğmek, ilk adımı atmak istemiyor. Bunun aksi olmadığı sürece ise, çözümü gelemiz. Bunun için tarafların yeni köprüler inşa etmesi kaçınılmazdır. Siyaset ve toplumlar arasında yabancılaşma büyürse, ortak bir noktada buluşmak da zorlaşabilir. Biraz gayret.


İrem ÇATI



ÇUVALDIZ Şinasi DİKMEN

sinasidikmen@yahoo.de

Düşünün. Dile kolay! 45 yıl geçmiş aradan. Yani neredeyse, yolun yarısından fazlasını geçirmişim bu ülkede. Hem de nice umut ve hayaller ile. Geçmişe bakıyorum. Çok dolu. Belki hiç hedeflemediğim başarılarla ulaştım. Çoğu insanın bilmediği yenilgileri de tattım bu arada. Tamamen kendi aptallığımdan, düşünceleri yönetmeyi bilemememdendi bütün bunlar galiba. Başarı dediğimiz şeyler ise, değişik bir millet, farklı bir dinden insanların, bana olan güven ve katkıları ile oldu kuşkusuz. Bu geçen 45 yıl boyunca hiçbir gün: „Allah kahretsin

İki ülkeyi de sevmek, suç mu Allah aşkına!

bu Almanya'yı! Türkiye'de kalsaydım, yaşamım daha kaliteli geçerdi..." diye sahte ve ucuz yakınlara kaptırmadım kendimi. Çünkü böylesi bir varsayım üzerdi beni. Çünkü gerçek olan, benim Almanya'da yaşıyor olmamdı. Açıkça ilan ediyorum, ben bu ülkede severek yaşadım, Almanca'yı severek konuştum, nereden geri dönersem döneyim; Almanya'ya dönmüş olmak hep mutlu etti beni. Almanya'da insan ilişkilerinin mesafeli olması, ne gariptir, çok hoşuma gider benim. Yaşamın belli bir şablon içinde devam etmesini çok arıyorum. Alt yapı sistemini ve Almanya'yı tanımış olmayı çok seviyorum. Ama bu 45 yılın, 25 yıllık bir geçmişi de var. Çocukluğum, tek tek kelimeleri öğrenmem, cümle kurarken teklemlerim, anne-

baba, hala-dayı demelerim, toprak, eşek, köpek, öküz, harman saman, sonra yağmur-çamur ve kar-buz ile, ilk kez bir kızın göğsüne bakmanın şaşırtıcı tarifsiz heyecan, caminin kutsallığı, ramazan akşamlarını tatlı ve iştahlı bekleyişler, „Ali topu at, at topu Ali“ tekerlemesini, 2x2=3 deyince, ensemde patlayan tokat ve elbette „En büyük Atatürk“ dememin dayanılmaz zevki ve gururu. Yani benim düşüncemin temeli... Beni yatılı okulda besleyip büyüten, okutan toplum. Aziz Nesin, benim kendisine „Aziz Bey, siz neden kimsesiz çocuklar için bir vakıf kurdunuz?“ diye sorduğumda, „Beni okutan aç topluma çok şey borçluyum da ondan!“ yanıtını vermişti. Şaşırmıştım doğrusu. Şimdi beni taraf tutmaya zorluyorlar. Birisi: „Sen Türkseene... Helal süt emmişseene... Alma-

nya'ya karşı taraf tutacaksın“ diyor. Diğerisi ise: Sen 45 yıldır benim toprağında yaşıyor, bu ülkenin havasıyla ayakta duruyorsun. Sana iş verdim, aş verdim, çocuk ve torun verdim. Türkiye'ye karşı sessiz kalmamalısın. Sen de birşeyler söylemelisin“ diyor. Bunların ikisinin de, kendilerinin ne kadar sevdiğimden haberi yok. Her iki ülkenin politikacıları, yöneticileri içinde sevmediğim, aynı düşüncede olmadığım bir dizi insan var. Bunlar arasında seçimimi haliyle yaptım ve yapıyorum, ama bir başbakan, cumhurbaşkanı, yarın siyasi görevini bıraktığında, ben de o ülkeyi sevmeyi mi terkedeyim şimdi? Ben bugüne kadar, Almanya-Türkiye arasındaki ilişkilerin daha iyiye ulaşması için çabaladım hep ve henüz bu idealimden de vazgeçmiş değilim. Böyle bilene, diyorum.

Almanya'da 63 Yaşında Emekli Olabilmek

Federal İş Mahkemesi'nin sonuçlandırdığı bir dava dosyasına göre, 45 yıl boyunca sigortalı konumuyla aidat ödeyen ancak kısa süre önce işsiz kalmış kişiler, maaşından hiçbir kesintiye maruz kalmaksızın isterse emekli olabilecek. Bu hakkın gerçekleşebilmesi için, örneğin işgörenin çalıştığı şirketin iflas etmiş olması gibi, kişinin iradesi dışı bir gelişme yeterli sayılıyor. İflas riski veya sağlık sebeplerinden ötürü iş sözleşmesini bozma gibi gerekçelerde ise, 63 yaşında emekli

olacak olanların maaşından kesinti gündeme gelebiliyor. Dosya numaraları şöyle: (AZ: B 5 R 8/16 R ve AZ: B 5 R 16/16 R) Bilindiği gibi 2014 Temmuz ayından sonra Almanya'da yürürlüğe giren yeni yasaya göre, 63 yaşındaki işgörenler, o güne değin 45 yıl boyunca (540 ay) sigorta primi ödemiş ise, emekli maaşını kesintisiz alabiliyor. Bu süre zarfında işsizlik dönemi varsa ve iş bulma ajansı prim ödemeyi sürdürmüş ise, kesinti yine olmuyor.

Frankfurt'ta Başkanlık Seçimine Doğru...

Frankfurt'ta önümüzdeki sene yapılacak Anakent Belediye Başkanlığı seçiminde, adaylar belli olmaya başladı ve kadın adaylar öne çıkması dikkati çekiyor. Halen bu görevi sürdüren Sosyal Demokrat politikacı Peter Feldmann'ın ise, adaylığını henüz açıklamamış olmasına rağmen, yeniden yarışa girmesine kesin gözüyle bakılıyor. CDU, mevcut başkan Feldmann'a ilk rakip olarak, eski Kent Meclisi Başkanı Bernadette Weyland'ı çıkartırken, Yeşiller'den 7 yıl boyunca Uyum İşleri Siyasi Sorumlusu olarak görev yapan, İran kökenli politikacı Narges-Eskandari Grünberg, Sol Parti'den ise Hessen eyalet Meclis Grup Başkanı Janine Wissler Anakent Belediye Başkanlığı koltuğuna talip olduklarını açıkladı. Liberal Parti FDP'nin ise henüz başka bir aday çıkarmamakla birlikte, bağımsız olarak başkanlığa aday olduğunu açıklayan Hür Demokrat politikacı Volker Stein'i desteklemesi bekleniyor.

Bayramınız kutlu, mutlu, sağlıklı ve huzurlu olsun...

Asım TOZOĞLU

Tican e.V.

Schwalbacherstr. 58 . 60326 FRANKFURT/M.
Tel: 069-731919 e-posta: melik.sel@gmx.de
web sayfamızı ziyaret ediniz:
www.tican.eu

acı gün dostunuz

ERENLER CENAZE

Uluslararası Cenaze Hizmetleri ve Cenaze Fonu

20 YILI AŞAN TECRÜBEMİZ İLE

24 saat Avrupa çapında cenaze nakli ve defin organizesi
Avrupa çapında Belediye ve Konsolosluklarda bürokratik işlemler
Cenaze ile Refakatının adrese teslimatı

TAKSİT İMKANI

24 saat ücretsiz Avrupa hattı
00 800 - 900 900 90

Merkez
Hintergasse 6
65428 Rüsselsheim

Almanya, Hollanda, Belçika, Fransa, Avusturya, İsviçre

Şube
Wanheimerstr. 144
47053 Duisburg

www.erenler-cenaze.de

KÜNYE / IMPRESSUM: Toplum, toplumsal siyaseti ilke edinen, Almanya'ya özgü, aylık, Türkçe ve bağımsız bir gazetedir. **Yazma Adresi - Anschrift:** Postfach 1133 - 63201 LANGEN/H. . Tel: 06103/52560 . 0172 - 6083525 . Fax: 06103 / 929225 e-mail: mntoplum@aol.com veya toplum@toplum24.de **Internet:** www.toplum24.de . **Herausgeber/ Sahibi :** Mehmet Canbolat **Beratung/Danışman:** Kemal Şener, Fahri Erfiliz, Mustafa Bilimer, Garbis Keleşoğlu **Redaktion / Yazı İşleri:** Hamide Küçükler, Kubilay Sankaya, Silvia Borroni, Feza Gümüş, Tahir Hacıkadiroğlu, İhsan Gümüş, Mustafa Külhanbey, Seren Ertürk, Murat Şaşmaz, Ercan Yıldırım **Dagıtım:** İhsan Küçükler, Aydın Külhanbey, Can Cantürk, Umur Hoplamaz, Emin Durukan **Design / Tasarım:** plusdevelopment **Druck/Basım:** DRM Druckzentrum 65428 Rüsselsheim . **Toplum, übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen. Facebook: Toplum Gazetesi Almanya**

Hessen'de, Türkiye'den Atanan 44 Öğretmene Suçlama

İki ülke arasında yapılan anlaşma gereği, son yıllarda Türkiye'den Hessen'e gönderilen Türkçe Anadil dersi öğretmenleri, son günlerde hedef tahtası olmaya başladı. T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'nun denetimindeki bu memurların, Hessen'deki okullarda Türk çocuklarına Türk hükümetinin istediği yönde gerici eğitim verdiği iddia edildi. Alman medyasında yer alan iddialara göre, halen Hessen'de görevli 44 Türkçe Anadil dersi öğretmeni, Almanca bilmediği için gerek okul yönetimi gerek meslektaşlarıyla iletişim kuramıyor ve derslerde öğrencileri dini kurallara uygun eğitmeyi deniyor. Aynı haberlerde, „Bazı Türk veliler, kimi öğretmenlerin, kısa etekle derse gelen kız çocuklarını uyardığı ve uzun etek giymesini tavsiye ettiğini öne sürdüğünü söylüyor. İsmi açıklanmasını istemeyen 6 Türk anne baba, Almanya'da çocukların özgür eğitim sistemi içinde baskı altına alınmaya çalışmanın kabul edilemeyeceğini de iddia etti.“ ifadeleri dikkati çekiyor.

„ERDOĞAN SINIFLARIMIZDA“

„Erdoğan Artık Sınıflarımızda“ başlıklı bir haberde yer alan, iddialar arasında, „...kısa etekli gezen kızların veya özel katkı maddeli „Gummybärchen“ diye bilinen şekerlemeyi yiyen çocukların cehenneme gideceği...“ gibi sözler ve yine defterlerinde namaz ve oruçla ilgili bazı bilgi ve şekiller de bulunuyor. Hessenli eğitim uzmanları, Alman eğitim sisteminin, yasalarda olmayan yol ve yöntemlerle tahrip edilmesine daha fazla izin verilmemesini talep ediyor. Hessen'de okul ve eğitimden sorumlu bakanlık sözcüleri ise, söz konusu durumlara ilişkin kendilerine yazılı ve resmi bir bilginin ulaşmadığını söylüyor. Bakanlık sözcüleri ayrıca, „eyalet olarak, öğretmenlerin tayini ve müfreda-

tın içeriği konusunda bizlerin bir yetkisi ve sorumluluğu yoktur. Karışamayız. Sorumluluk tamamen, o ülkenin yetkili birimlerinde. Bizler, ancak ve ancak, yasalarımıza açıkça ters gelen çok somut bir gelişme halinde yaptırım uygulayabiliriz.“ diyor. Bu arada Hessen Öğretmenler Sendikası GEW ise, yazılı açıklama yaparak, „Türk konsoloslukları ile eğitim-öğretim alanında yapılan işbirliğini hemen donduralım ve Türkçe anadil derslerinin sorumluluğunu eyalet olarak kendimiz üstlenelim.“ görüşünü savundu. Eğitim gözlemcileri ayrıca, Hessen eyaletinin derhal harekete geçmesini, Türkiye'den öğretmen alımının durdurulmasını ve Kuzey Ren Vestfalya örneğinde olduğu gibi, Türkçe anadil dersi verebilecek düzeyde uzman öğretmenin, bizzat Alman üniversite-lerinde yetiştirilmesini talep ediyor.

FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Söz konusu iddialar konusunda görüşüne başvurduğumuz T.C. Frankfurt Başkonsolosu Burak Karartı, şunları dile getirdi:

„Başkonsolosluğumuza bağlı olarak görev yapan öğretmenlerimiz, Almanya'da yaşayan çocuklarımızın Türkçeyi ve Türk kültürünü öğrenmesi için büyük bir özveriyle çalışmaktadır. Bu öğretmenlerimiz tarafından Türk çocuklarına gerici eğitim verildiği, derslerin dini kurallara göre işlendiği ve Alman eğitim sisteminin tahrip edildiği yönündeki iddialar, gerçekte hiçbir biçimde bağdaşmamaktadır. Dersler, Hessen eyalet makamlarının bilgisi dahilindeki müfredat kapsamında işlenmektedir. Öğretmenlerimizin Almanca bilmediği için

okul yönetimi ve meslektaşlarıyla iletişim kuramadığı da ileri sürülmektedir. Bütün öğretmenlerimizin Almanca hakimiyetinin ileri düzeyde olduğunu söyleyemem. Ancak, Almanca diline hakim öğretmenlerimizin de okul yönetimlerinin ve okuldaki meslektaşlarının ayrımcı davranışlarına maruz kaldıklarına dair bildirimler almaktayız. Dolayısıyla, burada esasen sorgulanması gereken husus, okul yönetimlerinin ve okullarda görevli diğer öğretmenlerin iletişime ve işbirliğine ne kadar açık olduklarıdır. Türkçe ve Türk kültürü dersleri konusunda Hessen Eğitim Bakanlığı yetkilileriyle yakın işbirliği içinde çalışıyoruz. Haberde yer alan şikayet unsuru konular somut bilgiler paylaşılacak suretiyle Başkonsolosluğumuza iletiliği takdirde, gerekli incelemeleri ciddiyetle yaparız. Ancak bugüne kadar Başkonsolosluğumuza bu yönde bir veli şikayeti ulaşmamıştır.“

Öte yandan Wiesbaden'deki Eyalet Bakanlığından aldığımız bilgilere göre, Hessen'deki okullarda halen 13 ayrı dilde, anadil dersi imkanı bulunuyor ancak bu dersler, zorunlu değil, sadece anne babanın isteğine bağlı yapılıyor. Bu derslerin büyük bir bölümü, o ülkenin yetkili makamlarının sorumluluğunda uygulanıyor.

Türkçe anadil dersi konusunda Hessen Eğitim Bakanlığı'nın memuru olmak üzere 55 öğretmen var ve bunlar eyalet çapında 5 bin 500 Türk öğrenciye anadil dersi veriyor. Türkiye'den gönderilen 44 öğretmen ise, 3 bin civarında çocuğa Türkçe öğretiyor. Hessen'de yürürlükteki yasalara göre bu uygulama, çok dilliliği desteklemek gibi bir temel hedefe odaklanıyor.

Cesaret Meleği Tuğçe İçin, Şiddete Karşı Dostluk Maçı

Offenbach'ta 2014 yılı bir gece yarısında maruz kaldığı serseri bir yumrukla komaya giren ve yaşamından umut kesilince, bağlı olduğu yaşam ünitesinin fişi çekilen Tuğçe Albayrak, 3 yıl sonra farklı kültürleri futbol sahasında buluşturuyor.

„Medeni Cesaret Simgesi“ ve „Cesaret Meleği“ olarak anılan Tuğçe Albayrak'ın anısına kurulan bir derneğin yararına gerçekleştirilecek olan bu maçta, Türk Milli takımı ile, Hessen eyalet karması, 8 Eylül akşamı, Gelnhausen kasabasında düzenlenecek bir maçta karşı karşıya gelecek. Bu özel maç öncesinde, Türkiye'den ve Almanya'dan başarılı futbol yıldızları da bir ön

karşılaşmaya çıkacak. „Gelnhausen Grosssport-halle Am Hal-lenbad“ adresinde saat 20'de başlayacak olan programa

katılmak isteyen seyirciler, saat 19'dan itibaren salona alınacak.

Konuya ilişkin gazetemize bilgi veren organizasyon sorumluları Bernd Barutta ile

Tuğçe'nin ağabeyi ve aynı zamanda Germania Oberro-

den kulübünün kalecisi Doğuş Albayrak, 1200 kişi kapasiteli salondaki etkinlikten elde edilecek gelirin tamamının Tuğçe Albayrak Dayanışma Derneği'ne bağışlanacağını duyurdu.

Yetkililerin verdiği bilgiye göre, giriş ücretinin 10 Euro olduğu bu etkinliğin geliri ise, şiddete karşı toplumsal duyarlılığı artırıcı içeriği olan bir okul tiyatro projesinde kullanılacak.

Anımsanacağı gibi, Giessen Üniversitesi'nde öğretmenlik eğitimi sürdüren 23 yaşındaki

Tuğçe Albayrak, bir gece lokantada taciz edilen iki kıza yardım etmek isterken, saldırgan sokak serserilerinin öfkesine maruz kalmıştı. Park yerinde önü kesilen Tuğçe, bir Sırp gencinin ağır bir yumruğu sonucunda, kendinden geçmiş ve komaya girince yaşam ünitesine bağlanmıştı. Ancak doktorların Tuğçe'nin yaşama şansı kalmadığını tesbit edince, Albayrak ailesi, genç kızın doğum günü olan 28 Kasım akşamı yaşam ünitesinden fişinin çekilmesine onay vermişti. Almanya genelinde derin bir üzüntüye yol açan bu olay, haftalar boyu medyada geniş ilgi bulmuş ve Tuğçe Albayrak'ın cenaze töreni, eyalet başbakanı başta olmak üzere üst düzey Alman siyasetçilerin katıldığı özel bir törenle yapılmıştı. Genç kız, doğumyeri olan Bad Soden Salmünster şehir mezarlığında toprağa verilmişti. Karşılaşmaya ve Tuğçe Albayrak Vakfı'na destek olmak isteyenler, aşağıdaki adresten 8 Eylül akşamı Gelnhausen kasabasında yapılacak maça ilişkin biletleri, şu internet adresinden de alabilecek: www.tugcealbairak.net/tickets.htm. (Haber: Kubilay SARIKAYA)

DAS INTERNATIONALE THEATER FRANKFURT

EYLÜL / EKİM 2017

Sa 16.09. 20h
So 17.09. 18h

GÜNEŞLİ ŞARKILAR -
Almanca Müzisyenler'in Anadolu ezgileriyle bezenmiş şarkılarından oluşan, danslar ve Gasterbeiter fotoğraflarını içeren gösteride şarkılara eşlik edecek tiyatro sahneleri ile kalbinizden başlayan bir Heimat yolculuğuna çıkacaksınız.
Müzik Tiyatro VK 19/16 €

Sa 30.09. 20h

SAFAK SALDA & MUHSİN OMURCA
Almanya'nın ilk Türk kökenli kabareti Muhsin Omurca ve Metropol Fm radyosunun sevilen moderatörü Safak Salda Almanya'da eşine az rastlanan bir program ile ilk kez Frankfurt'ta bir araya bir araya geliyorlar.
Kabare VK 23/18 €

Fr 06.10. 20h

GÜNEŞİN SOFRASINDA
Deneyimli oyuncumuz Cüneyt Sezer sizler için büyük ozan Nâzım Hikmet'in şiirlerini canlandırıyor. Tülay Yongacı (Solist) ve Deniz Köseoğlu (Piyano) ile Güneşin Sofrası'nda usta şairin şiirlerinden bestelenmiş şarkıların buğusunda ismin, şiirleriyle doyasızca.
Tiyatro VK 19/16 €

Sa 07.10. 20h
So 08.10. 18h

VE PERDE !
Tiyatro edebiyatının tanınmış eserlerinden parçaların yer aldığı oyunda, Bütün dünya bir tiyatro sahnesi midir? Hepimiz rol mü yapıyoruz? gibi sorular soruluyor. Tiyatro-muzun genç oyuncularının sahne aldığı oyun M. Albak'ın, moderasyonu ile sizlerle.
Tiyatro (Kolaj) VK 19/16 €

Fr 13.10. 20h

ARTO TUNÇBOYACIYAN & YAŞAR KURT
İstanbul doğumlu sanatçı Sezen Aksu ile birlikte çalıştıktan sonra gittiği USA'da dünyaca ünlü bir sanatçı olarak Grammy Ödülü'ne layık görüldü. Uzun süre birlikte konserler verdiği Yaşar Kurt ile Frankfurt'ta ilk defa aynı sahneyi paylaşacaklar.
Konser VK 27/22 €





Klasik Batı Müziği'nde Anadolu'dan Yetişen Genç Yıldız: Elif Ebru Sakar

Elif Ebru Sakar. Anadolu koşullarında yetişip, uluslararası alanda kariyere emin adımlarla yürümeyi düşleyen genç yeteneklerden biri. Genç diyorum, çünkü O henüz 23 yaşında ve Hacettepe Üniversitesi'nde bestecilik tahsilini sürdürüyor.

Eğitime önem veren Tarsuslu bir ailenin iki kızından biri ve müzikle gelecek kurmayı, henüz lise sıralarında iken kafasına koymuş. Aile desteği hiç kuşkusuz çok önem taşıyor. Genç yeteneğin yoğunlaştığı alan, piyanodaki yorumların yanı sıra, bestecilik. Yani eser yazıp, çalınabilir hale getirmek. Bir çocuğun özenle giydirilmesi gibi, büyük özen isteyen

bir iş. Ancak onunkisi, artık düş olmaktan çıkmış ve kelimenin tek anlamıyla, ete kemiğe bürünmüş. Çünkü bugüne değin onlarca besteye imza atmış. Henüz öğrenci ama, Almanya'dan konser davetleri de alıyor artık. İşte bunlardan en yenisi, geçtiğimiz günlerde Köln bölgesinde gerçekleşti. Bunun ardından Almanya'nın Ren Pfalz eyaletinin Lüksemburg sınırına yakın bir yerde, sanki ağır bir suçtan firari gibi dağların arasına saklı, tarihi bir manastırda da iki konsere imza attı.

Alman müziksever konukların büyük alkışını alan Elif Ebru Sakar, müthiş bir sanatçı. Piyanosunun tuşlarıyla adeta dans ediyor. İnce uzun parmakları, sanki uzun bir yolculuktan dönen bir beyaz güvercinin, narin pençesiyle dalı kavradığı gibi, sevgiyle sarmalıyor tuşları. O kadar kendinden emin ki, sanki tuşlar sarılıyor onun parmaklarına. Tanımı güç bir aşk bu galiba

parmaklar ile tuşlar arasında. „Müzik artık benim yaşam biçimim“ diyor ve önümüzdeki yıl üniversiteyi bitirdikten sonra, uluslararası alanda bazı somut projelere kendini hazırlıyor. Çok ilginç bir çizgisi var Elif Ebru Sakar'ın. Sinema filmleri müziklerine inanılmaz bir eğilimi var.

Herhangi bir sanatçıyı dinleyip ondan esinlenerek, onun gibi olmayı düşünmek yerine, kendi gözlemlerini, hisleriyle harmanlayarak, yazıyor notalarını. Henüz öğrenci iken geldiği Almanya'daki altyapısal imkanları ve toplumda klasik batı müziğine verilen önem ve saygıyı görüp yaşamış. „Bir müzisyen başka ne ister ki! Haksız da değil.

O, Batı müziği derken, Doğu kültürünün de önemli bir birikime sahip olduğuna inanıyor ve bu alanda Doğu-Batı sentezinin, toplumların kaynaşması yönünde önemli bir güç olduğunun da altını çiziyor. Tarsus'tan yetişen ve geleceğin yıldız bestecisi ve piyanisti olarak değer biçilen Elif Ebru Sakar, kendine kimi örnek alıyor

acaba? O'nun hedefi, da sadece kendi olmak. Yani kendi öz kimliği ve sanat gücüyle, Klasik Batı müziği dünyasında var olmak istiyor. Kimi sanatçıların yaptığı gibi, bazı meşhurları takdir ederek değil. Genç yıldız, Ocak ayında yine Almanya'da davet ediliyor. Köln, Bergisch Gladbach ve Frankfurt yakınlarındaki Langen kasabından konser teklifi var. Ne diyelim; yolu açık olsun, özgüveni yoğun bu genç yıldızın...

Manastır konserini izledikten sonra, önüne koyduğu hedefin hiç de zor olmadığını hemen anlıyor insan. O yürek, o beyin ve ince uzun parmaklar, başarının üç sırrı olarak bağışlanmış bu genç yeteneğe.... Yolu açık olsun... (Gazeteci Mehmet Canbolat'ın'ın Elif Ebru Sakar ile yaptığı uzun sohbeti okumak ve genç yıldızın kendi bestesi olup, çok sevdiği anne babasına ithaf ettiği bir eserinden kısa bir kesiti yayımlarından dinleyebilirsiniz): web:toplum@toplum24.de FB: [Toplum Gazetesi Almanya](https://www.facebook.com/ToplumGazetesiAlmanya)



Yemek Servisi ve Organizasyon Hizmetleri
Spesartstr. 42 . 63179 OBERTSHAUSEN
Tel: 0175-4949365 . hamdi@eda-catering.de

Düğün, nişan, sünnet gibi türlü özel mutlu günleriniz ile, şirket, dernek yemeklerinizde 19 yıllık bir köklü deneyim ve kaliteli servisimizle hizmetinizdeyiz.
Dün olduğu gibi, bugün ve yarın da...

Bayramlar, buluşma, muhabbet ve keyif günleridir. Bayramlar ağız tadıdır. Bu vesileyle ağız tadınız bol, bayram günleriniz mutlu olsun, diyoruz.

Eda Catering Ailesi Adına
Hamdi ÇETİNKAYA



İnsanlara Tehlike Olan Nil Kazı İçin Vur Emri!

Rhein Main bölgesinde özellikle Main nehri kıyısı, göl bölgeleri ve yüzme havuzlarının olduğu yeşil alanlara musallat olan Nil kazları, özellikle küçük çocuklar için büyük tehlike arz etmeye başlayınca, 1 Eylül 15 Ocak tarihleri arasında „vur“ emri verildi. Sürü halinde dolaşan bu hayvanların pisliklerinin de insan sağlığını tehdit eden bakterileri içerdiğine işaret eden uzmanlar, vur emrinin Frankfurt'ta başladığını



duyuruyor ve Offenbach şehir yönetiminin de benzeri bir vur izni çıkartacağı söyleniyor. Bugüne kadar hayvanları bölgeden uzaklaştırmak amacıyla başvuru yöntemlerinin sonuç vermediği gözlenirken, bu riskli hayvanların Hanau, ve Heusenstamm bölgesinde de bölge halkına rahatsızlık verdiği gözleniyor. Hayvanları Koruma Birlikleri temsilcileri ise, sözkonusu avlanma iznini abartılı bir uygulama olarak tanımlıyor.

Frankfurt'un En Riskli Bölgesi

Frankfurt'un merkez tren garı, son bir yıl içinde halkın en korktuğu bölge konumuna geldi. Frankfurtlular arasında yapılan kapsamlı bir anketin sonuçlarına göre, halkın yüzde 28'i, „en korkulu bölge“ sorusuna Hauptbahnhof - Merkez Tren Garı“ yanıtını verdi. Bu sayı, bir önceki yıla göre, yüzde 115 gibi inanılmaz bir artış anlamına geliyor. Resmi mercilerin çizdiği olumlu tabloya rağmen, halk, kent temizliği ve can güvenliği bağlamında politikacılar kadar iyimser değil ve bu



konunun, yaklaşan Belediye Başkanlığı seçiminde de daha çok öne çıkacağı benziyor. Merkez tren garında polisiye olayların artması ve bölgesel kirlilik, istasyonu hergün kullanmak zorunda kalan yüzbinlerce yolcuyu çok rahatsız ediyor ve insanlar, acil talebiyle0 „daha fazla temizlik ve daha fazla güvenlik istiyoruz“ diyorlar. Halkın ankette öne çıkarttığı kaygılar, istasyon çevresindeki mahalleyi değil, sadece tren garı içi ve önündeki kamuya açık alanları kapsıyor.



ALMANYA HUKUKU Victor PFAFF

Bu yılın Şubat ayıydı. MIT mensupları, Münih'teki Uluslararası Güvenlik Konferansı'nda Alman meslektaşları, içinde yüzlerce isim olan bir listeyi, BND yetkililerin eline tutuşturdu. 'Bunları geri istiyoruz' dedi. Malum, istihbarat örgütleri, güven ilişkisi içinde çalışır. Bu meslek, hükümetler arasında ilişkiler iyiymiş, kötüymüş dinlemez ve bu güven ilişkisi içinde sürer gider. Ancak bu kez, eline liste tutuşturup, „bunları istiyorum“ demek, sonuç vermedi.

Çünkü Federal Hükümet, bu konuda zaten daha önce bir açıklama yapmış ve bu tür teslim işlemlerinde nihai kararın, başsavcılığını incelemesinin ardından, bizzat eyalet yüksek mahkemelerinin elinde olduğunu açıklamıştı. Bu arada Hessen Eyalet Başsavcılığı'na belli ki bir iade talebi gelmiş olmalı. En azından Wiesbadener Kurier, iade talebini „Gülen Hareketinin Öncü Aktörü“ şeklinde de duyuruyor.

Türkiye'ye İade?

Sözleşmesi'ne imza koyarak, taraf olmuş ili ülkedir. Bu bağlamda süreç, Türk Adalet Bakanlığı'nın Alman Adalet Bakanlığı'na bu konuda evrakları ibraz etmesiyle başlar. Bunun olabilmesi için, sözkonusu iddianın, her iki ülkede de cezayı gerektiren bir suç olması gerekir. İşte tam da bu durumda pürüzler ortaya çıkıyor: Örneğin, Gülen Hareketi'ne üye olmak, Almanya'da bir suç unsuru mudur? Veya Türk makamları, iadesini istediği kişi veya kişilerin, Türkiye'deki darbe kalkışmasına katıldığına dair tüm kanıtları ortaya koyabiliyor mu? Malum, darbeciler, hep olageldiği gibi, darbe niyetlerini hep gizli tutmuştur. Şimdi Alman makamları kendilerine Türkiye'nin verdiği belgelerin, sözkonusu darbeci iddiaları ile ne kadar örtüştüğünü inceliyor. Burada tabii ki, Alman adaletinin de belli kriterleri olacaktır. Devam edelim: Bir kişinin bir başka ülkeye iade edilebilmesi için, iade gerekçesinin her iki ülkede de cezayı gerektiren bir suç olması, yetmiyor. Eğer ki, bir kişinin işlediği suç, doğrudan siyasi bir boyuta sahip veya siyasi niteliğe dönüşebilecek suç türünden ise, o zaman, o kişinin iade edilmesine izin

verilmeyebilir. (Sözleşmenin 3. Maddesi 1. Paragrafı) Bunun yanı sıra, aynı sözleşmede öyle bir ifade (3. Madde, 2. Paragraf) daha var ki; o da tüm davayı çöktrebilecek bir içeriğe sahiptir. Yani, bu maddeye göre, bir kişi polisiye bir suç işlemiş olsa dahi, ırkı, inancı, kökeni veya politik dünya görüşü sebebiyle kovuşturmayla uğrayacağı gerekçesiyle, yine o iade talebinde bulunan ülkeye iadesi gerçekleşmez. Bu da Cenevre Mülteciler Konvansiyonu'nun 1. Maddesi ve 2. Paragrafı'ndan esinlenerek, ifade edilmiştir. Sözün özü: Bir kişinin iadesi, mülteci temel haklarından ötürü, kendisini yaşamsal bir tehlikeye sürükleyecek ise, o işlemi mümkün olmaz. Başsavcılık, şu ana kadar önüne gelen belgelerin hiçbirinin darbe kalkışmasına konu suç eylemiyle bir ilintisini görebilmiş değil. Frankfurt Eyalet Yüksek Mahkemesi Başkanı Roman Poseck, Türk politikasının „hukuk devletine özgü tüm ilkeler“ ile çelişen bir çizgide olduğunu söylüyor. (FAZ - 26 Temmuz 2017) Böyle işle!.. Eğer bir ülkede, hukuk devleti veya hukukla yeterince deneyimi olan insanları kovalar ve bunun yerine politik komutlara hazır kişilere görev verirsiniz, olacağı budur, derim.

Langen'de Uluslararası Şölen

Langen Belediyesi Yabancılar Meclisi'nin bölgedeki göçmen dernekleriyle birlikte düzenlediği geleneksel uluslararası şölen, gün boyu kültürlerin kaynaşmasına sahne oldu. Langen'de yerleşik 30'u aşkın göçmen derneğinin farklı standlar ile yer aldığı açık alan etkinliğinde, Türkiye'yi bu yıl DİTİB Camii Derneği üyeleri temsil etti. (üstte) Genellikle hamur işi



yemeklerin ön planda olduğu etkinlikte, her zamanki gibi kadınlar kolu ön plandaydı. Şölenle farklı uluslardan müzik ve dans grupları da iki ayrı sahnede birbirinden renkli gösteriler sunarak, ziyaretçilere keyifli saatler yaşattı.

Almanya'da 24 Eylül Seçiminin Devlete Maliyeti 92 Milyon Euro

Almanya'da 24 Eylül Pazar günü yapılacak Federal Meclis seçimlerinin devlete toplam maliyetinin 92 milyon Euro olacağı açıklandı. İçişleri Bakanlığı'nın açıklamasına göre, bu masraf tutarı, 4 yıl öncesi seçimde 77 milyon Euro çıkmıştı. Yetkililer, masrafların artışında, seçmen kartlarının yanı sıra, mektupla oy kullanmak isteyenlere gerekli pusuların gönderilmesi için posta ücretlerindeki artış olduğunu söylüyor. Seçimlerde açılacak 90 bin

civarındaki seçim lokali için 650 bini aşkın kişinin görev yapacağını belirten yetkililer, bu lokallerde gün boyu görev yapacak olanlara 25-35 Euro arasında değişen günlük hizmet ücreti ödeneceğini de hatırlatıyor. Bu arada 24 Eylül seçimlerinde sandıkların önemli sürprizleri yaşatabileceği bekleniyor. Bir diğer deyişle, bu seçimde aşırı sağcı söylemleriyle öne çıkan AfD ile, Liberal Parti FDP'nin de Federal Meclis'e

REISEBÜRO ALTINTAS

Inhaber:
Tibet ALTINTAS
0172 - 682 51 58

MERKEZ: 55116 MAINZ . Mittlere Bleiche 17
Tel: 06131 - 23 22 33 . Faks: 06131 - 23 22 35

ŞUBE 1: 65428 RÜSSELSHEIM . Mainzerstr. 36
Tel: 06142 - 12 175

ŞUBE 2: FRANKFURT HAVAALANI Terminal 1, Halle B
Schalter 692 . Tel: 069 - 690 27 888

ŞUBE 3: 65189 WIESBADEN . Moritzstr. 7
Tel: 0611 - 72 38 41 76

**BEST PRICE
GARANTIE!**

REISEBÜRO ALTINTAS

mutlu bayramlar...

www.altintas-reisen.de
info@altintas-reisen.de

girmesine kesin gözüyle bakılıyor. Bu durum, SPD CDU ve Yeşiller ile Sol Parti'nin de bir grup milletekili koltuğunu yitirmesine kesin gözüyle bakılıyor.

ADA GmbH

STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT

34 yıllık deneyimli bir kadroya sahip olan şirketimiz Yeminli Mali Müşavirlik hizmetini **Klingerstr.24 . 60313 Frankfurt** adresinde sürdürmektedir.

UZMANLIK ALANLARIMIZ:

- Finanz u. Lohnbuchhaltung
- Her türlü Yeminli Müşavirlik hizmeti
- İşyeri denetim ve aylık-yıllık bilanço
- Şirket kurma ve şirket danışmanlığı
- Ev sahibi olanları yönetici hizmeti (Hausverwaltung)
- Devletlerarası Vergi Anlaşması (Doppelbesteuerungsabkommen)

Klingerstr. 24

60313 FRANKFURT/M.

Tel: 069 - 133 83 62 0

Faks: 069 - 133 83 62 31

Bayramların yurttaşlarımızı mutluluk, sağlık ve esenlik dolu günler getirmesini temenni ediyoruz.

Ada GmbH

Vergi Uzmanınız Nilüfer Görgülü

1. Sayfadan Devam **Kum Saati**

...Katıldığımız farklı foplantılarda meslektaşlarımız kadar Alman kamuoyundan şahsiyetler ve hatta sıradan vatandaşlardan „Türkiye hakkında duyduklarımız, zorumuza gitmeyecek şeyler değil.

Bu yetmiyormuş gibi, 50 yılını Almanya'da devirmiş, artık vakti bol emekli İtalyan komşumun bile, ne zaman kapıda karşılaşırsak, her seferinde „Was ist los mit Erdogan?" (Ne olacak bu Erdoğan'la?) diye, kendince sorguya çekmesi de, gerçekten zoruma gidiyor artık.

Zorumuza Gidiyor

Almanya Başbakanı Angela Merkel'e „Nazi“, „Faşist“, „Hitler“ gibi sözlerle hakaret edilmesi, ne kadar zorumuza gidiyorsa, Dışişleri Bakanı Gabriel'in turist ve yatırımcılara „güvenlik uyarılarında bulunması da, çok zorumuza gidiyor.

Henüz hüküm giymemiş insanlara kesin suçlu muamelesi yapmak, yargıyı etkilemek, hukuk devletine inanmış kitlelerin, nasıl ki zoruna gidiyorsa, mahkemesi devam eden zanlılara tek tip elbise giydirilmesi gibi çok tartışmalı bir niyeti „Hitler döneminin hatırlatan bir uygulama“

rinde „Was ist los mit Erdogan?" (Ne olacak bu Erdoğan'la?) diye, kendince sorguya çekmesi de, gerçekten zoruma gidiyor artık.



şeklindeki yorumlar da gerçekten ağır geliyor ruhumuza.

Çünkü Mustafa Kemal Atatürk önderliğinde verilen tarihi bir Kurtuluş Savaşı ile kurulmuş Türkiye'nin, 94 yıllık Cumhuriyet çocukları, bunları haketmiyor.

Bu güzel ülke, bu fedakar insanlar, neden bu duruma düşüyor? Niçin bunca suçlamaya, söze maruz kalıyoruz? Sebep ne? Suçlu kim?

Bu böyle gidemez. Gitmemeli diyoruz. İki toplumun mantıkla hareket edip, şişkin egoları terkederek, bir an önce sağduyuya dönmesi gerekiyor. Bu, o kadar yaşamsal önem taşıyor ki?.. Birilerinin, taşın altına artık elini koyması gerekiyor.

Hem de daha fazla geç olmadan.

Geçen yıl da yazmıştım. Almanya'nın hemen her köşesinde, mangalda kül bırakmayan ve kendilerini büyük büyük kitle örgütleri diye tanıtan o kadar çok Türk-Alman kitle örgütü (!) var ki? Ne yapar bunlar? Böylesi zamanlarda arabulucu olmayacak da, ne zaman seslerini çıkarcaklar? Güçlerini gösterecekler? Ne zaman?

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

Var mı bir bilen?..

"... Hayatta herşey, geçmiş olacak bir gün. Örneğin, dün, yani daha bir gün öncemiz, nasıl ki bugün için geçmiş ise, bugün veya şu an yaşadıklarımız da, birazdan, bir gün sonra, yarın, artık dün sayılmayacak mı? Yani bugün de, yarınlara baktığımızda, artık geçmişte kalmayacak mı?

Çok önemsedığımız bugünü, geçmiş sayılmayacak mı? Şu satırlar, yarın hatırlandığında, belki birileri: "Evet, birisi vardı, böyle birşeyler yazmıştı bir ara galiba..." diye, bütün bunları, bir anda, bir çırpıda geçmişin hesabına yazmayacak mı?

"Öyle ise..." diyerek veya "nasıl olsa herşey geçmişte kalıyor" düşüncesiyle, herşeyi bırakmak, umutsuzluğa kapılmak mı gerek şimdi?

ASLA!!! Çünkü umuttur, yitirdiğini, artık dünde kaldığını sandığın o günü, yeniden yeşertecek, uyandıracak, besleyip büyü-

Umudun Varsa, Varsın! Yoksa Niye Varsın?

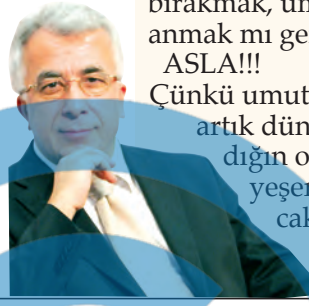
tecek olan. Yaygın bilindir. "Gün yirmidört saattir", derler. Ama inancım odur ki; yirmidört sayısı, bir uç sınırın sonsuzluğudur. Yani, demem o ki; evrende var olan hiçbirşey bitmiyor. Hiçbir şey yitmiyor. Yeter ki umudu yitirmeyelim... Yeter ki yaşasın umut. Yeter ki, yitirdiğimizi sandığımız o günün, yani o yirmidört saatlik giz sonsuzluğu nda, düşlerimizin bir çocuk doğurmaya hazır olduğunu hissedelim... Dün, önceki gün, bugün ve hatta yarınlar, gelecekte geçmiş olsa bile, umut hep varolacak. Hep varolacak.

Umut bezeli günler, inan, hiçbir zaman geçmişe kazınmayacak.

Yarınlarda da hep bu günmüş gibi, yaşayacak.

"Onunkisi de bir umut işte!" demeyin, sakın! Unutmayalım ki; umut varsa, varız. Umudun varsa, varsın!

Yoksa, NİYE VARSIN! Söyle; NİYE VARSIN!



Mehmet CANBOLAT

Hessen Başbakanı 2018'de Yeniden Aday Oluyor

Hessen Eyaleti Başbakanı Volker Bouffier 2018'de yapılacak eyalet meclisi seçimlerinde yeniden aday olacağını açıkladı. Yaşının 65 olmasının hatırlatılması üzerine, Bouffier, bu eyalette başbakan olarak hizmet vermenin güzel bir duygu olduğunu ifade etti ve bir dönem daha bu göreve talip olduğunu açıkladı. Daha önce Roland Koch kabinesinde İçişleri Bakanlığı görevinde bulunan Volker Bouffier, 2010 Ağustos'undan bu yana bu görevi sürdürüyor

Ev sahibi olmanın şimdi tam zamanı



ab
1,0 %*

(*)
Wohnsparen Komfort nach Zuteilung

Bu fırsatı kaçırmayın...

- Çok düşük kredi faizleri
- Devlet'ten de teşvik primi **
- 300'e yakın partner bankamızla hizmet
- Bizi hemen arayın!

(**) Belirli kazanç içinde... Geçerli mevzuatı bizden öğrenebilirsiniz,



Bauspar- und Finanzierungsfachmann (BWB)
Dipl.-Ing. Mehmet Kuşçu
Wüstenrot Türk Danışmanınız
Lautenschlägerstraße 23
63450 Hanau
Telefon: 06181 252512
Mobil: 0178 711 33 44
e-Mail: mehmet.kuscu@wuestenrot.de

Wüstenrot Ein Unternehmen der Wüstenrot & Württembergische AG



DİTİB-DİYANET İŞLERİ
TÜRK İSLAM BİRLİĞİ

DİTİB-SOSYAL
DAYANIŞMA MERKEZİ



Bayram Tebriği

DİTİB Camiasının ve Almanya'da yaşayan din kardeşlerimizin

Kurban Bayramlarını

en içten duygularla kutlar;
bayram sevincinin İslam Alemi ve bütün insanlığın barış, huzur ve mutluluğuna vesile olmasını Cenab-ı Hakk'tan niyaz ederiz.

Yönetim Kurulu



BAĞIŞLARINIZLA DAHA GÜZEL MEKÂN VE BAYRAMLARA...

BANKA HAVALESI İÇİN BAĞIŞ HESABI

Alıcı Adı: Türkisch Islamische Union - Banka: Commerzbank Köln
IBAN: DE9370400440505566000 - BIC: COBADEFFXXX

Almanya Başbakan Yardımcısı ve Dışişleri Bakanı Sigmar Gabriel, Türkiye'ye Dolaylı Yaptırımdan Yana

Almanya Türkiye Arasında Yeni Gerilim



Almanya Dışişleri Bakanı Sigmar Gabriel, Türkiye'yi aleştirirdi ve: „Böyle giderse, yeni bir Türkiye politikasına yönelmek zorunda kalacağız.“ dedi. Türkiye’de büyük boyutlu yankılanan ve sert tepkiyle karşılanan bu açıklamaya ilişkin gelişmeler

ve görüşler özetle şöyle: Ankara ile sürekli tırmanan siyasi krizi değerlendirmek üzere, Berlin’deki Dışişleri Bakanlığı’nda gün boyu hareketli saatler yaşandı. Üç kez ertelenen Türkiye konulu basın toplantısına çıkan Bakan Gabriel, „Suçsuz insanları, suçluymuş gibi gözaltına alıp tutuklayan Türkiye’nin Avrupa’da yeri olamaz“ görüşünü savundu. Yeni bir Türkiye politikasını sık sık ön plana çıkartan Sosyal Demokrat Dışişleri Bakanı: „Böyle giderse, ilişkilerimiz farklılaşabilir ve bundan ekonomi de olum-

suz etkilenir. Çünkü, böylesi insan hakkı ihlalleri, keyfi tutuklama ve gözaltılar karşısında, hiçbir Alman yatırımcıya, Türkiye’de yatırım yapmaktan çekinmeyin, diyemeyiz. Alman yatırımcıya güvence veremeyiz“ diye konuştu. Alman 1. Televizyonu ARD’ye de konuşan Sigmar Gabriel, bu yeni tavır konusunda karar vermeden önce, Federal Başbakan Merkel ve SPD Başbakan Adayı Martin Schulz ile de görüşüğünü ve onların da kabine arkadaşları gibi, aynı düşüncede olduğunu ifade etti. Bu arada, Federal Hükümetin küçük ortağı CSU Hristiyan Sosyal Birliği Genel Başkanı ve Bavyera Eyaleti Başbakanı Horst

Seehofer, Türkiye’deki olumsuz siyasi gelişmeleri ve Alman vatandaşlarının sudan sebeplerle tutuklanmasını eleştirdi. Seehofer, Türkiye’ye karşı yaptırıma gidilmesini istedi ve bu konuda: „Örneğin, AB bütçesinden, Topluluk üyeliği öncesinde temel hazırlıklar için bütçe veriliyor. Bu bütçeler derhal dondurulsun“ önerisinde bulundu. Bu arada Almanya’da bugün televizyon haberlerinde Türkiye Almanya ilişkisi gerginliği farklı açılardan ele alındı ve Türkiye’de tatil yapan Alman vatandaşlarının sayısının çok azaldığını öne sürdü.

Almanya Dışişleri Bakanlığı, Türkiye’ye gidecek vatandaşlarına seslenerek, ülke içindeki eylemler ve olası kar-

gaşalara karşı dikkatli olunmasını önerdi ve her an tutuklanabilme ihtimaline karşı kısa vadeli seyahatlarda, en yakın Alman konsolosluğuna başvurarak, isminizi „Krizli Durumlarda İrtibat Listesi“ne yazdırınız.“ dedi.

İki ülke arasında iki yıldır süren ve her geçen ay tırmanan gerginliğe yeni bir halk eklemesi beklenen bu özel „Türkiye Uyarısı“ açıklaması, Dışişleri Bakanlığı’nın resmi web sayfasında ayrıntılı biçimde yer aldı. Uyarılar arasında ayrıca, Türkiye’de tutuklanan Alman yurttaşlarıyla ilgilenebilmek için, Türk yetkililerin, Alman diplomatik temsilciliklerini zamanda bilgilendirilmediğine veya oldukça geç haber verdiğine dikkat çekiliyor.

15 Temmuz 2016 tarihindeki kanlı darbe kalkışmasından sonra Türk hükümetinin, olağanüstü hal uygulaması başlattığına dikkat çekilen açıklamada ayrıca, bu uygulamanın sürekli uzatıldığı belirtiliyor şimdilik olağanüstü halin 19 Ekim 2017 tarihine kadar geçerli olduğu belirtiliyor.

Bu arada son zamanlarda Türkiye’de gözaltına alınan veya tutuklanan Alman vatandaşlarının

Almanya Dışişleri Bakanlığı, Türkiye’ye Gidecek Alman Vatandaşlarını Uyardı:

„Türkiye’ye Giderseniz, Sorumluluk Sizindir“

örneklerine dolaylı ifadelerle atıfta bulunulan açıklamada: „Gülen hareketi veya PKK lehine faaliyette bulunmak gibi iddialarla, kişiler tutuklanabiliyor ve hakkında cezai kovuşturma başlatılıyor“ deniyor. Kişinin gözaltında iken veya tutukluluk halinin kaldırılmasından sonra da, yurtdışına çıkışının da yasaklanabildiğini belirten Dışişleri Bakanlığı yetkilileri, yapılan operasyonlarda çeşitli suç zannıyla gözaltına alınan kişilerin, bazen 14 güne kadar, polis gözetiminde tutulduğunu da hatırlatılıyor. Yetkililer: Bazen 24 saat süreyle, hiç kimseyle görüşmeniz de mümkün olamıyor“ görüşü dikkati çekiyor.

Bakanlık sözcüleri, daha sonra: „Gözaltına alınmak için, çok küçük bir zan bile bazen yeterli olabiliyor.“ iddiasında bulunuyor. Yetkililer: „Özellikle, yabancıların yoğun olduğu meydanlarda kalabalıklar arasında olmamaya özen gösteriniz.“ diyor.

Uzun uyarı açıklamasında, Türkiye’deki güvenlik kontrollerinin sıklığına, siyasi gelişmelerden önemli kesitlere işaret ediliyor ve örnek olarak: „Türk makamları Ağrı Dağı’na çıkışa izin vermiyor“ deniyor.

bütçe veriliyor. Bu bütçeler derhal dondurulsun“ önerisinde bulundu. Bu arada Almanya’da bugün televizyon haberlerinde Türkiye Almanya ilişkisi gerginliği farklı açılardan ele alındı ve Türkiye’de tatil yapan Alman vatandaşlarının sayısının çok azaldığını öne sürdü.

TÜRKİYE'DEN AĞIR TEPKİ

T.C.Dışişleri Bakanlığı da, Berlin’den gelen bu sert çıkışı yanıtsız bırakmadı ve karşı bir açıklama ile, duruş sergiledi: „Almanya, tarihi bağlarımız bulunan dost ve müttefik bir ülke olmakla beraber, son dönemde ilişkilerimizde ciddi bir güven bunalımı yaşanmaktadır.Söz konusu bunalımın ana sebebi Almanya’nın ülkemize yönelik çifte standartlara dayalı tutumudur. Almanya, bir yandan devletimizin bekasını hedef alan PKK ve FETÖ terör örgütleri üyelerinin kendi topraklarında rahatça dolaşmasına göz yummakta, diğer yandan da ülkemizde terör suçundan gözaltına alınan veya tutuklanan şahısların da yargıdan muaf tutularak serbest bırakılması gibi kabul edilemez taleplerde bulunmaktadır. Alman makamları, Milletvekilleri-miz ve Bakanlarımızın Almanya’da vatandaşlarımızla buluşmasına engel olurken, terör

örgütüyle yakın duran Alman parlamenterlerin egemenliğimiz altındaki askeri üsleri diledikleri zamanda ziyaret etmesini hak olarak göstermeye çalışmaktadır. Almanya Dışişleri Bakanı Sigmar Gabriel’in bugünkü ifadeleri de söz konusu tek taraflı çarpık yaklaşımın son ve kabul edilemez örneğidir. Bakan Gabriel’in bu açıklamayla aramızdaki sorunları daha geniş platformlara taşıyarak, cepheyi genişletme gayreti de dikkat çekmektedir. Bunu Almanya’nın gerçek niyetinin tezahürü olarak görüyoruz. Bakan Gabriel, Türk yargısına müdahaleye izin vermediğimiz için Türkiye’ye yönelik seyahat uyarısını sertleştirmek, Gümrük Birliği güncellemesine karşı çıkmak, yatırımları teşvik etmemek, AB’nin Türkiye’ye katılım fonlarını gözden geçirmek gibi tehditkâr ifadeler kullanmaktadır. Gümrük Birliği güncellemesi AB’nin kendi çıkarlarını da gözeterek getirdiği bir öneridir. AB, 18 Mart Mutabakatı kapsamındaki taahhütlerini dahi bugüne kadar tam olarak karşılamamışken, AB fonlarından bahsedilmesi tutarsız bir yaklaşımdır.Seyahat uyarısı ise, hedefi kasıtlı olarak sapıtılmış bir düzenlemedir. Hakkında suç isnat edilen ve bu yüzden yargı önüne çıkan şahıslar ile ülkemize turist olarak gelen Alman misafirlerimizin aynı kefedede olmadığı aşikârdır. Ülkemiz yargının bağımsızlığından, terörle ve teröristle mücadelelerinden kredi, fon tahsis, Gümrük Birliği gibi maddi konular için taviz vermeyecek ve hayati çıkarlarına yönelik tehditlerle mücadeleyi maddi çıkarlarla karıştırmayacak kadar ciddi bir devlet anlayışına sahiptir. Türkiye kısa vadeli siyasi çıkarları, stratejik konularla karıştıran bu devlet anlayışını hiçbir şekilde benimsememektedir. İç politika saikleriyle Türkiye ve Türk karşıtlığı üzerinden prim yapma çabalarının farklı platformlara taşınmasına da gereken tepki gösterilecektir. Almanya’yı müttefik ve dost bir ülke olarak görmeye devam etmek istiyoruz. Almanya’nın terörle mücadele ve Türkiye’nin güvenliği konusundaki haklı beklentilerimizi anlamasını ve ortak çıkarlarımızı stratejik bir vizyonla değerlendirmesini umuyoruz. İlişkilerimiz şantaj ve tehditle değil, uluslararası kabul görmüş norm ve ilkeler temelinde yürütülmelidir.

Aynı anlayış, insan hakları, terörle mücadele ve güvenlik alanlarındaki hassasiyetlerde de karşılıklı olarak sergilenmelidir.”

Atatürk, 100 Yıl Önce Almanya'yı Neden Ziyaret Etti?

Türk Alman ilişkileri, son yıllarda önemli bir gerginlik yaşıyor. Siyasiler arasında dozu gittikçe artan polemikler, bu gerginliğe her geçen ay yeni bir halka ekliyor.

Diplomatik çizgide verilmeyen ödünler, sorunun çözümü konusunda da şimdilik iyimser bir görüntü sergilemiyor. Köklü bir birleşmişe sahip Türk Alman ilişkileri, hiç kuşkusuz Türk işçi göçünün Almanya'daki yaklaşık 57 yıllık birikimine dayanmıyor. Çok eskilere inilmeyecek olursa, 150 yıllık dönemde bile, iki kesimin diplomatik nezaket ve işbirliği projeleri bağlamında, önemli bir birikime sahip olduğunu gösteriyor. Konuya ilişkin çalışmalarıyla bilinen emekli başkonsolos Gürsel Demirok, ikili ilişkilerin özellikle,



yaşında olan Sultan Reşat rahatsız olduğundan, yerine kendisini temsilen Velihaht Mehmet Vahdeddin'i göndermişti. Aralık 1917'de Almanya'ya gelen heyette orduyu temsilen Mustafa Kemal Paşa da (Atatürk) yer aldı. Türk heyeti ziyaretin ilk durağı olarak o tarihte Bad Kreuznach'ta Alman Genel Karargâhı olan Parkhotel Kurhaus'da kalarak, İmparator II. Wilhelm ile görüşmelerde bulundu. Bu sene, işte bu tarihi ziyaretin 100. yıldönümü kutlanacak. Mustafa Kemal'in Çanakkale savaşındaki başarıları ve üstün yetenekleri başta II. Wilhelm olmak üzere Alman generallerince ve kamuoyunca çok iyi bilinmekteydi. Mustafa Kemal Paşa'ya I. Dünya Savaşı'ndaki üstün başarılarından ötürü 5 Eylül 1917'de Alman hükümeti tarafından II. Rütbeden Demir Haç Nişanı verilmişti. Bu itibarla Türk heyeti trenle Bad Kreuznach'a vardığında, Alman subaylar Mustafa Kemal'e büyük ilgi göstermişti. Genel Karargâh'taki görüşmelerde Mustafa Kemal Paşa'nın savaşla ilgili analizlerini dikkatle dinleyen İmparator, generallerinden, Mustafa Kemal Paşa'yla daha yakından ilgi

Gürsel Demirok. O bugün emekli bir Başkonsolos. Ancak uluslararası ilişkilere ve gelişmelere büyük önem veriyor. Yaşanan ancak soruna rağmen, örneğin Türk Alman dostluğuna önem veriyor.

XIX. yüzyıldan itibaren giderek askeri ve teknik işbirliğine dönüştüğüne vurgu yapıyor ve Mustafa Kemal'in Osmanlı Ordusu'ndaki görevi sırasında, 1917 yılında, Velihaht Vahdeddin'in yaveri olarak Almanya'yı ziyaret ettiğini hatırlatıyor. „İşte bu ziyaretin 2017'de 100. Yıldayız. Bu vesileyle etkinlikler düzenlenmesini diliyorum" diyor Emekli Başkonsolos Gürsel Demirok, konuya ilişkin sorularımıza şöyle yanıtlıyor:

Toplum: İki toplum arasındaki ilişkilerin Osmanlı'nın son döneminde de bir ivme kazandığından söz edebilir miyiz? Atatürk'ün, Osmanlı Ordusu'nda henüz asker Mustafa Kemal Paşa iken, buraya geliş sebebini açıklar mısınız?

DEMİROK: Türk-Alman dostluğuna ve işbirliğine büyük önem veren Alman İmparatoru II. Wilhelm 1889, 1898 ve 1917 tarihlerinde üç kez İstanbul'u ziyaret etmişti. II. Wilhelm 15 Ekim 1917'de gerçekleştirdiği üçüncü ziyaretinden sonra, I. Dünya Savaşı'ndaki Alman savaş cephelelerini ziyaret etmek üzere Sultan Reşat'ı Berlin'e davet etmişti. 73

lenmelerini ve kendisiyle daha uzun görüşmelerini istemişti.

Toplum: İçinde asker Mustafa Kemal'in de olduğu Osmanlı Heyeti'nin Almanya ziyaretinde başka ne gibi temaslar oldu?

DEMİROK: Türk heyet, cephelelerde ve Krupp Silah Fabrikası'nda incelemelerde bulunduktan sonra Berlin'e geldi. Ziyaret boyunca yapılan temas ve incelemeler sırasında savaşı dışı görüşmelerin odağını oluşturdu. Heyet 1 Ocak 1918'de Berlin'den trenle İstanbul'a uğurlandı. Almanya ziyaretinden hemen sonra İmparator, Mustafa Kemal Paşa'ya birinci rütbeden „Kılıncılı Cordon de Preusse" nişanı verdi. Atatürk'ün bu seyahate ilişkin anıları kendi notları kullanılarak 1926'da bir Türk gazetesinde yayınlandı.

Toplum: Konuya bu kapsamda eğilmenizin çok özel bir sebebi olabilir mi?

DEMİROK: Evet. 1993 yılı sonbaharında Mainz'a Başkonsolos ola-

Kimlerle Görüştü?

kimde bilgi sahibi oldum. Daha farklı kaynaklara yönelince, Araştırmacı Mehmet Önder'in "Atatürk'ün Almanya ve Avusturya Gezisi" başlıklı kitabında çok değerli bilgilerin yer aldığını fark ettim. Almanya gezisinin ilk durağı olan şifalı suları ve kaplıcalarıyla ünlü Bad Kreuznach Başkonso-losluğumuz görev çevresi olan Rheinland-Phalz Eyaleti içindeydi. Savaş yıllarında Genel Karargâh olarak kullanılan bu şehirdeki tarihi bina daha ileriki yıllarda otele dönüştürülmüştü. Görev yaptığım tarihlerde adı Parkhotel Kurhaus olan otel, bir çok ünlü devlet adamının ve askerin buluşmasına tanıklık etmişti. Türk-Alman ilişkilerinin her alanda yoğunlaştığı günümüzde, Atatürk'ün bu gezisinin anılmasının yararlı olacağını düşünerek, Bad Kreuznach şehrinin o dönemki Belediye Başkanı Rolf Ebbeke ve otelin Hırvat kö-

rak atan-
dıktan
sonra bu
gezi hak-

ilişkin bilgi ve belgeleri araştırdı. Görüşmelerimizden birinde Ebbeke, Atatürk'ün gezisi hakkında yaptığı araştırmaları sırasında, Mustafa Kemal Paşa dahil, Türk heyetinin Aralık 1917'de Bad Kreuznach ziyaretleri sırasında şehre gelen önemli şahsiyetlerin imza koyduğu "Demir Defteri" adlı onur defterini imzaladıklarını saptadığını belirtti. Otelin Hırvat kökenli yeni sahibi Gojko Loncar da, Atatürk'e büyük hay-



Yıl 1917 ve aylardan Aralık. Almanya'ya resmi ziyarette bulunan Velihaht Vahdeddin'e eşlik eden Mustafa Kemal, o zamanlar askeri karargah olarak kullanılan bu tarihi binada kalmıştı.

ranlık duyduğunu ve Parkhotel'de Atatürk'ün gezisi anısına yapılacak her türlü düzenlemeye açık olduğunu ifade etti.

Toplum: Otelde ne gibi somut değişimler oldu?

DEMİROK: Belediye Başkanı ve işletme yönetimiyle yaptığımız görüşmelerde; Atatürk'ün bu



kenli eski işletmecisi Gojko Loncar ile görüşmelerde bulundum. Kendilerine Atatürk'ün Almanya gezisi hakkında bilgi verdim ve Türkiye Cumhuriyeti'nin kurucusunun yurt dışındaki insanlarımız dahil halkımız için ne denli değerli olduğunu anlattım. Otelde bu gezinin anısına bir düzenleme yapılmasını önerdim. Verdiğim bilgileri başlangıçta temkinle karşılayan Ebbeke, kendi kaynaklarından bu geziyi

ziyaretinin anısına tarihi otelin en görkemli salonlarından birine "Atatürk Salonu" adının verilmesini, salonun duvarlarına Türk-Alman tarihi ilişkileri ile Türkiye Cumhuriyeti'nin kuruluş yıllarına ait fotoğrafların asılmasını, salona koyulacak iki vitrine ise tarihi belge, obje ve kitapların konulmasını kararlaştırdık. Ayrıca, otelin girişine bir yazıt konulması konusunda da mutabık kaldık. Ayrıca Türk ve... (Devamı yanda).

Bad Kreuznach'ın Türk Tarihindeki Yeri

(Baştarafı 14. Sayfamızda)

...Ayrıca Türk ve Alman arşivlerinde gezi ile ilgili daha derin araştırmalarda bulundum. Alman Dışişleri Bakanlığı'nın ve Genel-

hinde, bini aşkın Türk ve Alman seçkin bir davetli topluluğunun katıldığı görkemli bir törenle yapıldı. Belediye Başkanı Rolf Ebbeke, Rheinland Pfalz Eyaleti

İçişleri Bakanı Walter Zuber ve T.C. Bonn Büyükelçisi Volkan Vural söz aldılar. Büyük ilgi ile karşılanan dia gösterisi sırasında Belediye Başkanı Ebbeke, 1913'de

Zuber de açılışa geldi ve yüzyıllardır gelişen Türk-Alman ilişkilerinin her iki ülkede Cumhuriyetin kurulmasından sonra daha da pekiştirildiğini anımsattı. Zuber ayrıca, "Bunu baştan beri Weimar Cumhuriyeti ve Cumhurbaşkanlığı Friedrich Ebert ile yakın temas içinde olan Cumhuriyetimizin kurucusu Mustafa Kemal Atatürk'e borçluyuz. Kurtuluş Savaşını müteakip 29 Ekim 1923 tarihinde Türkiye Cumhuriyeti'nin ilân edilmesinden sonra Atatürk'ün desteğiyle yeni başkent Ankara'da ilk büyükelçiliğini açan devlet Almanya olmuştur. Mustafa Kemal Atatürk kalıcı bir Türk-Alman dostluğu için değerli katkılarda bulunmuştur. Atatürk, demokrasinin ilanı, laiklik ilkesi, kıyafet ve harf devrimleri ile mo-



Gürsel Demirok,
TC Mainz
Başkonluğu
döneminde, Bad
Kreuznach'taki
otelde Atatürk
Salonu açılışı
için yorucu bir
hazırlık dönemi
geçirmiş ama
sonunda
başarmıştı.

Doepgen, Hofbaudr. St. Konigl. Hofst. Robert des Prinzen Friedrich Leopold
r die Schriftleitung verantwortlich: Albert Schuster in Bad Kreuznach
Geschäftsstelle: Simmerner Hof 12. Fernsprecher Nr. 12.

Bad Kreuznach, Samstag, 2. Februar 1918.

Gabe des Sultans für Kreuznach.

Seine Majestät der Sultan haben geruht, zur Vinderung der Not der vom Hochwasser betroffenen Bürger Kreuznach's die reiche Spende von 10 000 Mark zu überweisen. Die warmherzige, tatkräftige Anteilnahme des erhabenen Herrschers des mit Deutschland treu verbündeten türkischen Reiches wird nicht verfehlen, in den Herzen aller Kreuznacher Bürger den freudigsten und dankbarsten Widerhall zu finden.

100 yıl önceki iyi ilişki döneminde, Alman basınında çıkan haberin kopyası

kurmay Başkanlığı'mızın arşivlerine girdim. Alman ve Türk arşivlerinden temin edilen belgelerin örnekleri ile fotoğrafları, Atatürk'ün yaşam ve devrimlerini, Türkiye Cumhuriyeti'nin doğuşunu ve Türk-Alman dostluğunun tarihini anlatan bir kompozisyon içinde düzenleyerek, Atatürk Salonu'nu hazırladık. Salona astığımız Atatürk maskının altına, altın harflerle yazılı Almanca ve Türkçe Atatürk'ün "Yurtta Sulh Cihanda Sulh" vecizesini koyduk. Otelin girişine konulan yazıtın hazırlanmasına özel bir titizlik gösterdik. Otelin girişinde Atatürk'ün maskının da yer aldığı yazıtta "Türkiye Cumhuriyeti'nin kurucusu ve ilk Cumhurbaşkanlığı Mustafa Kemal Atatürk (1881-1938) o tarihte Almanya'nın Genel Karargâh binası olan bu otelde 19-20 Aralık 1917 tarihinde kalmışlardır. 23 Nisan 1997" ibaresi altın harflerle Almanca ve

inşa olunan „Kurhaus“ binasının I. Dünya Savaşı sırasında Genel Karargâh haline dönüştürüldüğünü vurguladı. Başkan ayrıca, bu tarihlerde Genel Karargâha yapılan tarihi ziyaretleri, Karargâh da Osmanlı İmparatorluğu'nun askeri temsilcisi olarak görev yapan Zeki Paşa'yı, 1918 yılında Bad Kreuznach'daki sel felaketi üzerine Osmanlı Sultanı V. Reşat'ın Bad Kreuznach halkına yaptığı 10 000 Mark'lık yardımını, o tarihlere ait fotoğraf ve gazete haberleri ile yansıttı. Bad Kreuznach şehrinin "Demir Defteri"ni de tanıtan Ebbeke, Defterin baş kapağının I. Dünya Savaşındaki müttefikleri simgelediğini

Bu arada, kısa bir süre önce oluşturulan ve birçok ülkede toplantılar düzenleyen Atatürkçü Düşünce Dünya Platformu, Almanya'daki ilk oturumunu 30 Eylül 1 Ekim günleri Bad Kreuznach'ta Atatürk'ün kaldığı otelde yapacak. Türkiye'deki gelişmeler, laik Cumhuriyet sistemine yönelik yıpratma ve karalama plan ve girişimlerinin yanı sıra, Avrupa'da Atatürkçü düşüncenin yayılması gibi konuların ele alınacağı ve Almanya Atatürkçü Düşünce Derneği'nin evsahipliğindeki bu etkinlikte, 10 ülkeden 22 derneği temsilen delege ve yöneticiler hazır bulunacak. Atatürkçü Düşünce Dünya Platformu'nun başkanlığını emekli diplomat Hakan Akbulut yapıyor.

Türkçe olarak yazıldı. İşte bu Atatürk Salonu ve yazıtın açılışı, Atatürk'ün Almanya gezisinden 80 yıl sonra 23 Nisan 1997 tari-

ifade ile Defterde, Velihaht Vahdeddin, Mustafa Kemal Paşa ve Zeki Paşa imzalarının yer aldığı sayfayı dia ile yansıttı.

Toplum: Bu özel projeye, görev bölgemiz Ren Pfalz eyalet hükümeti de büyük ilgi göstermişti anımsadığımız kadarıyla.

DEMİROK: Evet. çok ilgi vardı. Rheinland-Pfalz Eyaleti İçişleri Bakanı Walter

Türk Alman dostluğunda o dönemin simgesi sayılan hediye bir tabak...



dern Türkiye'nin geleceğini çizmiştir. Bu da İslam ile Batı kültürleri arasında alışverişi sağlamış, Türkiye'yi Batı'ya bağlamıştır. Hitler döneminde, ülkeniz ve Cumhurbaşkanınız Atatürk, Alman sanatçılarına, bilim adamlarına ve siyasi sebepten dolayı kaçanlara Türkiye'de sığınma hakkı vererek Alman halkına duyulan dostluğu ispatlamıştır. Mustafa Kemal Atatürk'ün her iki devletin ve ulusların arasında sürekli bir dostluğun gelişmesinde büyük katkıları vardır." diyerek, Büyük Önder Mustafa Kemal Atatürk'ün dünyada çok önemli bir devlet adamı ve dahi olduğuna değindi.

Toplum: Ve o yıllarda

Atatürk Salonu ve sergiyi gezenler arasında Zülfü Livaneli ve Yunan sanatçı Maria Farantori de vardı.



Almanya'da Federal Meclis için 24 Eylül seçiminde geriye sayım başladı. SPD'li başbakan adayı Martin Schulz, Frankfurt'taki açık alan mitinginde Erdoğan seslendi ve: „İçişlerimize karışmayın“ dedi

„Tutuklu Alman Vatandaşlarımızı Artık Serbest Bırakın!“

Türkiye ile Almanya arasında iki yılı aşkın süregelen siyasi kriz, iki toplum arasındaki gerilimi, her geçen gün biraz daha körüklüyor.

Ankara Berlin hattında ardarda gelen söylemler, Alman medyası ve kamuoyunda 1. gündem maddesi olurken, Türk toplumunun

tedirginliği de giderek büyüyor. Almanya'da 24 Eylül Pazar günü yapılacak Federal Meclis seçimleri öncesinde adaylar, meydanlara inerken, TC Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan ve Alman politikacı ve siyasi partileri hedef alan söylemleri, propaganda çalışmalarında önemli maddeler arasında yer alıyor. Frankfurt'un ünlü Römer meydanında düzenlenen açık alan mitingde konuşan Sosyal Demokrat Parti Genel Başkanı ve Federal Başbakan adayı Martin Schulz, T.C. Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'a seslendi. Schulz sık sık alkışlarla kesilen ateşli konuşmasında özetle şu görüşleri dile getirdi:

„...Buradan Frankfurt'un Römer meydanından Cumhurbaşkanı Erdoğan'a sesleniyorum. Suçsuz Alman vatandaşlarını, yani insanlarımızı keyfinize göre cezaevlerinde tutuyorsunuz. Almanya'nın içişlerine müdahale edeceğinize, o masum insanları, vatandaşlarımızı artık ve hemen serbest bırakınız...“ Mitingi izleyen kimi Türk vatandaşlarının bir bölümü, Martin Schulz'un çağrısını „samimi“ bulduklarını belirtti ve Ankara'yı sessizliğe davet etti. Bazı Türk izleyici ise: „Sayın Schulz, Türkiye'yi karşısına alan sözleri ve açıklamalarıyla, o ülkenin içişlerine karışmış olmuyor mu?“ diyerek, tepkilerini dile getirdi.



Schulz: „Başarılar Tuna Fırat“

24 Eylül Pazar günü yapılacak Federal Meclis seçimleri için, Almanya Offenbach diye bilinen kasabaların büyük bölümünde yerleşik Türk kömiting turunu sürdüren Başbakan Adayı ve SPD Genel Başkanı Martin Schulz, Frankfurt turunda gördüğü sıcak ilgiden çok etkilendi, Hessen SPD Başkanı Thorsten Schäfer Gumbel ve Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Peter Feldmann'ı izlediği siyasetten ve başarısından ötürü öven Schulz, seçimde Offenbach şehri ile, Kreis Offenbach ilinin büyük bölümünü kapsayan 185. bölge adayı Avukat Tuna Fırat ile de sohbet etti ve kendisine başarı diledi. Tuna Fırat, Martin Schulz'a „birlikte kazanacağız“ mesajı verdi ve hedeflerinden söz etti. Tuna Fırat, gazetemize yaptığı açıklamada, Martin Schulz'un Almanya ve Avrupa Birliği'nin geleceği için en doğru isim olduğunu vurguladı. Tuna Fırat, Offenbach şehri ile Kreis



kenli seçmenlere de seslendi ve: „Her oy bu seçimde altın değerindedir. Herkesin bunun bilinciyle sandığa gitmesini ve oylarıyla SPD'yi desteklemesini önemsiyoruz. Seçim bölümünde ise, vatandaşlarımızın da oylarıyla, Federal Meclis'e gitmek ve ortak çıkarlarımızı savunmak istiyorum.“ dedi. Tuna Fırat Başbakan adayı Martin Schulz ile görüşüyor. (üstte)

Offenbach'a Başkan Olmak İstiyor

Dr. Felix Schwenke, 38 yaşında ve uzun yıllardır bölgesel politik deneyimleri ışığında 10 Eylül günü Offenbach'ta yapılacak Anakent Belediye Başkanlığı'na aday olan 7 isimden biri. Yüksek öğrenimini siyaset bilimi üzerine yapan Dr. Schwenke'nin tek bir hedefi var o da, Offenbach şehrinin üzerindeki bulutları kaldırıp, ekonomik, sosyal bütünlük ve gelecek vaadederek, huzurlu yaşam merkezine dönüştürebilmek. İstihdam alanlarını artırmayı, kreş okul ve yol yapımını hızlandırmayı, spor ve kültürel alanda boş zamanları renklendirici eğitsel projelere daha fazla destek vermeyi hedefleyen Dr. Felix Schwenk: „Offenbach'ı, insanları cezbeden bir müknaş kent haline dönüştürmeyi hayal ediyorum.“ diyor. Sosyal Demokrat Parti



SPD Adayı olan Dr. Felix Schwenke'nin kısa ve orta vadeli hedefleri arasında, „Anakent Belediye Başkanı olursam, Offenbach'a hizmet, partime aidiyet duygusundan önce gelir“ görüşünü de savunuyor. Dr. Schwenke, Federal ve eyalet hükümetlerinin çıkardığı yasaların, yerel yönetimleri sürekli mali yük altına sürdüğünü sözlerine ekliyor ve bunun değişmesi lazım“ diyor. Schwenke, Offenbach'ta yaşayan Türk kökenli seçmenlerin de desteğini beklediğini kaydederek: „Toplumsal huzur ve birlikte yaşamı, her ulustan yurttaşlarla birlikte el ele yaratacağız“ diyor ve seçmeni desteğe davet ediyor.

Frankfurt 15. Down Sendrom Olimpiyatı

Frankfurt'ta düzenlenen 15. Down Olimpiyatı'nda tüm sporcular her branşta birinci geldi. Anakent Belediye Başkanı Peter Feldmann'ın hamiliğinde gerçekleşen ve Feldmann'ın bizzat katılıp açılışını yaptığı spor olimpiyatına, Almanya genelinden yüzlerce çocuk, genç ve erişkin Down Sendromlu muzdarip katıldı. Aile üyeleri ve destekçi sempatan gruplarının yoğun sevgi tezahüratı altında, çeşitli branşlarda yarışıp ter döken katılımcıların heyecanı ve aldıkları her sonuçla sergilediği mutluluk, görülmeye değerdi. Peter Feldmann: „Bu festival, kentimizin ayrılmaz parçası konumuna gelmiştir. Her türlü spor dalında yarışan Down Sendromlu konukları-



mızı kentimizde ağırlamak, bizim için tanımsız bir mutluluk kaynağı olmuştur.“ dedi. Sporun farklı dallarından başarılı isimlerin de festivalde, katılımcı sporculara gün boyu destek vermesi, olimpiyatın bir başka özelliği oldu. Dünyanın en büyük Down Spor Festivali olarak bilinen bu etkinliğe katılıp, ter döken, mücaele eden tüm Down Sendromlu sporculara madalya verildi. (Haber: Silvia BORRONI)

MÜZELER SAHİL ŞÖLENİ İLE FRANKFURT YİNE RENGARENK

Museumuferfest

Avrupa'nın en büyük açık alan festivali Frankfurt'un ünlü Müzeler Sahil Şöleni, ilk gün sağanak yağmura yenik düştü. Beklenen güzel havanın aksine, akşam sularında bastıran yağmur, binlerce ziyaretçiyi, hazırlıksız yakalarken, en yakın stand ve çadırlar kurtuluş, insanlar için oldu. Main nehrinin iki yakasında bulunan sayısız müze, bu sene de program dışına çıkarak, kapılarını gece de açık tuttu ve binlerce ziyaretçi, sadece 7 Euro ödeyerek, istediği kadar müzeyi gezme imkanı buldu. Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Peter Feldmann'ın açış konuşmasıyla başlayan festival, bir saat sonra yağmurun kesilmesiyle yeniden canlanmaya başladı ve gece geç saatlere kadar nehrin

rin iki yakası onbinlerce ziyaretçiye eğlenme fırsatı sundu. 25-27 Ağustos tarihleri arasında üç gün süren bu festivalde Türkiye, 6. kez geniş bir çadıyla yer aldı. T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu Turizm Ataşeliği'nin bu standında Türkiye'nin tatil belgelerine ait broşürler dağıtıldı. Festivalin ilk günü ziyaretçi sayısı görece fazla olurken, Türk standına gelen meraklılar Ebru çalışmalarına yönelik standına büyük zaman ayırdı. Ziyaretçilerin büyük bölümü, Türkiye ile Almanya arasındaki siyasi gerilimi hatırlatarak, Türkiye'ye tatile gidememenin üzüntüsünü dile getirdi ve Alman medyasında yer alan baskı ve tutuklamaları yineledi. Türk standında görev yapan yetkililer ise, herşeye rağmen, Türkiye'nin Alman dostlarını beklediklerini ifade etti. Bu arada fuarda, Ordu bölgesinin tanıtım standı da ilgi çeken noktalardan birisiydi. Hessen eyaletinin Lahn Dill Kreis bölgesinde görev yapan öğretmen Mehmet Şaşmaz'ın çabalarıyla açılan standta, ziyaretçilere, fındıklı Ordu kahvesi ile işlenmiş taze fındık ve Türk çayı ikram edildi.

Avrupa'da terör olaylarının artması üzerine, geniş güvenlik önlemleriyle de dikkati çeken Frankfurt Müzeler Sahil Şöleni'nin finalinde havai fişek gösterileri yapıldı. Organizasyon yetkilileri, bu büyük açık alan şölenini, yer yer yağışlı havaya rağmen ziyaret eden kişi sayısının 1,5 milyonu aştığını duyurdu.



„2017 - ECHO KLASSİK“ Ödülü Fazıl SAY'a...

Türkiye'nin klasik Batı müziğindeki büyük onuru Fazıl Say, Almanya'nın klasik müzik dalındaki en büyük ödülü olan „2017 - ECHO KLASSİK“e layık görüldü. Ödül, 29 Ekim Pazar günü Hamburg'ta düzenlenen özel bir törenle Fazıl Say'a

Piyano dalında bestekar ve piyanist Fazıl Say'ın yanı sıra, İtalyan sanatçı Maurizio Pollini, Lucas Debargue, Sebastian Knauer, Kemancı Christian Tetzlaff ve Viyana Keman Üçlüsü de aynı dalda ödülünü alacak. „2017 ECHO KLASSİK“ ödülü alacak

diğer tanınmış sanatçılar şöyle: Mezzosoprano Jacek Dobrowolski, Bariton Matthias Goerne, Keman Daniel Hope



takdim edilecek ve bu tören Alman 2. Televizyonu ZDF kanalından naklen yayınlanacak. Geleneksel onur yarışmasını düzenleyen „Deutsche Fono Akademie“ açıklamasına göre, bu etkinlik, uluslararası alanda isim yapmış ve başarılı klasik müzik sanatçıları arasında ve 22 ayrı kategoride düzenleniyor.

ve Orkestra şefi Kent Nagano. Bu arada Tenor Jonas Kaufmann ise, „en çok satan albüm“ grubunda „Dolce Vita“ adlı eseriyle, 2017 ödülünü haketti. Alman 2. Televizyonu ZDF, ödül törenini 29 Ekim Pazar saat 22'den itibaren Hamburg'taki „Elbphilharmonie“ kültür mabedinden naklen yayınlanacak.

Burdurlu Hemşerilerin „6. Hanau Buluşması“

Avrupalı Burdurlular Derneği, kuruluşunun 15. yılını Hanau'da yöresel bir kültür akşamı ile kutlayacak. Dernek Başkanı Mehmet Kuşçu'nun verdiği bilgiye göre, „Burdurlular'ın 6. Büyük Buluşması“ adıyla düzenlenen bu kutlama, 30 Eylül günü „63457 Hanau Bürgerhaus Wolfgang Schanzenstr. 8“ adlı salonda saat 18'de başlayacak. Etkinliğe Burdur Valisi Şerif Yılmaz, Belediye Başkanı Ali Orkun Ercengi ile Karamanlı ilçesi Belediye Başkanı Fatih Selimoğlu da katılacak. Gecede mahalli sanatçılar Mehmet Bedel, Arzu Gök, Canan Bayram, Süleyman Yeten ve Piyaniist Azmi sahne alacak. Edinilen bilgiye göre, Burdurlular 15. Yıl kutlamasına giriş yemek dahil, 22 Euro olup, rezervasyonlar için irtibat telefonu: 06181 - 252512 ve 0178 - 711 33 44



**DR. FELIX SCHWENKE
OFFENBACH STÄRKEN -
GEMEINSAM GEHT'S!**

**Am 10. September
Dr. Felix Schwenke wählen!**

**DR. FELIX SCHWENKE WIRD UNTERSTÜTZT VON
VIELEN OFFENBACHERN, UNTER ANDEREM VON**

Necip Incesu
Rafik Tajjiou
Mahmut Yiğit
Elmas Yiğit
Selcan Aydoğan
Abdulkadir Kanik
Serpil Sarıkaya
Faruk Bolat

Semanur Taskan
Mert Sahin
Yasemine Özer
Naime Demirezen
Khoulood Koudri
Yurdağül Yurdağül
Ugur Yıldız
... und vielen mehr!

KREDİ

- Baufinanzierung-300 Banken
- Privat-Kredit
- Modernisierungskredit
- Autokredit
- Kredit für Selbstständige

24 yıllık tecrübemizle en uygun faiz koşullarından yararlanın



IFS GmbH
Zeil 44
60313 Frankfurt
Tel.: 069-
40 89 33 60

guelec@internationale-finanz.de
www.internationale-finanz.de

„Her Mutsuz Durum, Depresyon Değildir“

Depresyon, çağımızın önemli hastalıklarından biri olup, tedavi edilmediği takdirde kişiyi etki altına alma süreci, istenmedik biçimde uzayabiliyor.

Dünya Sağlık Örgütü, 2020 yılında depresyonun en fazla iş gücü kaybına neden olan ikinci hastalık olacağına dikkati çekiyor. Kişilerin ruh halini etkileyen depresyon, en güzel haber ve gelişmede dahi, kişinin mutsuzluğunu dindiremiyor ve eriştiği boyutla, kişileri intihara kadar sürükleyebiliyor.

Bu konuda görüşlerini aldığımız ve ABD ile Türkiye’de Ege Üniversitesi’ndeki görevi ve bilimsel çalışmalarıyla tanınan Prof. Dr. Ali Saffet Gönül, depresyonun yol açtığı sorunlar ve çözüm yolları konusundaki çabalarıyla da biliniyor. **Prof. Dr. Ali Saffet GÖNÜL** ile görüşen arkadaşımız **Tülin ACAR** depresyon konu-

sunu uzmanıyla görüştü ve okurlarımızı ilgilendirebilecek bilgileri aldı:

Toplum: Çağımızın önemli sorunlarından biri olarak bilinen depresyonu nasıl tarif etmek ve anlamak mümkündür?

Prof. Dr. Gönül: „Öncelikle belirtiyim ve bilinmesinde yarar vardır. Her mutsuzluk durumu veya moral bozukluğu, depresyon demek değildir. Yani depresyon dediğimiz durum, çok ciddiye alınması gereken bir hastalıktır. En az on beş gün süren ve gün boyunca kişinin iyi haberler olsa bile pek sevinemediği bir ruh ha-

lidir. Tedavi edilmediği takdirde, bu ağır süreç daha da uzayabilir. Hatta yıllarca, hayat boyunca devam edebilir. Yani depresyon, tam bir açıklamayla, kişinin günlük hayatını olumsuz etkileyen, kendini değersiz görmesinden, geleceğin olumsuz olduğunu düşünmesinden kaynaklanır. Bu aşamada, kişiyi, tek çıkar yolu olarak intihara kadar götürebilir.

Prof. Dr. Ali Saffet Gönül ile Çok Özel Bir Söyleşi



kadınlarda yüzde on altı, erkeklerde ise, yüzde sekiz civarında görülür. Her beş kadından birinin yaşamında bir kere bile olsa, depresyona girdiğini söyleyebiliriz.“

Toplum: Depresyonla mücadele için nasıl bir yol izleniyor?

Prof. Dr. Gönül: Antidepresanlar kullanılabilir. Antidepresanlar gerçekten etkili oluyor. Bu ilaç, yaklaşık iki ila üç hafta düzenli kullanılırsa, sonunda kişilerde yüzde yirmi beş ile yüzde elli düzelme belirtisi gözleniyor. Eğer ilaç alımı, aylarca devam ederse, etki, daha çok oluyor. Yani yüzde yetmiş yüzde seksen iyileşmeyi gözliyoruz.“

Toplum: Bu antidepresan ilaçların uzun vadede beyinde hasara yol açacağı söyleniyor ama...

Prof. Dr. Gönül: Antidepresanların, beyindeki uzun dönemli etkilerini çok az biliyoruz. Şimdi ise bu durum hakkında daha fazla bilgiye sahip olduk. İkincisi ise antidepresan ilaçları işe yarıyor mu yaramıyor mu konusu tıpta hala tartışmalı bir konu idi, şu an elimizdeki verilerle antidepresanların beyinde işe yaradığını gösterdi. En önemlisi bunu bilimsel anlamda 3 boyutlu olarak görünüldük.

Toplum: Peki buna madde bağımlılığını ekleyebilir miyiz?

Prof. Dr. Gönül: Bu konuyu, daha ayrı bir bölüme koyalım. Evet, depresyondan madde kullanmaya başlayan vardır ama, o maddeler çok geçici bir keyiftir. Hatta buna başlayan hastalara çok ıstıraplı bir keyif verir. Yani, depresyon eşittir madde kullanımı diye bir şey yoktur. Bu durum farklı bir alana giriyor, kişilik bozukluğu dediğimiz bir alan diyebilirim.“

Toplum: Depresyon kişinin cinsiyetine göre, farklılık gösterir mi? Bir cinsiyet diğerine göre daha çok depresyona yakındır, diyebilir miyiz?

Prof. Dr. Gönül: Depresyon, önümüzdeki verilere ve bilimsel saptamalara bakarak söyleyecek olursak,

Toplum: Yine de ilaçların işe yaramadığını düşünen ve kullanmaktan korkanlar var. Ne düşünüyorsunuz?

Prof. Dr. Gönül: Hayatta herkesin deneyimi farklıdır. Bir örnek vermem gerekirse, diyelim ben bisiklet sürmeyi üç günde öğrendim, siz bir saatte öğrendiniz ve bana gelip ben bisikleti sürmeyi bir saate öğrendim, birisi bunu bir saatten fazla sürede öğrendiyse bu kişi beceriksizdir diyebilirsiniz. Yanlış bir yaklaşım yöntemi- dir bu. Oysa bisiklet konusunda herkesin deneyimi farklıdır ve doğaldır. Hastalıklar için de aynı saptamayı söyleyebilirim. İlaçlar herkesi farklı ölçü ve boyutta etkiler. Bu konudaki düşünce paylaşımları, farklı biçimde etrafa yayılıyor. İlaçlar işe yaramaz ve bağımlılık yapar, gibi sözler ediliyor. O bağımlılık hissi oluyorsa, ilacın depresyonu yatıştırıcı etkisindendir. Bunun olmaması için, bu yüzden ilacın yanında psikoterapi de önem taşır. Elbette psikoterapiyi de kimden aldığımız da belirleyicidir, diyebilirim.

Prof. Dr. Gönül: Depresyon, önümüzdeki verilere ve bilimsel saptamalara bakarak söyleyecek olursak,

Toplum: Depresyon, önümüzdeki verilere ve bilimsel saptamalara bakarak söyleyecek olursak,

Söyleşi: Tülin ACAR



Türkiye Tarihine Kavuşuyor

Yeni kazandırıldı. Türkiye'nin yurt dışında yürüttüğü girişimlerde eser kaçakçılığına en çok dikkati çeken ve bu anlamda

Yasadışı yollardan çeşitli zamanlarda yurt dışına kaçırılan 4 bin 272 eser, Türkiye topraklarına yeniden kavuşturuldu.

T.C. Kültür Bakanlığı'na bağlı Kültür Varlıkları ve Müzeler Genel Müdürlüğü öncülüğünde, kaçırılan eserleri ait olduğu yere döndürme çalışmalarının devam edeceği de bildiriliyor. Bakanlığın verilerine göre, bu kapsamda en son Cenevre'deki Herakles Lahdi'nin Türkiye'ye iadesi yönünde karar alınırken, 2003'ten bu yana yurt dışında yürütülen yoğun takip ve girişimlerle binlerce eserin de Türkiye topraklarına dönmesi sağlandı. Açıklamada şu bilgiler yer alıyor: Türkiye'ye bu zaman diliminde iade edilen ilk eserler 2004'te İsviçre'nin Zürih kentinde ele geçirilenler oldu. Yapılan çalışmalarla 396 eser Türkiye'ye iade edildi. Türkiye'den kaçırılan ve Fransa'da bulunduğu saptanan Sultan 2. Abdülhamit'e ait 18 parça eşyanın 2005'te, İngiltere'deki Aphrodisias Friz Bloğu'nun da 2006'da iadesi sağlandı.

Bakanlıkça 2007'de ise Avusturya, İngiltere, Almanya, Birleşik Arap Emirlikleri ve İsviçre'den toplam 349 eserin iadesi gerçekleştirildi. Bu eserler arasında Zırhlı İmparator heykeli başı, stel parçaları, Laodikya Antik Kenti'ne ait bronz el, Roma yüzüğü ile sikkeler yer alıyor. Yürütülen çalışmalar kapsamında ayrıca 2008'de Almanya'dan bin 183, 2009'da ABD, Almanya, Avusturya ve Hırvatistan'dan 151, 2010'da İngiltere ve Almanya'dan da 44 eser Türkiye topraklarına

kamuoyunda farkındalık yaratan eser iadesi ise Yorgun Herakles'in Türkiye'ye dönmesiyle gerçekleşti. Perge Antik Kenti'nden kaçırılan ve 31 yıl boyunca anavatanından ayrı kalan Yorgun Herakles (Herkül) heykelinin üst kısmı, Türkiye'ye getirildi ve yeniden alt kısmıyla birleştirilerek Antalya'da sergilenmeye başlandı. 2011'de ayrıca içerisinde Boğazköy Sfenksi'nin de bulunduğu toplam bin 885 eserin iadesi gerçekleştirildi.

4 bin 272 eser topraklarına döndü Bakanlık tarafından aralarında Almanya, İsviçre, Bulgaristan, ABD, Avustralya ve İngiltere'nin de bulunduğu ülkelerden 2012'de 86, 2013'te 30, 2014'te 86, 2015'te ise 39 eserin iadesi sağlandı. Bu eserler arasında Konya Yusufpaşa Kütüphanesi elyazmaları, İznik'ten çalınan lahit parçası, adak ve mezar stelleri, Aksaray Ulu Cami minber ve mezarı kanatları, Kanatlı Denizati broşu, Bursa Sinan Paşa Camisi'ne ait çini pano ile Dallas Sanat Müzesi'nden iadesi sağlanan Orpheus Mozaği gibi eserler de yer alıyor.

Geçen yıl yürütülen girişimler sonucunda ABD'den Osmanlı Arması ile Efes kökenli mermer mimari parça Türkiye'ye iade edilirken, 2017'de de İngiltere'den "Yortan Kabı" geri alındı. Böylelikle 2003-2017 yıllarında, binlerce yıldır birçok medeniyete ev sahipliği yapan Anadolu topraklarından yurt dışına kaçırılan toplam 4 bin 272 eserin Türkiye'ye dönüşü sağlandı. Eserler, şu sıralar Türkiye'nin çeşitli müzelerinde sergileniyor. (Murat ŞAŞMAZ)

Türkiye Almanya Arasında A'dan Z'ye Sağlık Rehberi



Almanya ile Türkiye arasında tatil dönemi yoğunluk yaşadığı şu günlerde, yurtdışında yaşayanların, yasal sağlık sigortasının nasıl ne şekilde ve nerede kullanıp kullanamayacağı, büyük önem taşıyor.

Türkiye'ye yeni tatile çıkacak olan ve Almanya'da yerleşik Türk ailelere seslenen AOK Hessen Etnik Pazarlama Uzman Koordinatörü Necati Suözer: „Yola çıkmadan önce, sigorta belgenizi ve gidince de Türkiye'de YUPASS numarası almayı unutmayınız. Bu arada Almanya'da iken ek sigorta yaptırmamız, birçok açıdan yararınıza olur“ dedi.

Konuya ilişkin sorularımızı yanıtlayan Suözer, izin döneminde tatilci vatandaşların, zaman zaman Türkiye'de sağlık sorunları ile karşılaşabildiğine dikkati çekti ve bazen hastane veya doktor müdahalesi gerektiren durumların da ortaya çıktığını hatırlattı. Necati Suözer'in sorularımıza verdiği yanıtlar şöyle:

Tatile Gidenler Dikkat!

Toplum: Türkiye'nin yanı sıra, Avrupa Birliği'ne üye ülkelerde ve diğer sosyal güvenlik anlaşmalı ülkelerde ne tür sağlık hizmetlerinden yararlanabilirim?

Suözer: Hak ve hukuk boyutunda tüm haklardan yararlanabiliriz. Yani, bunun bizim anlayışımız dildeki karşılığı şu şekilde belirtilmiştir: Geciktirilemez, tehiri mümkün olmayan tedaviler ile acil durum hizmetleri.

Toplum: Türkiye'ye kara yolu ile gidiyorsam, nelere dikkat etmek zorundayım?

Suözer: Türkiye güzergahında bulunan bütün ülkeler ile Avrupa Birliği'nde ikili anlaşma üzerinden sağlık yardımı alabilme imkanınız vardır. Avrupa Sağlık Sigorta Kartı, Avrupa Birliği'ne üye 27 ülkede ve Avrupa Birliği'ne üye olmayan fakat Avrupa Sağlık Sigorta Kartı'nı kabul eden Norveç, Lihtenştayn (Lichtenstein), İzlanda, Makedonya, Sırbistan ve Karadağ'da geçmektedir.

Toplum: Türkiye için sağlık yardım belgesinin adı nedir? Nereden tedarik edebiliriz?

Suözer: Sağlık yardım belgesinin adı T/A 11 (Geçici ikamet sırasında, sağlık yardımlarının talep belgesi) dir. Bu belgeyi hastalık sigortası kurumlarından tedarik edebilirsiniz.

Toplum: T/A 11 belgesi üzerinden doğrudan hizmet alabilir miyim?

Suözer: Hayır. O belge üzerinden hizmet alabilme imkanınız yoktur. Türkiye'deki anlaşmalı sağlık kurum ve kuruluşlarından hizmet alabilmek için

elinizde bulunan belgeyi yakınınızdaki en yakın SGK'ya (Sosyal Güvenlik Kurumu) ulaştırmak zorundasınız. T/A 11 belgesi SGK tarafından kayıt altına alındıktan sonra ve size verilecek 10 haneli YUPASS numarası yani Yurtdışı Provizyon Aktivasyon ve Sağlık Sistemi üzerinden kaydınız gerçekleştirildikten sonra hizmet alabilirsiniz. 10 haneli Yupass numarası üzerinden, siz Türkiye'deki anlaşmalı bütün sağlık kurum ve kuruluşlarından acil sağlık hizmeti alabilme hakkına sahip olursunuz.

Toplum: Hizmet alımında hangi tür evrakları ibraz etme mecburiyeti vardır?

Suözer: Hizmet alım işlevi nüfus cüzdanı veya pasaportun yanında YUPASS numarası üzerinden gerçekleştirilir.

Toplum: Türkiye'de rapor yani işgöremezlik belgesi almak zorunda kalırsanız, ne yapmalısınız?

Suözer: Böylesi durumlarda, SGK'dan raporun A/T 15 başlangıç ve A/T 18 bittiğini belirten belgeleri almanız faydanıza olacaktır. Bu şekilde iş vereniniz ve iş ajansı bu süreleri sağlık sigorta kurumlarına bildirecek ve de bu sayede biz gibi sağlık sigorta kurumları, rapor sürelerini iş verenlerinize ve iş ajanslarınıza, sorunsuz teyit edebileceğiz. Aksi takdirde özel doktorlardan alınan raporların kabulü ile ilgili olarak çalışan veya işsizlik parası yardımı alan kişiler, çok kez sıkıntı yaşıyabiliyor.

Toplum: Türkiye'de hizmet veren kurum ve kuruluşları nasıl bulabiliriz?

Suözer: İlk adres Sosyal Güvenlik Kurumu, ikinci adres hizmet veren kurum veya kuruluşlar ve üçüncüsü ise <http://gss.sgg.gov.tr/OzelSHSBilgi/> internet sayfası üzerinden kendiniz ile ilgili kurumu seçebilirsiniz.

AOK Hessen'in Almanca Müşteri Danışma Servisinin telefon numarası değişti. Ücrete tabi olan 06404 924 2000 servis numarasının yerini ücretsiz 0800 00 00 255 yeni numara aldı. Eski numara, müşteriler için erişim kolaylığı açısından uzun bir süre daha hizmet verecek. 0800 00 00 255 numaralı servis hattı tamamen Almanya içinden arayanlar için ücretsizdir.

Toplum: Şayet T/A 11 Sağlık Yardım Belgenizi unuttuysanız ne yapmalısınız?

Suözer: Bu evrağın tedarik edilmesi ile ilgili olarak iki seçeneğiniz bulunmaktadır: Bu evrak Türkiye'deki adresinize posta, faks veya online olarak gönderilebilir. Veya SGK-Türkiye'ye başvurarak A/T 7 evrağı üzerinden bizden T/A 11 belgesini talep edebilirsiniz.

Toplum: Yurt dışı için ekstra sağlık sigortası yaptırmak gerekli midir?

Suözer: Evet, özgür iradenizle alabileceğiniz bu tür bireysel önlem, şu anda olmazsa olmazlardan olan bir sigorta türüdür. Böylesi bir adımla, Almanya dışındaki ülkelere de ödemiş olduğunuz katkı paylarından, ekstra sağlık masraflarından kurtulmuş olursunuz. En önemlisi ilgili ülkeden uçak ile Almanya'ya geri getirilebilme imkanına sahip olursunuz. Bizim sigortalılarımız ek sigorta ile ilgili olarak bütün bilgileri bu internet

kiye'den getirdiği bu belge ile başvuruyor.

Alman sağlık sigortası ise, turist kişiye veya aile ziyaretçisine, Almanya'daki acil sağlık hizmetlerinden yararlanabilmesi için yazılı bir belge veriyor. İşte bu belge sayesinde turistler veya sigortalı ziyaretçiler, acil sağlık hizmetlerinden yararlanabiliyor ve ayakta veya yataklı tedavi imkanını kullanabiliyor.

Yine Necati Suözer'in hatırlatmasına göre, turistler veya aile ziyaretçileri, acil durumlarda, bu belge yardımıyla ameliyat imkanından da yararlanabiliyor. Ameliyat masrafları, iki ülke arasındaki sosyal güvenlik anlaşması sayesinde, devlet tarafından karşılanıyor ancak, sigortalı hasta kişi, bu durumda sadece, Almanya'da her hastaya uygulanan yasal katkı payını ödemekle sorumlu oluyor.

Türkiye'den Emekliler!

Suözer, bu arada Türkiye'den emekli olup, ana ikameti Alma-



adresi üzerinden Türkçe ve Almanca olarak okuyup, bilgilenebilirler: <http://www.aok-tuerkisch.de/aok-yurti-disi-seyahatleri-secm....> Şahsım ve çalışmış olduğum kurum adına izinde olanlara çok güzel bir tatil ve yola yeni çıkacaklara ise, şimdiden güzel bir yolculuk ve sağlıklı günler diliyorum.”

Turistler İçin İmkan!

Bu arada tatil veya başka sebeplerle Türkiye'den Almanya'ya turistik amaçlı ve geçici süre için gelecek olan Türk vatandaşlarının da bu ülkede sağlık sorunlarıyla yüzyüze kaldığı ve bazen acil tedaviye ihtiyaç duyduğu durumlar da yaşanıyor.

Suözer, Türkiye'den süreli olarak Almanya'ya örneğin turist sıfatıyla gelecek olanların, yola çıkmadan önce, Türkiye SGK'dan "A/T11" diye bilinen Sağlık Yardım Belgesi'ni mutlaka yanına almayı hatırlatıyor.

Suözer'in verdiği bilgiye göre, Türk turistler veya Almanya'daki ailesini, yakınlarını görmek için gelen ziyaretçiler, olası ihtiyaç durumunda, önce Almanya'daki yasal bir sağlık sigortasına Tür-

nya olan vatandaşların, sağlık hizmetleri konusunda karşılaştıkları pürüzlü durumları da hatırlatıyor.

Suözer'in verdiği bilgiye göre, bu kişiler de, SGK'ya yaptıkları ilk başvuruda, kendilerine verilen "AT21" adlı belgesi yardımıyla, Almanya'daki yasal sağlık sigorta kurumlarının sunmuş olduğu tüm sağlık hizmetlerinden birebir faydalanabiliyor.

Bu belgenin geçerlilik süresinin sadece 1 yıl olduğunun altını çizilen Necati Suözer, evrakın uzatılmasının da mümkün olduğunu belirtiyor.

Suözer: “Bu kapsamdaki kişiler, sözkonusu uzatma işlemi için, Almanya'daki hizmet sunan yasal sağlık sigortalarına başvurabiliyor. Bu aşamada, adına düzenlenecek "TA7" adlı belgenin üzerinden, Türkiye'den getirdiği ve "AT21" diye anılan belgesinin de süresini uzatabiliyor.

Bu işlemler kişiler üzerinden yapılmıyor, elden belge götürüp getirilemiyor. Tüm süreç her iki ülkenin sağlık sigorta hizmetleri kurumları arasındaki resmi yoldan gerçekleşiyor.

**Kurban Bayramınızı
en iyi dileklerimizle
kutlarız...**



www.oz-kayseri.de

Offenbach'ta Anakent Belediye Başkanlığı İçin 7 Aday Var

Offenbach'ta 10 Eylül Pazar günü yapılacak Büyükşehir Belediye Başkanlığı seçimi için 7 aday başvurdu ve Türk kökenli bir yerel poli-

tikacı da „Ben Başkan Olmak İstiyorum“ dedi. 14 Temmuz'da sona eren başvuru süresi bağlamında adaylar ve temsil ettikleri siyasi partiler şöyle: CDU: Peter Schneider, Yeşiller: Peter Schneider, SPD: Felix Schwenke, Piraten/Korsanlar: Helge Herget, AfD: Christin Thüne, Sol Parti: Elke Kreiss ve Forum Neues Offenbach: Muhsin Şenol. 2 dönemdir bu görevi sürdüren ve yaştan ötürü bir daha aday olmayacağını bildiren Sosyal Demokrat politikacı Horst Schneider'in görev süresi 20 Ocak 2018 tarihinde sona eriyor. 10 Eylül günü, adaylardan hiçbiri yüzde 50'yi aşan oy alamazsa, en çok oyu toplayan ilk iki aday için 24 Eylül günü, Federal seçim gün-

nünde, seçmenin karşısına gidilecek. Bu seçimlerde toplam 92 bin Offenbachlı seçmen konumunda bulunuyor ve bunların 24 bini, AB üyesi ülkelerden geliyor. Yetkililer, seçim günü Offenbach'ta olamayacak seçmenlerin, 31 Temmuz'dan itibaren mektupla oy kullanabileceğini hatırlatıyor.



Muhsin Şenol Kimdir? Offenbach Anakent Belediye Başkanlığı'na aday yedi yerel politikacıdan biri olan Muhsin Şenol, (solda) Forum Neues Offenbach adlı, yerel bir siyasi hareketin başkanlığını yapıyor ve halen belediye meclisinde bu partiden aktif çalışmalarıyla biliniyor.

Eylemciyi Bekleyen Ceza

Hamburg'da yaşanan eylemler sırasında, şiddete başvuran gruplardan 186 kişi tutuklandı, 228 kişi de gözaltına alındı. Bu kişilerin yaş ortalamasının 20-30 arasında olduğu öğrenildi. Kamu düzenini taciz etmek, ve adam yaralamaya teşebbüs suçunun cezasının 6 ay hapis olduğu bildirildi. Buna karşın mala zarar vermek gibi bir suçun cezası ise, 2 yıla kadar uzanabiliyor veya bu ceza, paraya çevrilebiliyor. Devletin güvenlik güçlerine karşı koymanın cezasının ise, 3 yıla kadar çıkabildiği hatırlatılıyor veya aynı suç için bazen para cezası kesilebiliyor.

lar gösteriliyor. Anımsanacağı gibi 2015 yılında Frankfurt'taki şiddet olaylarında gözaltına alınan çok sayıda eylemci vardı ve bunlardan, sadece 3 kişinin en fazla 1 yıla kadar hapis cezasına çarptırıldığı öğrenildi. Hessen İçişleri Bakanı Peter Beuth, bu durumu: „Bu eylemciler, böyle kolayca salıverilmemeliydi.“ diye tepkici bir açıklamayla eleştirmişti. Bu arada Hamburg'taki G20 Zirvesi'nde gazeteci olarak çalışmak amacıyla, kendini akredite ettiren yüzlerce gazeteciden 32'sine izin verilmemesi, „Basına Darbe“ şeklinde yorumlara yol açtı. Kamuoyunda günlerce tartışılan „Akrediteasyonun Geri Alınması“ olayı, basın emekçilerine baskı olarak



Hamburg'ta tutuklu olan veya gözaltına alınan şiddet yanlılarının alacağı cezalar da tartışma konusu olmaya başladı ve mahkemelerin bu suç dosyalarını çeşitli gerekçelerle geçiştirebileceğinden kaygı duyuluyor. Buna örnek olarak, Frankfurt'ta 2 yıl önce, Avrupa Merkez Bankası'nın yeni hizmet binasının açılışı vesilesiyle yaşanan olay-

tanımlanırken, gerek güvenlik birimleri gerek Federal Hükümet, bu durumu doğruladı ve gerekçenin güvenlikten kaynaklandığını bildirdi. Aynı merciler, „Bu karar, TC Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın isteği ve Türkiye'nin dayatması karşısında alınmıştır“ şeklindeki iddiaları ise asılsız şeklinde tanımladı.

Maddi Zarar 15 Milyon Euro

Hamburg'ta Temmuz ayında gerçekleşen G20 Dünya Liderler Zirvesi, sayıları 180 bine ulaşan farklı kesimden protestocuların direnişi ile gölgelenirken, öncesi ve sonrasındaki olaylar yüzünden, bu kent zor günler yaşadı. Yer yer polisi güç durumda bırakan eylemlerin bazısında, şiddet ön plana çıkarken, yüzlerce gösterici gözaltına alındı. Bu arada, Almanya Sigortacılar Birliği'nin açıklamasına göre, şiddet yandaşları, mağaza yağmalama, araç yakma, mekanları tahrip etme gibi kaba kuvvet gösterisi yoluyla, toplam yaklaşık 15 milyon Euro maddi hasara yol açtı. (Haber: Mustafa KÜLHANBEY)

Tüm dostlarımızın ve müşterilerimizin
Kurban Bayramı'nı
en içten dileklerimizle kutlar,
sağlık ve başarı dolu günler dileriz.



34 YIL
JAHRE
YEARS
Dönerproduktion

**Karmez'in üstün kalitesini
şimdi özel fiyatlarımızla deneyin!**

DÖNER SİPARİŞLERİNİZ İÇİN
SATIŞ: +49 69 941 955 30
E-MAIL: YENER@KARMEZ.COM



KARMEZ.COM | Frankfurt · İzmir · Paris · Anwers · Barcelona · Milano



„Air Berlin“in İflası Danışıklı Döğüş mü?

Uzun yıllardır sorun yaşayan Air Berlin Havayolu şirketi'nin iflas başvurusunda bulunması, ülkede uzun süre gündem oluştururken, ucuz taşımacılık yapan Ryan Air'ın „Bu iflas, danışıklı döğüştür. Yani Air Berlin'in Lufthansa'ya kapatmak için bir senaryodur“ şeklindeki sözü ortalığı karıştırdı.

Batan Alman havayolu şirketi Air Berlin'in Etihad'ın kurtarma pakedi finansmanını reddetmesinin ardından iflas başvurusu yapması üzerine, Almanya hükümeti derhal harekete geçti ve acil koduyla 150 milyon Euro krediyi



kullanıma sundu.

Anımsanacağı gibi Air Berlin, yüzde 12 pay ile şirketin en büyük hissedarı olan Etihad'ın yeni bir kurtarma pakedini reddetmesi üzerine 15 Ağustos'ta iflas başvurusunda bulunmuştu. Etihad'ın, 2011 yılından bu yana Air Berlin operasyonuna 1.8 mi-

lyar euro yatırım yaptığı fakat bir sonuç alamadığı belirtiliyor. Birleşik Arap Emirlikleri firması, Air Berlin'in yanı sıra Alitalia ve diğer hisse ortaklığı bulunan firmalardan geçen yıl 808 milyon dolar zarar ettiğini açıklamıştı.

Lufthansa'nın ardından Almanya'nın en büyük ikinci havayolu şirketi olan Air Berlin'in mali durumunun düzeltilmesi için Etihad'ın geri çekilmesi üzerine yardıma Alman hükümeti koştu.

150 milyon euro tutarında acil bir kredi çıkaran Almanya hükümeti

sayesinde Air Berlin uçuşları en azından bir süreliğine daha devam edecek ve 7 bin 200 personelin de işlerini koruyacak. Öte yandan hükümetin bu yardımının, Air Berlin'in yeniden yapılandırılması ve sonrasında satışı için bir pansuman olacağı vurgulanıyor.

Ayda 2 milyondan fazla yolcu taşıyan Air Berlin uzun yıllardır zarar etmesiyle biliniyor. Özellikle de Ryanair ve EasyJet gibi düşük maliyetli rakipleriyle rekabet etmekte zorlanıyor. Özerk bir kamu şirketi olan Avrupa'nın en büyük havayolu taşıyıcısı olan Alman Lufthansa, dün Air Berlin'in bir bölümüne talip olduğunu açıklamıştı.

Türk Kökenli Seçmenler Alman Partilerine Mesafeli

Almanya'da yaklaşan 24 Eylül Federal Meclis seçimlerine yönelik bir kamuoyu araştırmasına göre, Türkiye kökenli Alman seçmenlerin önemli bir bölümü, siyasi partilere güvenmiyor ve kendilerine hitap etmediğini düşünüyor. Türkiye kökenli seçmenleri „erişilemeyen oy potansiyeli“ diye tanımlayan uzmanlar, Türk kökenli seçmenin sandıkta bugüne değin ağırlıklı olarak SPD ve Yeşiller'e yöneldiğini hatırlatıyor. Uzmanlar ayrıca, Türk kökenli seçmenlerin Alman siyaseti konusunda yaşadığı güven kayması yüzünden, sandıktan uzak kalacağını

düşünüyor ve: „Bunun en büyük acısını, sandıkta SPD ve Yeşiller çekecek“ diyor. 1000 Türk kökenli seçmen ara-

sında yapılan kayıtlara göre, SPD her 5 seçmenden birinin oyunu alıyor. Yeşiller, Türk kökenli seçmenin yüzde 6'sını, Sol Parti

ise yüzde 4'ünü alıyor. Hristiyan demokrat Parti CDU ise, yüzde 7 oy toplayabiliyor. Federal Meclis'e girmesi bekleyen AfD adlı Almanya İçin Alternatif adlı parti ise, Türkler'in hiç ilgi göstermediği bir nokta oluyor. Bu arada Türkiye kökenli seçmenlerin, Alman siyaseti hakkında olumsuz fikire sahip olması ve seçime gitmeye istekli görünmemesinin temelinde Türk basının yattığı yönde iddialar da var. Kimi gözlemciler, seçmenlerin Türkçe basından edindiği bilgilerle bir fikir oluşturduğunu öne sürüyor ve Türkçe medyayı bu olumsuz gelişmeden sorumlu tutuyor.

Erdoğan: „CDU, SPD, Yeşiller Türkiye Düşmanıdır“

T.C. Cumhurbaşkanı Erdoğan'ın 2 yıldır süregelen Türk Alman ilişkilerindeki siyasi gerginliğe yeni bir halka daha ekledi. Erdoğan, Almanya'yı, Türkiye'yi köşeye sıkıştırmakla suçlarken, bu ülkede yaşayan Türk toplumuna da seslendi ve seçimlerde bazı partilere destek verilmemesini istedi. Erdoğan bunu dile getirirken: „Hristiyan Demokrat Parti, SPD ve Yeşiller'i desteklemeyiniz. Bu partiler Türkiye düşmanıdır“ ifadesini kullandı. Bu ifadeler, Alman kamuoyunda tepkiye yol açtı. Almanya Dışişleri Bakanı Sigmar Gabriel: „Bu yaklaşım, Almanya'nın siyasi tarihinde, eşi görülmemiş bir ağır dış müdahaledir.“ dedi. (Haber: Tahir HACIKADİROĞLU)

Almanya'da Mevsim Sonu Satışları Ve Tüketici Hakları

Almanya'da tüketim ürünleri konusunda zaman zaman kalite ve dayanıklılık ekseninde yaşanan sorunlar, alıcılar ile satıcı firmaları zaman zaman karşı karşıya getiriyor, ancak mevcut yasalar, bu konuda genellikle tüketici haklarını koruyor.

Özellikle mevsim sonu indirimleri bağlamında gerçekleşen satış işlemlerinde, özgün koşullardan ötürü tüketicilerin hakları, bir ölçüde kısıtlanıyor.

Yaz veya kış sonu indirimleri şeklinde yaygın uygulanan düşük fiyatlı satış kampanyalarında, tüketicileri yakından ilgilendiren bazı durumlar da ortaya çıkabiliyor.

Depoların boşaltılması ve satışları artırılmasını hedefleyen bu uygulamaya ilişkin uzmanların gazetemiz için yaptıkları genel değerlendirmeleri şöyle:

- **DEĞİŞTİRME:** Fiyatları düşürülmüş ürünlerin değiştirilmesi genelde mümkün olmuyor. Yani hiçbir özürü olmayan bir ürünü değiştirmek, bir anda satıcının vicdanına kalmış oluyor.

Hasarlı olduğu sonradan görülen ürünlerin geri alınması ise, ancak ve ancak satış kasa fişiyle mümkün olabiliyor. Ancak burada o hasar yüzünden veya kirlilikten ötürü fiyat kırılmış ise, o zaman değiştirme de mümkün olamıyor.

- **TAMİRAT VE YENİSİNİ İSTEME:** Bir ürün gerçekten hasarlı ise, satıcı bunun tamir ettirebilir veya yenisini sipariş verebilir. Ancak bunun için, alıcının isteği dikkate alınmaz ve teslimat en kısa sürede diye bir şart koşulamaz. Eğer tamirat veya yenisini temin etme mümkün değil ise, o zaman, müşteri ya bir yeni fiyat indirimini isteyebilir veya ürünü iade edebilir.

- **İTİRAZ SÜRESİ:** Satılan her ürün için, 2 yıl garanti süresi vardır. Bunun için kasa fişi mutlaka ibraz edilmelidir. Bir üründe arıza ilk altı ayda ortaya çıkmış ise, satıcı firma, bu ürünün satış anında sağlam olduğunu ispat etmekle yükümlüdür. 6 aydan sonra ise, müşteri, ürünün aldığı

gün bozuk olduğunu kanıtlama mecburiyeti bulunuyor.

- **ONLİNE SATIŞLAR:** Her müşteri, internetten ısmarladığı ürünü, 2 hafta içinde, herhangi bir gerekçe göstermeksizin geri yollama hakkına sahip bulunuyor. Bu süre, malı teslim aldığı gün başlıyor ve 14 takvim günü işliyor. İade kararının mutlaka yazılı olmasından yarar var deniyor. Yani satın aldığınız ürünü, hiçbirşey söylemeden iade etmek, alıcı kişiyi sorumluluktan kurtarmıyor.

- **GÖZ BOYAYAN REKLAM TÜRÜ:** Kimi ürünler, „Bugün ısmarlamazsanız, yarın bir daha bulamayacaksınız“ şeklinde çarpıcı ilanlar da yasalara ters düşüyor. Uzmanlar, haksız rekabetin Almanya'da yasak olduğunu söylüyor ve özel bir yolla satılmak istenen ürünlerin en az 2 gün erişilebilecek kapasitede olması gerektiğini söylüyor.

- **AŞIRI FİYAT İNDİRİMİ:** Tüketicilerin haklarını koruyan merkez uzmanları, indirimli fiyat ilan edilmeden önce, satıcıların o



malın fiyatında, gerçekten uzak bir oynama yapmış olabileceği konusunda da uyarıda bulunuyor. Bu uygulamanın yasak olduğunu belirten uzmanlar, Almanca'da „Mondpreis“ diye bilinen uygulamanın ispat edilmesinin zor olduğunu altını çiziyor. Uzmanlar ayrıca, bu konuda en iyi yolun, fiyatların benzer ürünler ile kıyaslanması olduğunu vurguluyor.



Ahmet ARPAD

www.ahmet-arpad.de

Çanlar Şimdi Kimin İçin Çalıyor?

Almanya'da yetmişli yılların başında cami sayısı otuzu geçmezdi. Bugüne gelindiğinde ise 3 bine yakın cami ve mescit var. Bunlardan 970'i, Anayasayı Koruma Örgütü'nün verilerine göre, ülkedeki Türk Müslümanlar'a ait. Yani yüzde 80'ini temsil ettiği söylenen DİTİB'in!

Bunun çeşitli nedenleri var. Azınlığın temsilcisi Milli Görüşçüler, Süleymanlılar, Nurcular resmi makamlardan, kiliselerin de desteği ile rahatça yapı izni alırken "Ankara'nın etki-sindeki bir dinin temsilcileri" dedikleri Diyanet camilerine yıllarca hep zorluk çıkarıldı. Almanya genelinde tüm camilerimizin başka bir sorunu da minareler. Kimi yerde minareye hiç izin vermiyorlar, kimi yerde de ancak kısacık bir minareyi kabulleniyorlar. Günde beş vakit ezan okunmasına ise tabii hiç izin verilmiyor.

Şu sıralar Stuttgart'ta geleneksel şarap bayramı başladı! Uzun yıllardır tanıştığım doğubilimci bir Türk dostla Schiller Alanı'nda oturmuş, üç kemancının çaldığı

Viyana müziğini dinliyor, yörenin güzel şaraplarını yudumluyorduk. Sohbetimiz dereden tepedendi. Birden çanlar çalmaya başladı. Stift kilisenin tepemizdeki dev çanları çok gürültülüydü. Bir süre susmak zorunda kaldık. Söylediklerini anlamıyordum. Az sonra, çanlar sustuğunda, konumuz değişti. "Bizimkilere ezan okutmuyorlar, kendileri gece gündüz, saat başı, kimi yerde her yarım saatte bir bu çanları çalıyor!" diye biraz öfkeli konuştu dostum.

"Ülke onların, istediklerini yaparlar" diye karşı çıkmak istedim. "Çan ne İsa'nın emridir, ne de İncil'de yeri vardır" diye atıldı dost. Söylediğine göre çan çalma geleneği İsa'dan 1200 yıl sonra başlamış.

Tarlasında çalışan köylüye dua saatini anımsatmak için. "Sonra Katolik ve Ortodokslar sayesinde dallanıp budaklanmış" diye heyecanla devam etti; "Azizlerin doğum, şahadet yıldönümlerini, mucizelerini anmak; insanları düşmana, genellikle Türklere karşı duaya çağırmak için de çalmaya başlamışlar."

Ancak günümüzde her saat başı, kimi yerde gece yarısı bile çalınmasını pek anlamıyordum. "Evinin 20-30 metre ötesinde bir kilise olan yandı demektir" diye konuşmasını sürdürdü dostum.

"Adamcağız çan sesini bütün gün çekmek zorundadır. Ne kadar dava açarsa açsın, çan sesinin dayanılmaz olduğunu bilirkişi raporları ile kanıtlasın, hiçbir mahkeme ona hak

vermez Almanya'da!"

Çünkü çan sesi bir liturji kabul ediliyordu. Dayanamadım: "Peki, bize niçin günde beş kez ezan okutmuyorlar?" diye gülümseyerek sordum. O da gülümsedi.

"Korkuyor olacaklar! Nobel ödüllü Naipaul, İran'dan Malezya'ya İslam ülkelerini gezdikten sonra ne demiş biliyor musun? 'İslamın girdiği yerde Araplaşma başlar!'..." - "

Ben yine de ısrarla sormaya devam ettim: "Fakat ezan kilise çanından daha dinsel değil mi?"

Açıkladı: "Rivayete göre ezan, istişareler sonucu belirlenmiş ve peygamberin onayını almış. Ezanın metni Kuran ayeti filan değildir, peygamberin sözü de değildir.

Fakat dinsel olarak kilise çanından daha önemlidir. Arapça olmasına karşın ezan bir manifestodur..."

Benim kafamı yıllardır kurcalayan başka bir şey daha vardı.

Fakat Schiller Alanı'nda şaraplarımızı yudumlar, sıcak güneş iliklerimizi ısıtırken, bunu doğubilimci dostu sorup kafasını daha çok karıştırmak istemedim.

Onların Türkiye'de liseleri, kültür enstitüleri, lisan kursları, kütüphaneleri varken, acaba yaklaşık 3 milyon insanımızın yaşadığı Almanya'da bizler elli yıldır 3 bin cami ve mescidin yanısıra, niçin tek bir Türk kültür enstitüsü, lisesi ya da üniversitesi açmamışız?.. Neden?

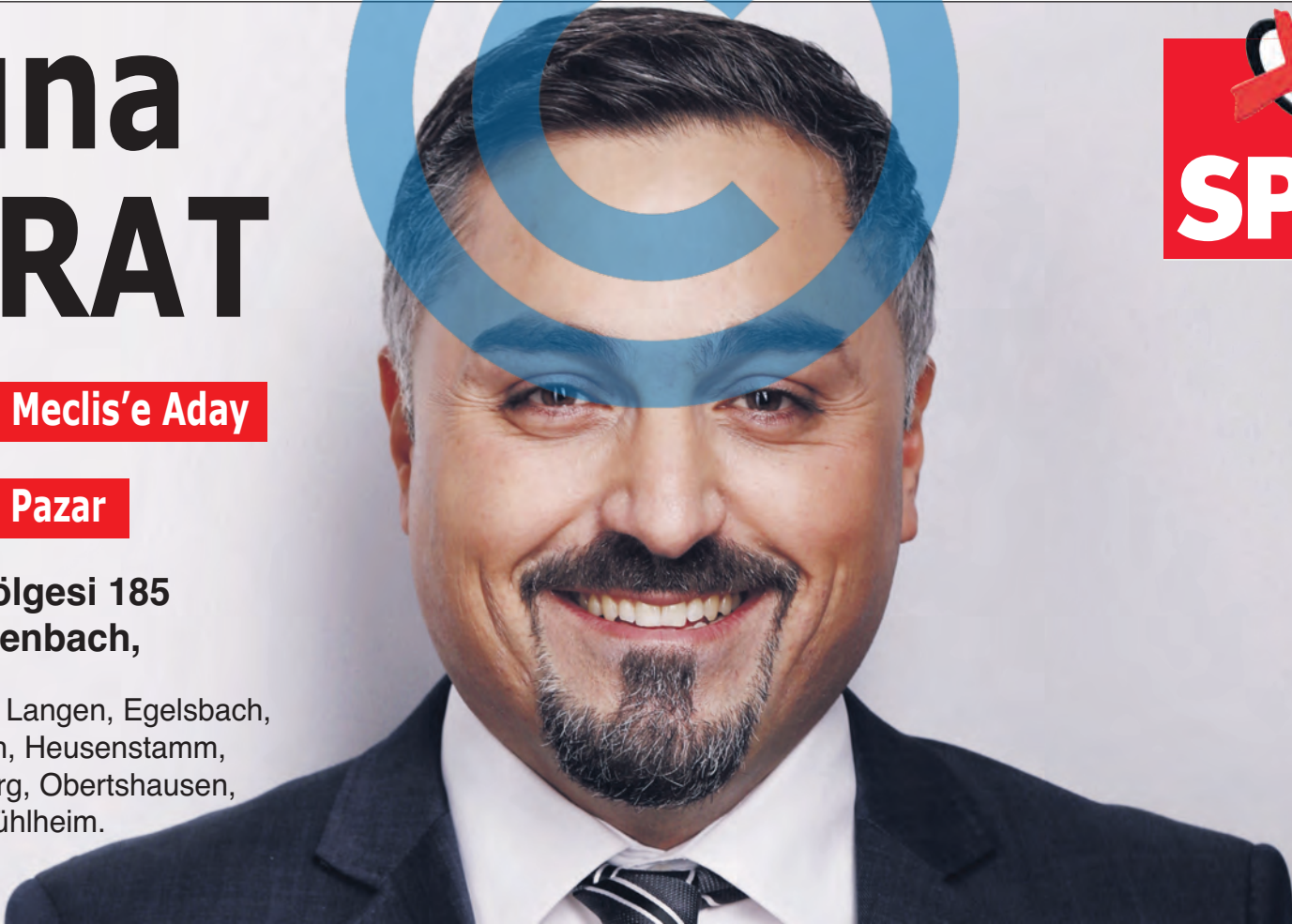
Tuna FIRAT

Federal Meclis'e Aday

24 Eylül Pazar

Secim Bölgesi 185
Kreis Offenbach,

Offenbach, Langen, Egelsbach,
Dietzenbach, Heusenstamm,
Neu-Isenburg, Obertshausen,
Dreieich, Mühlheim.



„...Sizlerden biriyim. Yaklaşık 15 yıl boyunca Hessen'de yabancılar meclisinin yönetim kademesinde görev yaptım ve göçmen politikaları konusunda uzmanlaştım. Yoğun siyasi deneyimlerimi, şimdi de Federal Meclis'e taşımak istiyorum.

SPD adayı olarak, sizlerin de desteğiyle Federal Meclis'te, geleceğin barış içinde birlikte yaşamını şekillendirecek kararlara omuz vermek ve sorumluluk üstlenmek istiyorum. Bu bağlamda **24 Eylül Pazar** günü yapılacak olan Federal Meclis seçiminde, Alman vatandaşlığı ve oy kullanma hakkına sahip sahip tüm seçmen vatandaşlarımızın desteğini bekliyorum...”

Tuna FIRAT



Toplu Doğum Günü Kutlaması

Rüsselsheim'da yaşayan 300 yaşlı, kitlesel doğum günü kutlamasında birlikte eğlendi. Volksbank eG adlı bankanın geleneksel doğumgünü kutlamasına, geçen ay 65-70-75 yaştan müşteriler davet edildi. Geçen ay 87. si düzenlenen kitlesel doğum günü kutlamasında konuşma yapan banka yöneticilerinden Timo Schmuck, doğum gününde mutluluk ve sağlıklı yaşam diledi. Müzik eğlence ve çay kahve, pasta servisiyle güzel

saatler geçiren yaşlı Rüsselsheimlıları, bu özel günde Immanuel Kant Schule Müzik sınıfı öğrencileri de yalnız bırakmadı ve mini konserle programa renk kattılar. Konuklar ayrıca, 50'li ve 70'li yıllarda çalınan ve hit olan şarkıların isimlerini bilme yarışmasında da büyük bir performans sergiledi. Bankanın sosyal faaliyetleri hakkında ayrıntılı bilgi şu adresten alınabilecek: www.r.volksbank.de/veranstaltungen.

Langen'de 25. Yıl Kutlaması

Kreis Offenbach'a bağlı Langen kasabasında yerleşik Türk Alman Dostluk Derneği, kuruluşunun 25. yılını görkemli bir programla kutladı. Langen Şehir Salonu'ndaki jübileye, bölgeden 500'e yakın Türk Alman ve yabancı konuk katıldı. Derneğin 25 yıllık faaliyetlerinin fotoğraflarla işlendiği nezih

bunun yanı sıra, Türkiye'den Tarsus ile gelişen ilişkilerde verdiği desteğin unutulmayacağını söyledi. Başkonsolos Karartı, bu güzel dostane ilişkilerin sürmesine Türkiye olarak büyük önem verdiklerini ifade etti ve bu sürecin iki toplum lehine gelişmesine imkan sunacak her türlü projenin ya-



akşamda, Belediye Başkanı Frider Gebhardt ve T.C. Frankfurt Başkonsolosu Burak Karartı konuşma yaptı. Konuşmalarda, iki toplum arasındaki ilişkilerin sadece bugünün değerleri ile ortaya çıkmadığına ve bu sürecin köklü bir geçmişi olduğuna vurgu ya-

nında olacağını dile getirdi. Karartı, derneğin 25. yılını tebrik etti. Cemiyetin çalışmalarına özel çabalarıyla destek veren üye ve dostların birer plaket ile onurlandırıldığı gecede, Kamil Uslu, Türkçe kabare sunumu yaptı, Langen Müzik Okulu öğrencileri Batılı eserlerle



pıldı. Gebhardt, derneğin, kasabada farklı toplumlar arasında olumlu ilişkilerin kurulmasına önemli bir katkı sunduğunu,

mini konser verdi. (üstte) Türk yemeklerinin ikram edildiği gece, Köln'den bir Türk orkestranın uluslararası müzikleri eşliğinde, geç saatlere dek devam etti. (altta)



Tiyatro Frankfurt'tan Yeni Bir Oyun: „ÜSTÜ KALSIN!“

Almanya'da Türkçe Tiyatro Festivali'ne ev sahipliği yapan „Tiyatro Frankfurt“, yeni sezona, kendi özgün çalışması ile 1 Ekim'de „merhaba“ diyecek. Topluluk yönetmeni Kamil Kellecioğlu'nun verdiği bilgiye göre, Türkiye'nin başarılı genç yazar ve yönetmenlerinden Zeynep Yıldız'ın kaleme aldığı „Üstü Kalsın“ adlı, Almanca üst yazılı Türkçe oyun, ilk kez, 1 Ekim Pazar günü saat 19:00'da „Theater Rüsselsheim“ salonunda izlenecek. Saat 19'da başlayacak bu farklı çalışma, iki sevgili arasındaki görüş ayrılıkları ve bireysel çatışmaları ile başlıyor ancak, toplumsal bir boyutla giderek farklı bir seyir izliyor. Oyun, 1980 darbesi yüzünden ülkesini terketmek zorunda kalan ve Almanya'da yaşamını işçi olarak sürdüren bir kişinin, 37 yıl sonra ülkesine dönüşünde karşılaştığı bazı sürprizleri konu ediniyor. Oyunda Emrah Elçiboğa, Nurten İnan, Kamil Kelecioğlu, Çiğdem Özkurt-Spickermann, İpek Bayraktar ve Egemen Demir rol alıyor.

Kortizonlu Hapları ve Derimizde Hasarlar

Farklı sağlık sorunu yüzünden, içinde kortizon bulunan hap kullanmak zorunda olanların derisi üzerinde zaman zaman önemli hasarlar oluşuyor. Uzmanlar, kortizonun, insan derisindeki hücre seyrini zayıflatıyor ve böylece deri incelirken daha çabuk yırtılma gözleniyor. Bu durumu yaşayan kortizon kullanıcılarının, sıcak suyla duş almamasını öneriyor ve ılık suyu tavsiye ediyor. Bir diğer öneri olarak, özel şampuan kullanılması ve banyonun ardından ise, hafif bir yağ ile, vücudun yumuşatılması, dile getiriliyor.

Vielseitig wie Offenbach

Muhsin Senol

Oberbürgermeister für Offenbach

Einer für Alle. Alle für Einen.

Birimiz hepimiz için. Hepimiz birimiz için.

Ένας για όλους. Όλοι για έναν.

Unul pentru toți. Toți pentru unul.

Jeden za wszystkich. Wszyscy za jednego.

Един за всички. Всички за еден.

Uno per tutti. Tutti per uno.

Svi Za Jednog. Jedan Za Sve.

muhsinsenol.de

Forum Neues Offenbach

Ihre Stimme für Muhsin Senol. Ihre Stimme für ein besseres Offenbach.

Liebe Offenbacher/innen!

Als Oberbürgermeister unserer Stadt möchte ich mich in den nächsten sechs Jahren mit aller Kraft für die Interessen ALLER Offenbacher/innen einsetzen! Hierfür bitte ich Sie heute um Ihr Vertrauen.

2011 sind wir mit der Wählervereinigung „Forum Neues Offenbach“ zur Kommunalwahl angetreten, um die Entwicklung unserer Stadt aktiv mitzubestimmen. Uns gelang damals der sofortige Einzug ins Stadtparlament. Seit der Kommunalwahl 2016 sind wir als FNO-Fraktion im Stadtparlament vertreten.

Ich kam 1980 als Gastarbeiterkind nach Offenbach. Hier bin ich aufgewachsen, zur Schule gegangen und habe privat wie auch beruflich Höhen und Tiefen erlebt. Ich liebe die Stadt und ihre Vielfalt! Kurz gesagt: Offenbach ist meine Heimat!

Als Oberbürgermeister werde ich mich konkret für folgende Themen vorrangig einsetzen:

- Intensivere Einbeziehung der Bürger an der politischen Willensbildung unserer Stadt.
- Ausbau und Investitionen in Kindergärten und Schulen.
- Förderung der Jugendarbeit und Vereine.
- Bezahlbarer Wohnraum u.a. durch eine Quote für Sozialwohnungen bei Neubauten.
- Neue Wohngebiete im Osten und Süden der Stadt.
- Senkung der Ticketpreise für die Bahnfahrt nach Frankfurt.
- Ausbau von Fahrradwegen.
- Bessere Verkehrsanbindung der östlichen Stadtteile u.a. durch eine Ostumgehungsstraße von der Anschlussstelle B448 in Bieber nach Mühlheim sowie eine Mainbrücke zur A66 über Maintal.
- Beteiligung der Stadt an den Gewerbesteuer-Hebesätzen, um als Unternehmensstandort attraktiver zu werden.
- Senkung der Gewerbesteuer-Hebesätze, um als Unternehmensstandort attraktiver zu werden.
- Offenbach bei ausländischen Unternehmen und Investoren vorstellen.

Verschenken Sie nicht Ihre Stimme und stärken Sie die Demokratie mit Ihrer Wahlbeteiligung. Gehen Sie schon jetzt im Rathaus wählen (11. Stock), spätestens jedoch am Wahltag den 10. September 2017. Für Ihre Stimme bedanke ich mich im Voraus ganz herzlich!

Muhsin Senol

Weitere Informationen auf www.muhsinsenol.de oder auf Facebook [@obmuhsinsenol](https://www.facebook.com/obmuhsinsenol)

SPENDENKONTO (Postbank):
Empfänger: FNO - Forum Neues Offenbach
IBAN: DE26 4401 0046 0305 0304 63
BIC: PBNKDEFF
Verwendungszweck: Spende OB-Wahl

Bayramlar Birlik ve Dayanışma Ruhudur

Kısa adı DİTİB olan Diyanet İşleri Türk İslam Birliği Genel Başkanı Prof. Dr. Nevzat Yaşar Aşkoğlu, Almanya'da yaşayan vatandaşların Kurban Bayramı'nı kutladı. Aşkoğlu bayram mesajında: „Bayramlar, hayatın hızlı akışı içinde çoğu zaman bilinçsiz ve sorumsuz şekilde tükettiğimiz zaman sermayesini, barış, sevgi, huzur, paylaşım ve kardeşlik gibi değerlerle kazanma dönüştürme imkanı sunan kutlu zaman dimimlerinden biridir.“ dedi. Prof. Dr. Nevzat Yaşar

Aşkoğlu'nun mesajında ayrıca özetle şu görüşler yer alıyor: „...Kurban bayramı birlik içinde duanın, yakarışın; statülerden arınarak eşitlenmenin; kendini bilmenin, yenilenmenin; sabrın, nefisleri terbiye etmenin, hiç bir canı incitmemenin, yok etmemenin; çaresizliği gidermenin, geçmişi idrak etmenin; yoksula, kimsesize, çaresize yakınlaşmanın bayramıdır. Bayramlar, sevinçleri büyütme mevsimidir. Bu bayramda da sevinçleri dünya çapında büyütme-



liyiz. Önce kendi gönüllerimiz bir sevinç yumağı hâline gelmeli, sonra özellikle varlık sebebimiz olan annelerimizin ve balarımızın gönüllerini şad etmeliyiz ve onların hayır dualarını almalıyız. Bir tatlı söz işitmek için hayatın bütün ağırlığını paylaşmayı göze alan çileli eşleri mesrur etmeliyiz. Evlerin canlı bayramları olan çocukları sevin-dirmeliyiz ve yılda bir defa gerçekleşen bu ibadetin coşkusuyla tanıştırmalıyız. Gönüllerin ağır

yükü olan küskünlükleri ortadan kaldırmalıyız. Evinde ve ya-tağında ziyaretçi bekleyen insan-larımızı hatırlamalıyız; öksüz ve yetimlerin, kimsesiz ve ihtiyaç sahiplerinin yüzlerinin gülme-sine ve ümitlerinin yeşermesine vesile olmalıyız. Bizimle bayram sevincine katılamayan; hapis-hane ve hastane köşelerinde, düşkünler yurdunda bulunan vatandaşlarımızı ziyaret edip gö-nüllerini almalıyız. Vatanlarını terk etmek zorunda kalarak bu gurbet diyarına gelmiş mülteci kardeşlerimizi de unutmamalıyız. Sevinçlerimize onları da ortak etmeliyiz...”

Duruşmada Türban Tepkisi

Brandenburg bölgesinde bir aile mahkemesinde, boşanmak amacıyla açılan davada Suriyeli bir kadının başörtüyle duruşmada hazır bulunma-sına bayan hakim karşı çıktı ve mahkemenin bu görüntü yüzünden tarafsızlığının gölgelendiğini öne sürdü.

Alman kamuoyunda bir tartışmaya yol açan bu girişim, televizyonlara da geniş boyutta konu olurken, hukukçular: „Hakimin kararı bireyseldir ve keyfidir. Böyle bir şey olamaz. Tarafsızlık sadece hakim ve savcıdadır. Sanıklar, şahitler, davalı veya davacılar ve hatta avukatlar başörtülü olabilir. Salondaki bir kişinin başörtülü olması, mahkemenin hükümlerlik gücüne gölge düşürmez. O zaman bir rahibenin giyim kuşamı veya üzerindeki dinsel simgeler de yasaklanmalıdır.“ görüşünü savundu. Duruşma başka bir tarihe ertelendi.



AWO, Okullarda Türbanlı Eğitime Karşı Çıkıyor

Kısa adı AWO olan ve toplumsal sosyal alanda kamu yararına çalışmalarıyla tanınan Arbeiterwohlfahrt Güney Hessen Teşkilatı, okullarda türbanlı görevlinin eğitim vermesine itiraz ediyor. Frankfurt'un Höchst semtindeki bir okulda, göçmen çocuklara yönelik sosyal bir projede eleman arayan AWO, Mahdia Maleki adlı bir başvuru sahibine „işe alınacağı“ yönünde önce yeşil ışık. Ancak, projenin başladığı günlerde kendisine yapılan bildirimde, „işe alınmayacağı“ haberi verildi. Bu iki farklı karardan ötürü görüş ayrılığına düşen taraflardan türbanlı eğitimci, hakkını mahkemede aramak istedi ancak kendisine yazılı söz verilmemesi ve itiraz süresini kaçırdığı gibi gerekçelerle davası reddilme aşamasına geldi. İş Mahkemesi yine de, „500 Euro“ tazminat önerdi ancak buna AWO „suçumuzu kabul etmiş oluruz“ gerekçesiyle reddetti. Önümüzdeki haftalarda arada bir uzlaşma sağlanamaz ise, nihai kararı önümüzdeki aylarda mahkeme verecek.



Frankfurt'ta bir süredir yaşlı bakım yurdunda kalan 100 yaşındaki Clara Löffler adlı Alman kadına 100. yaşgününde, Anakent Belediye Başkanı Peter Feldmann bir çiçekle sürpriz yaptı. 16 Ağustos 1917 tarihinde Belçika'nın Heusy kentinde dünyaya gelen ve anna babasının mesleği gereği farklı ülkelerde yaşayan 100 yaşındaki Clara Löffler, gençliğinden bu yana Almanya'yı yaşam merkezi olarak seçti ve Frankfurt Üniversitesi Kliniği'nde teknik yardımcı olarak çalıştı ve oradan emekli oldu. Hayatı boyu hiç evlenmeyen ancak Perulu hayat arkadaşından üç çocuğu bulunan Clara Löffler'i ziyaret eden Peter Feldmann: „100 yaşında olabilmek bir onurdur. Sizi belediyemiz adına kutluyor daha nice sağlıklı yıllar diliyoruz“ dedi.

İş Kazasında Zaman Aşımı Olur mu?

Dresden'deki Sosyal Mahkeme'nin bir kararına göre, iş kazasından doğan haklarda bir zaman aşımı söz konusu olamaz ve olayda mağdur olan kişi, aradan yıllar geçmiş olsa ve elinde hiçbir belge bulunmasa bile, konuyu inandırıcı biçimde anlatması ve bilgi ve verilerin, bilirkişi tarafından doğrulanması halinde gecikmeli de olsa, yasal hakkını alabiliyor. 1966 yılında bir demiryolu ray şirketinde çalışan ve iş kazasında parmağı kesilen 72 yaşındaki bir emekli işgören, hakkını aramayı sürdürdü ve açtığı davada sonuç aldı. Alman Avukatlar Derneği'nin duyurduğu bu açıklamaya göre, karar dosya numarası şöyle: AZ: S 39 U 320/12

Kreis Offenbach'ta Gazeteciliğe Meraklı Gençler Aranıyor

Kreis Offenbach'a bağlı kasabalarda yaşayan ve gazetecilik mesleğine meraklı olup, bu alanda tecrübe kazanmak isteyen 15-23 yaş grubundan gençler aranıyor. Kreis Offenbach Kaymakamlığı desteğinde başlayacak bir projede, ilgili gençlere gazetecilik mesleğine giriş kursları verilecek. „Göçmen gençlerin

yerel siyasete ve şehir yaşamına ilişkin alınan kararlarda söz sahibi olma“ konularının da ele alınacağı bu kurslara paralel, katılan gençler alana çıkıp, farklı cephelerden siyasetçilerle özel röportajlar yapacak. Ayrıca bu söyleşiler, yıl sonunda hazırlanacak bir Almanca gazeteye dönüşecek. Toplum Diyalogus

Derneği'nin düzenlediği, gazetemizin desteğinde hazırlanan bu kurslara katılım ücretsiz olup, sosyal alanda boş zamanını eğitici bir projede geçiren gençlere, Kaymakamlık tarafından ayrıca sertifika verilecek. Bu ilginç projeye katılım ücretsiz olup, başvurular ve ayrıntılı bilgi için irtibat: Tel: 0172 - 608 35 25

Eski Cumhurbaşkanı Wulff, Yine Hedefte!

Almanya'nın önceki cumhurbaşkanlarından Christian Wulff, „Türkiye kökenli bir şirkette yöneticilik yaptığı“ iddiasıyla, yine medya ve siyaset dünyasının oklarına hedef oldu. İddiaya göre, Wulff Türkiye'den „Yargıcı“ adlı tekstil moda şirketinin Almanya'daki şubesine ait, ticari sicil kaydında „imza yetkili yönetici/Prokurist“ olarak anılıyor ve bu da, „eski Cumhur-

başkanı“ ünvanından ötürü, geleneklere ters düşüyor. Bu yöndeki haberler üzerine, Sol Parti, eski cumhurbaşkanı için öngörülen „Ehrensolde“ adlı, tazminat amaçlı onur maaşının kaldırılmasını talep ederken, diğer partilerden bazı sözcüler de, Christian Wulff'u bu konumundan ötürü eleştirip, görevinden ayrılmasını talep etti. Edinilen bilgiye göre, Alman devleti, Christian

Wulff'a, konumundan ötürü ve başka bir ticari iş yapması için her yıl 236.000 Euro onur maaşı ödüyor. Bilindiği gibi, Christian Wulff, 2013 yılından bu yana „Tarsus'un Fahri Hemşerisi“ ünvanını da taşıyor. (Silvia BORRONI)



Prof. Dr. Gerhard Trabert, Wiesbadenli bir aktivist sosyal tıp adamı. Wiesbaden'deki Rhein Main Akademisi'nde öğretim üyesi ancak onu dünyada tanıtan özelliği ise, 25 yıldır Libya, Irak ve Suriye gibi riski yoğun krizli bölgelerde hizmet veren gönüllü hekimler arasında yer alması. Son yıllarda iç savaşla yaşanmaz hale gelen Suriye'nin, en ateşli ortamında görev yapan ve insanların yardımına koşan bir gönüllü hizmetli O. 61 yaşındaki Alman hekim, son 1 yıldır ise, Irak'ın krizli bölgesi Musul'da hizmet veriyor ve insanların yardımına koşuyor.

Gerhard Trabert'i bugünlerde yine Almanya gündemine taşıyan olay ise, 4 yaşındaki, kızıl saçlı Khadeja adlı talihsiz bir kız çocuğunun düşündürücü yazgısı. Khadeja, aslında Irak birlikleriyle girdiği bir silahlı çatışmada evinde öldürülen Çeçenli bir radikal dinci teröristin tek kızı. Yani babası IŞİD'in azıllı bir teröristi. Hiçbir şeyi anlayacak yaşta olmayan Khadeja, babasıyla birlikte annesini de yitirdiği bu çatışmada, Iraklı askerler tarafından evde bir köşede ağlar vaziyette bulunmuş. Herşeyden habersiz, şok yaşayan bir masum kız çocuğu. Iraklı askerler, yaşadığı şoku atlatması için, çocuğu Prof. Gerhard Trabert'in hizmet verdiği yardım organizasyonuna geçici olarak bırakır. Irak birlikleri, bir süre sonra bu kız çocuğu, yasaları gerekçe gösterip, geri almak ister ama Prof. Dr. Trabert karşı çıkar. Çünkü, Khadeja ile, adeta arkadaş olmuştur. İnternet üzerinden Alman televizyonlarında her kuşaktan izleyicinin sevdiği „Sendung mit der Maus“ (Fareli Program) adlı bir filmin görüntülerini 4 yaşındaki Khadeja'ya iz-



IŞİD'li Azıllı Bir Çeçen Teröristin 4 Yaşındaki Kızıl Saçlı Kızı İle Bir Alman Profesörün Dostluk Öyküsü

letir ve sevdirebilir. Onun yaşadığı şoku, bu tür filmler ile aşmayı dener. Bu güzel dostluğun ardından çocuğa adeta babalık yapan Prof. Dr. Trabert, Iraklı askerlerin isteğine direnir ve bu çocuğun yeterli altyapısı olmayan kurum ve kuruluşlara ait yurtlarda körelip gitmemesi için, Khadeja'nın uluslararası deneyimli yardım organizasyonu olan 'Save the Children' adlı, Çocukların Güvenliği isimli yardım teşkilatına verilmesini önerir. Alman hekim, bu-

güne kadar, çeşitli çatışma ve bombalama olaylarında farklı yerlerinden yaralanmış çok sayıda çocuk ve çocuk yaştaki gence, cerrahi müdahalede bulunduğunu söylüyor ve: „IŞİD'li bir teröristin çocuğuna bu denli sahiplenmenin sebebi ne olabilir?“ sorusuna: „Khadej'i unutmam hiç mümkün değil.“ diyor ve anlatıyor: „Khadej, gerek benim, gerek ekibimizde tüm arkadaşların artık mesai arkadaşı olmuştu. Iraklı askerler, bu çocuğu almak için çok çaba sarfetti. Hatta, bize „teröristin çocuğu da otomatikman terörist olur“ gibi laflar etmeye başladılar. Drendim. Hatta kendilerini, mobil sağlık ekibimi bölgeden çekmekle tehdit bile ettim. Önce inanmadılar. Khadej'i elimizden zorla alıp giderken, ben de kararımı verdim. Tüm ekibe onların duyacağı şekilde: „Toplanın. O zaman biz de bölgeden gidiyoruz“ diye tavır koydum. O anda, askerler, kararlılığımızı farkedince, nasıl olduysa, geri dönüp çocuğu bize teslim ettiler. Gönüllü baba olarak bana güvenip teslim ettiler. Böylece, diğer mağdur çocuklar gibi, onun da uluslararası bir yardım organizasyonunda sıcak bir yuva bulmasını başardık. Ancak yeni bir sorun çıktı. Khadeja, bu defa beni hiç bırakmak istemiyordu. Ayaklarıma sarılıp ağlayınca, ben de çok kötü oldum. Onu teselli ettim ve kendisini yalnız bırakmayacağımı söyledim. Zor ikna oldu ama, yine de bir şekilde ikna oldu.“ diyor. Irak ve Suriye'de yıllardır kötü şeyler yaşıyor ama işte böylesi, insanı umutlandıran, gülümseten güzel şeyler de olmuyor değil. Tıpkı Alman bilim insanı ile, Çeçenli teröristin 4 yaşındaki kızıl saçlı yetim kızı Khadeja'nın yolunun kesişmesini sağlayan, bu sıradışı, duygusal olay gibi...

İşveren Personelini Ne Kadar İzleyebilir?

Federal İş Mahkemesi, Almanya'da işverenlerin, personelin bilgisayar ortamındaki çalışmalarını izleme konusunda sonsuz bir hakka sahip olmadığını hatırlattı ve: „Özel yazışmalar gerekçesiyle verilen işten çıkartma kararının, her zaman yasalar ile uyumlandığını vurguladı. Mahkemenin gerekçeli kararına göre, personel, mesai saatleri içinde işletmeye ait araç ve gereçlerden, işin gerektirdiği boyutta yararlanabiliyor ancak bu kuralı ajan programlar ile, personelin sürekli gözetim altında tutulması da, yasalara ters düşüyor. Bu nedenle işverenin, bilgisayarda özel yazışma yapan veya oyun oynayan bir işgörenin mukavelesini feshetmesi, iş hukukuna aykırı ve personelin, işletmede çalışırken her bilgisayar tuşunun, gizli ajan programlar yoluyla izlenmesi, etik değil. Bu arada, personelin herhangi bir ön uyarıya gerek kalmaksızın, işten atılması da yasalara ters düşüyor. Mahkemenin konuya ilişkin karar dosya numarası şöyle: (BAG 2AZR 681/16)



Hessen'de, tren, tranvay, metro ve otobüs gibi araçlarla toplu ulaşımı sağlayan RMV Kooperatifi, „Hessen Saygıdan Yana“ sloganı altında, toplumun toplu taşıma araçlarında hizmet veren personele dostane davranış kampanyası başlattı. Eyalet Devlet Bakanı Axel Wintermeyer ile RMV Rhein Genel Müdürü Prof. Knut Ringat'ın Darmstadt'ta tanıttığı bir afiş kampanyası ile, toplu taşıma araçlarının önemli bir işlevi yerine getirdiği dile getiriliyor ve bu personelin daha iyi hizmet verebilmesi için yolcuların da bu konuda saygılı olması gerektiğine

vurgu yapılıyor. Özellikle Frankfurt gibi nüfus yoğun bölgelerde toplumda genel anlamda bir stresin egemen olduğuna işaret eden bakan Steinmeier, personelin herkesin gideceği yere sorunsuz ve zamanında ulaşması için çaba sarfettiğini dile getirdi ve karşılıklı saygı ve empatinin bu amaca erişimde önemli katkı sunduğunu vurguladı. Prof. Eyaletin değişik bölgelerinde 2000 afiş ile kampanyaya destek veren RMV Genel Müdürü Knut Ringat ise, personeli, ortaya koydukları performans ile „saygıyı çoktan hak etmiş sessiz kahramanlarımız“ şeklinde tanımladı.

Hessen'de Sınırdışı Edilecek 12.100 Yabancı

Hessen Polisi, eyaletin değişik bölgelerinde olduğu sanılan 12 bin 100 yabancıyı sınırdışı etmek için arıyor. Eyalet İçişleri Bakanlığı'nın yaptığı açıklamaya göre, bu kişilerden bir bölümünün başka eyaletler veya komşu ülkelerde izini kaybettirmiş olduğu tahmin ediliyor.

Her İki Kişiden Biri Dernek Üyesi

Hessen'de yaşayan her iki kişiden biri bir derneğe üye ve sosyal yaşamın farklı alanlarından yararlanıyor. İstatistiklere göre, bu eyalette toplam 600 bin dernek var ve bunların üçte biri, üye sayısındaki artış bağlamında şanslı cemiyet olarak görülüyor. Bu cemiyetler içinde kamu yararına faaliyet amaçlı olanların sayısında da artış gözleniyor. Teşkilatların toplam sayısının yüzde 72'si, fahri olarak hizmet veriyor ve cemiyetlerin beşte biri, bir fikir veya organizasyonu destekleme amacı taşıyor.

Türk Hukukunda Yerleşim Yeri

Toplumumuzda her bireyin sosyal çevre ile bağlantısını kurduğu ve kişisel

ilişkilerinin merkezi haline getirdiği bir yer bulunmaktadır. Bu yer de hayatını sürdürdüğü ve yaşadığı adresidir.

Yerleşim yeri ise, kişinin hukuki adresidir. Yani yerleşim yeri, kişinin hukukten bağlı olduğu hukukça tanınan adresidir.

Türk Medeni Kanununa göre yerleşim yeri, "bir kimsenin sürekli kalma niyetiyle oturduğu yerdir." Ancak bir öğretim kurumuna devam etmek için bir yerde bulunmak ya da sağlık, bakım veya ceza kurumuna konulma, bu yerlerin yeni yerleşim yeri olduğu anlamına gelmez. Bununla beraber, bu kişilerin başka yerleşim yeri olmadığı için "halen oturduğu yer" statüsünde bir yerleşim yeri sayılabilir. Bir kişinin yerleşim yerinin bilinmesi kamu hukuku, özel hukuk ve uluslararası hukuk alanlarında çok büyük öneme sahiptir. Açılacak davalardaki yetkili mahkemeler, kişinin nerede oy kullanacağı, yasal olarak belli bildirimlerin yapılabilmesi hep yerleşim yerinin belirliliğine göre düzenlen-

miştir. Yerleşim yeri tanımı ve özellikleri Türk Medeni Kanunu 19-20-21 ve 22. maddelerinde açıklığa kavuşturulmuştur. Bu maddeler uyarınca yerleşim yerinin iki ana özelliği bulunmaktadır. Bunlar: yerleşim yerinin tekliği ve yerleşim yerinin zorunluluğu ilkeleridir. Bireyin işi veya eğitimi dolayısıyla veya başka sebeplerden dolayı birden çok yerde oturuyor olması mümkündür; ancak bu oturduğu yerlerden sadece biri yerleşim yeri olarak kabul edilir. Bu durum yerleşim yerinin değiştirilemez olduğu anlamına gelmemektedir. İradi olarak (istek üzerine) seçilen yerleşim yeri, her zaman değiştirilebilir. Bunun için, ilgilinin eski yerleşim yeri ile ilişkisini kesmesi, değiştirme işteğini açıklamış olması yeterli değildir. Buna ek olarak ilgilinin yeni bir yerleşim yeri edinmesi de gereklidir. Türk Medeni Kanunu 20. maddesine uyarınca "Bir yerleşim yerinin değiştirilmesi yenisinin edinilmesine bağlıdır." Bu durumda bireyin aynı anda birden fazla yerleşim yeri olamamaktadır. Bu kuralın istisnası ticari ve sınai kuruluşlardır. Bu kuruluşların şubelerinin olması durumunda, şubelerinin bulunduğu yerde dava



TÜRKİYE'DE HUKUK

Esen MERAY-TÜMER (Avukat)

Esen.Meray-Tuemer@recht.uni-giessen.de
Tel: 0641 279 70 10 . 0157 56 509 637

açılabilmesine imkan tanımak amacıyla birden fazla yerleşim yeri kabul edilmiştir. Durum böyle olunca, şubenin bulunduğu yer de o şirketin yerleşim yeri sayılacaktır. Yerleşim yeri konusunda ikinci en önemli kural yerinin zorunlu olmasıdır. Hukuki ilişkilerdeki karışıklıkları, problemleri önlemek için herkes yerleşim yerine sahip olmak zorundadır. Bir kimse iradi olarak yerleşim yeri belirtmemişse kanun o kişiye yerleşim yeri belirler. Velâyet altında bulunan çocuğun yerleşim yeri, ana ve babasının; ana ve babanın ortak yerleşim yeri yoksa, çocuğun kendisine bırakıldığı ana veya babanın yerleşim yeridir. Diğer hallerde çocuğun oturma yeri, onun yerleşim yeri sayılır. Vesayet altındaki kişilerin yerleşim yeri, bağlı oldukları vesayet makamının bulunduğu yerdir.

Frankfurt'ta Sirk

1891 yılından bu yana, Almanya'nın milli sirki olarak tanımlanan "Circus Carl Busch" Ağustos ayındaki 15 günlük Wiesbaden programından

sonra, yıl sonunda bu kez, Frankfurt'a konuk olacak. Organizasyon sözcüsü Sven Rindfleisch, eğitilmiş hayvanların dudak uçurtan gösterileri kadar, değişik ülkelerden ünlü artistlerin izlenebileceği etkinliğin Frankfurt programının oldukça zengin olacağını söylüyor. Noel günlerine denk gelen Frankfurt programı 15 Aralık'ta başlayacak ve 7 Ocak 2018 günü final gösterisi ile tamamlanacak.

Aile boyu keyifli saatlere sahne olacağı bildirilen bu zengin sirk programının içeriği hakkında ayrıntılı bilgi "www.circus-carl-busch.de" web sayfasından alınabilecek. Bu arada izleyici aileler, bilet rezervasyonu için: 0170 - 475 82 80 numaralı telefonda irtibat kurabilecek. Bu arada, sirk



için bedeli 11 Euro'dan başlayan biletler, organizasyonun internet sayfası ve tüm ön bilet satış noktaları ile "Reservix ve CTS-Eventim" gibi rezervasyon adreslerinden de temin edilebilecek. Bu arada, sirk dünyasına ilgi duyan okurlarımıza da çekilişle şans tanımak istiyoruz. Aşağıdaki sorunun yanıtı doğru bilenler arasından çekilecek kurada, 10 şanslı okurumuza, 2'şer kişilik davetiye ile Noel günlerinden birinde, Frankfurt gösterisini izleme imkanı sunacağız.

SORU: Frankfurt'a konuk olacak olan bu ünlü sirk organizasyonunun, web/internet adresi nasıldır?

Yanıtları en geç 30 Kasım'a kadar gönderebilirsiniz. E-Posta Adresi: rmtoplum@aol.com veya toplum@toplum24.de

Frankfurt Hayvanat Bahçesi, 18 Temmuz günü hüzünlü bir gün yaşadı. Tesisin sevilen simgelerinden olan 18 yaşındaki Asya kökenli arslan Kashi, diş hastalığı yüzünden yaşadığı acılardan ötürü, yemeden içmeden kesilince, uzman veterinerler, nihai kararı verdi ve: "Kashi'nin kurtuluşu, ölümden geçer" dedi. 18 Temmuz Salı günü zehirli iğneyle uyutularak öldürülen Kashi'nin hazin sonu, hayvanat bahçesi personeli arasında da üzüntüye yol açtı. İngiltere'de dünyaya gelen Kashi



Ahtapotun anneliği hiçbir canlılık kine benzemez. Dişi ahtapot çiftleşmeden sonra bir oyuk bularak oraya yerleşir. Yumurtlamaya başlar ve yumurtlama işlemi bittikten sonra kuluçkaya yatar. Yumurtalarını yuvanın tavanına çengelle asar gibi dizer. Yumurtalara devamlı su pompalayarak onların temiz kalmalarını sağlar.

Hüzünlü VEDA!

2001 yılından bu yana Frankfurt Hayvanat Bahçesinde idi ve ziyaretçilerin sempati simgesi olmuştu. Asya arslanları, dünyada nesli tükenen hayvanlar arasında geçiyor ve Frankfurt Hayvanat Bahçesi yönetimi de, bu nedenle Kashi'yi kurtarabilmek için büyük çaba sarfetmişti.

Farklıdır Ahtapot Anneliği

Her ne pahasına olursa olsun yuvasını terk etmez. Yavrular yumurtadan çıkmadan açlığa dayanamazsa birkaç kolunu yer ve bu şekilde tüm yavrular yumurtadan çıkıncaya kadar hayatta kalır ve yumurtaları korur. Ancak uzun süren kuluçka dönemi onu aç ve bitkin bırakır tüm yavrular yumurtadan çıkınca o da yuvasında can verir. Hayata yeni başlayan yavrular için anne ahtapotun cansız vücudu yaşama tutunmaları için iyi bir besin kaynağı olur. Bu yüzden ki hiçbir dişi ahtapot yavrularının büyüdüğünü göremez.

T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Kennedyallee 115-117 . 60596 Frankfurt/M.
Santral: Tel: 069 / 713 773
Faks: 069 / 713 77 485
email: konsulat.frankfurt@mfa.gov.tr
Pasaport Uzatma, Pasaport Yenileme, Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık, Vize-Tereke, Tebligat gibi birimlere santral üzerinden, hergün saat 14:00-16:00 saatleri arası ulaşabilirsiniz.

"Her türlü konsolosluk işleminiz için www.konsolosluk.gov.tr adresinden randevu alınması gerekmektedir."

ÇAĞRI MERKEZİ:
030 - 30 80 70 90

Ataşelikler:
Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Din Hizmetleri: 069/778286
Ekonomi: 069/777424
Ticaret: 069-69869870
Kültür - Turizm: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438
ACİL NÖBETÇİ Tel: 0160-96652270
TÜRKİYE ÇAĞRI MERKEZİ:
0090 312 2922929

Her Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlığı veriliyor.

ÖNEMLİ TELEFONLAR:

Bilinmeyen Numara:
Almanya: 118 33 Uluslararası:
11834, Polis : 110, İtfaiye-İlk Yardım: 112 . Açık Eczaneler: 011500 . Acil Tıbbi Yardım: 19292
Diş Acil Yardım: 6607271
Nöbetçi Veteriner: 011500

DIKKAT: İşlemler hakkında telefonla bilgi talep etmeden önce, www.e.konsolosluk.net adresindeki internet sayfasının mutlaka okunması tavsiye olunur.

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlsschanze 7 . 55131 Mainz
e-posta: konsulat.mainz@mfa.gov.tr . Santral tel: 06131 / 982600
Faks: 06131/835119 Ataşelikler: Çalışma: 06131/3294832 veya 9826027
Faks: 06131-4803365 . Eğitim: 06131/831784 . Faks: 06131-5862764
Din İşleri: 06131/85182 Faks: 06131-81202

Her türlü konsolosluk işleminiz için, "www.konsolosluk.gov.tr" adresinden, randevu alınması gerekmektedir. 06131-982600 veya - 017 numaralı telefonda bilgi edinmek için hafta içi hergün saat 14-16 arasında arayabilirsiniz. Her Çarşamba saat 09:13:00 arası, ücretsiz hukuk danışmanlık hizmeti verilmektedir.

Adı Bora Çağan. Almanya'da bir onur savaşı uğruna sessiz sedasız yollara düşen 23 yaşında bir Türk genci. „Adalet arıyorum“ diyor ve ekliyor: „Hiç hak etmediğim bir suçlama ile mahkemede yargılanıyorum ve onca belge ve tanığa rağmen, adeta yargısız infaza kurban gidiyor gibiyim. Çünkü, herşeye gözlerini bakayan yerel mahkeme hakimi, bana, hiçbir suçum ve sorumluluğum olmamasına rağmen, 3,5 yıl hapis cezası verdi. Şimdi bu karara itiraz aşamasındayım. Adalet arıyorum.“

Türk genci, Ağustos ayının son haftasında, Almanya'nın güneyindeki Frankental şehrinde doğudaki Postdam'a başlattığı zorlu yürüyüşünden vazgeçmeden, bu hak arayışını sonuna dek sürdüreceğini söylüyor.

Bora Çağan „Postdam'da Hakimler Var“ diyerek, Almanya'nın adalet sisteminden ümidini yitirmediğini vurguluyor ve bu protesto yürüyüşü ile, ilginç bir yolu da denemiş oluyor. Türk gencini isyan ettiren ve Frankental'den Postdam'a yürüyüş yapmaya yönlendiren olayın konusu özetle şöyle:

„Bora Çağan, uzun süre bir Alman bayanla arkadaşlık yapar ancak bu ilişki bir süre sonra sona erer. Günlüklerden bir gün, Bora Çağan'ın eski kız arkadaşı yeni sevgilisiyle bir

partieye gider.

Bu partide kalabalıkta çıkan bir tartışmada, Alman genç kızın yeni sevgilisi başından yaralanır. Kavgada Bora'da birkaç kişinin darbeleriyle yaralanır ve yerde saldırıya maruz kalırken, güvenlik ekibi tarafından kurtarılır. Olay polis ve mahkemeye yansır. Alman genç kız, yeni sevgilisini, kıskançlıktan ötürü şişeyle yaralayan kişinin Bora Çağan olabileceğini iddia eder ve bu nedenle tıp öğrencisi Türk genci, mahkemelik olur. Bilgisine başvuran tüm tanıkların aksini ortaya koymasına rağmen, mahkeme Bora Çağan'ın yakasını bırakmaz ve davayı sürdürür. İlk mahkemede yargılanan Türk genci, karara itiraz eder ancak bu arada tüm gelişmelerden ötürü hayatı da altüst olur. Hakkını aramak isteyen Bora Çağan, büyük bir ruhsal bunalımına girince, tıp eğitimini de yarıda kesmek zorunda kalır.“

Bora Çağan'a: „Neden Berlin veya Münih değil de, Postdam? diye soruyoruz merakla. Yanıtı çok ilginç. Anlatıyor:

„Almanya tarihinin 200 yıl öncesine baktığınızda, bugün benim isyanıma benzer bir ilginç olay vardır. O dönem yaşayan ve hakka-

Bora'nın „ADALET“ Yürüyüşü

niyet ilkeleleriyle tanınan bir aydın Kayzer, 2. Frederik'in Postdam'daki sarayını ve mezarını ziyaret etmek istiyorum. Çünkü 2. Frederik benim gibi Alman hakimlere isyan eden şahsiyet.“ 2. Frederik adıyla bilinen yaygın öyküyü şöyle özetleyebilirim:

„...O dönemler değirmencilikle uğraşan Arnold Müller adlı bir Alman vatandaşı, günün birinde bir haksızlığa kurban gider ve isyan eder, mahkum olur. Kayzer 2. Frederik'in adaletli uygulamalarını bildiği için, ona durumunu anlatan bir mektup yollar. Olayı okuyan Kayzer 2. Frederik, duruma el koyar ve mahkemedeki hakimleri sorgular. Halka tepeden bakan zihniyetleri ile, yoksula ırak, zenginden yana verdikleri kararları eleştirir. İşte bu olay, Almanya'daki



adalet kavramı ekseninde sık sık örneklenir. Ben de bana yönelik haksızlığı ve hakimlerin tutumunu protesto için, Kayzer 2. Frederik'i mezarında ziyaret edeceğim. İnsanlar, ona giderken mezarına patates bırakır. Ancak ben sembol oluştursun diye, Alman Anayasası kitabını bırakacağım. Adaleti orada arayacağım. Gerçek adale-

tin Postdam'da olduğuna inanıyorum. Hakkımı arayacağım“ Bora Çağan, Frankental şehrinde başladığı yürüyüşünü hergün yaklaşık 25 km katederek sürdürüyor ve Cuma günü saat 17'de ise, Frankfurt'taki merkez tren garı önünde, Alman medyasına yönelik bir basın açıklaması yapacak. Anne babası Nesrin Mahmut Çağan da, bu 600 km'lik uzun Adalet Yürüyüşü gibi onur davasında, Bora'yı, yalnız bırakmıyor. Bora Çağan'ın bu Adalet Yürüyüşü hakkında görselleri ve gelişmeleri izlemek isteyen Toplum okurları, aşağıdaki linkten yararlanabilecekler: www.facebook.com/Justice-path-116464849015758/...



Daha fazla bilgi edinin ve kurs broşürünü isteyin:

AOK Hessen

Telefon **06404 924 4000**

Yılın 365 gününde ve günün 24 saatinde hizmetinizdeyiz.

Tıbbi sorular:

TDG

Telefon **0641 96611614**

Salı ve Perşembe günleri saat 14:00 ile 16:00 arası.

Kurs kaydı ve bilgileri için:

www.aok-tuerkisch.de/davet

DAVET ile aktif ve Sağlıklı yaşamak

Beslenme, Hareket, Rahatlama:
Sihhatiniz için ücretsiz sağlık kursları!

Sağlığınız emin ellerde

www.aok-tuerkisch.de/davet

